

# T 5X/T 5 MINI DOG COLLAR DEVICE

Quick Start Manual	2	Skrócony podręcznik	
Manuel de démarrage rapide	9	użytkownika	71
Manuale di avvio rapido	16	Stručný návod k obsluze	78
Schnellstartanleitung	23	Kratka navodila za uporabo	85
Guía de inicio rápido	30	Priručnik za brzo pokretanje	91
Snelstartgids	37	Εγχειρίδιο γρήγορης εκκίνησης	97
Lynstartvejledning	44	Kiirkäivituse juhend	104
Aloitusopas	51	Sparčiosios paleisties vadovas	110
Hurtigstartveiledning	57	Īsa uzsākšanas rokasgrāmata	116
Snabbstartshandbok	64		

# T 5X/T 5 mini Dog Collar Device

## Quick Start Manual

### Getting Started

#### WARNING

See the *Important Safety and Product Information* guide in the product box for product warnings and other important information.

### Dog Collar Device

**NOTE:** Your dog collar device may look different than the device pictured.



①	VHF antenna
②	GPS antenna
③	Power button
④	Status LED and flashing beacon LEDs

### Turning On the Device

- On the dog collar device, hold the power button until the status LED flashes and the collar beeps.

### Turning Off the Dog Collar Device

Hold the power button until the status LED turns solid red and the device beeps.

## Charging the Dog Collar Device

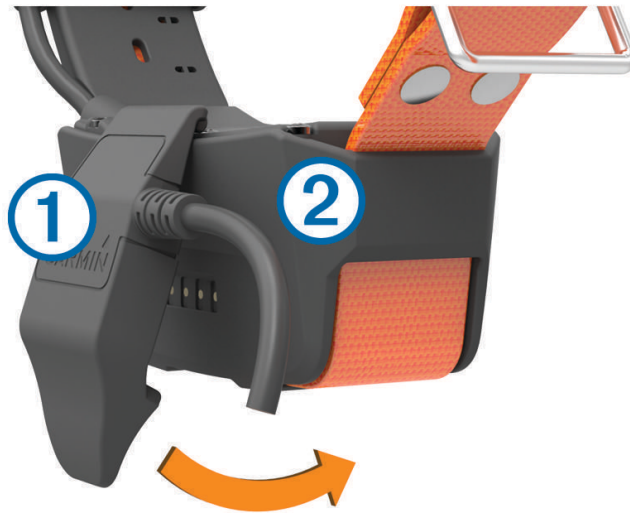
### NOTICE

To prevent corrosion, thoroughly dry the contacts on the collar and the surrounding area before connecting the charging clip.

**NOTE:** Your dog collar device may look different than the device pictured.

You should fully charge the battery before you use the device for the first time. Charging a fully depleted battery takes about five hours.

- 1 Snap the charging clip ① onto the device ②.



- 2 Plug the small end of the power cable into the mini-USB port on the charging clip cable.
- 3 Plug the power cable into a power source.  
The status LED is solid red when the collar is charging.
- 4 After the status LED turns solid green, remove the charging clip from the collar.

## Acquiring Satellite Signals


Both the collar and handheld device must acquire satellite signals before you put the collar on your dog. Acquiring satellites can take a few minutes.

- 1 Go outdoors to an open area.
- 2 Turn on both devices.

▬▬▬ in the status bar shows the GPS signal strength.

When the collar has acquired satellite signals, the status LED flashes a double-blink or triple-blink in green.

## Adding a Dog to the Alpha<sup>®</sup> Handheld Using Wireless Pairing

- 1 If the dog collar device is on, turn off the dog collar device.
- 2 Hold the power key on the dog collar device until the device emits two series of beeps (about 2 seconds), and then release the power button.  
The status LED flashes rapidly in green. The dog collar device is now ready to be linked, or paired, with a handheld device.
- 3 On the handheld device, select **Dog List > Add Dog**.
- 4 Select an option:
  - If you are near the dog collar device, select **Pair Collar**, and follow the on-screen instructions.
  - To pair a dog collar device by receiving the information from another handheld device, select **Receive from Handheld**.  
**NOTE:** To successfully pair the device, the other handheld device must be wirelessly sharing the dog collar device information.
- 5 After successfully adding the dog collar device, enter the name of the dog, and select .



## Fitting the Collar on Your Dog

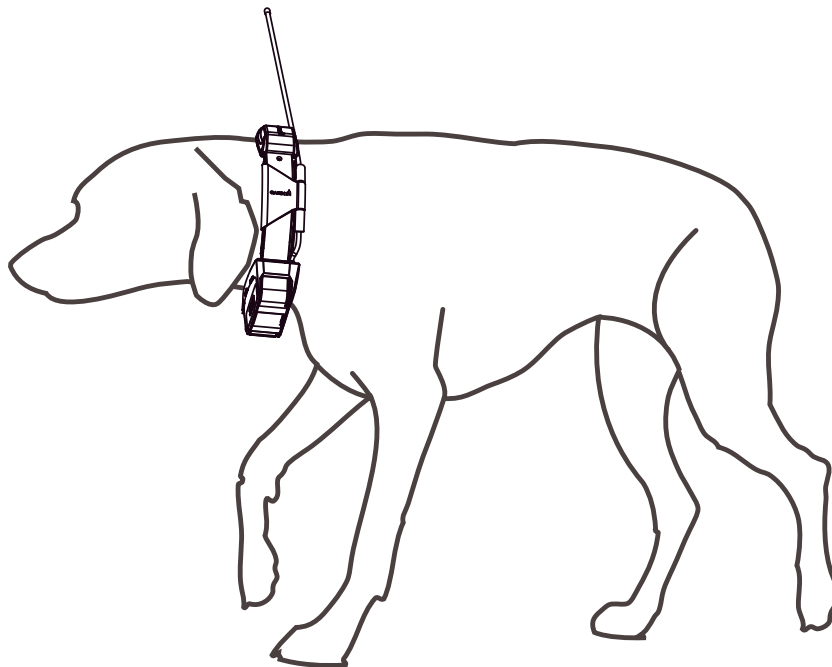
### ⚠ CAUTION

Do not spray the device or collar with harsh chemicals including but not limited to flea or tick spray. Always ensure that any flea or tick spray that is applied to the dog is completely dry before placing the collar on the dog. Small amounts of harsh chemicals can damage the plastic components and collar laminate.

Before you can put the collar on the dog, you must pair the handheld device and collar, and acquire satellite signals.

- 1 Position the collar with the communication antenna pointing up, the GPS antenna facing up, and the LEDs facing forward.
- 2 Place the collar around the middle of the dog's neck.
- 3 Tighten the strap so it is snug around the dog's neck.

**NOTE:** The collar should fit tightly and should not be able to rotate or slide on the dog's neck. The dog must be able to swallow food and water normally. You should observe your dog's behavior to verify the collar is not too tight.



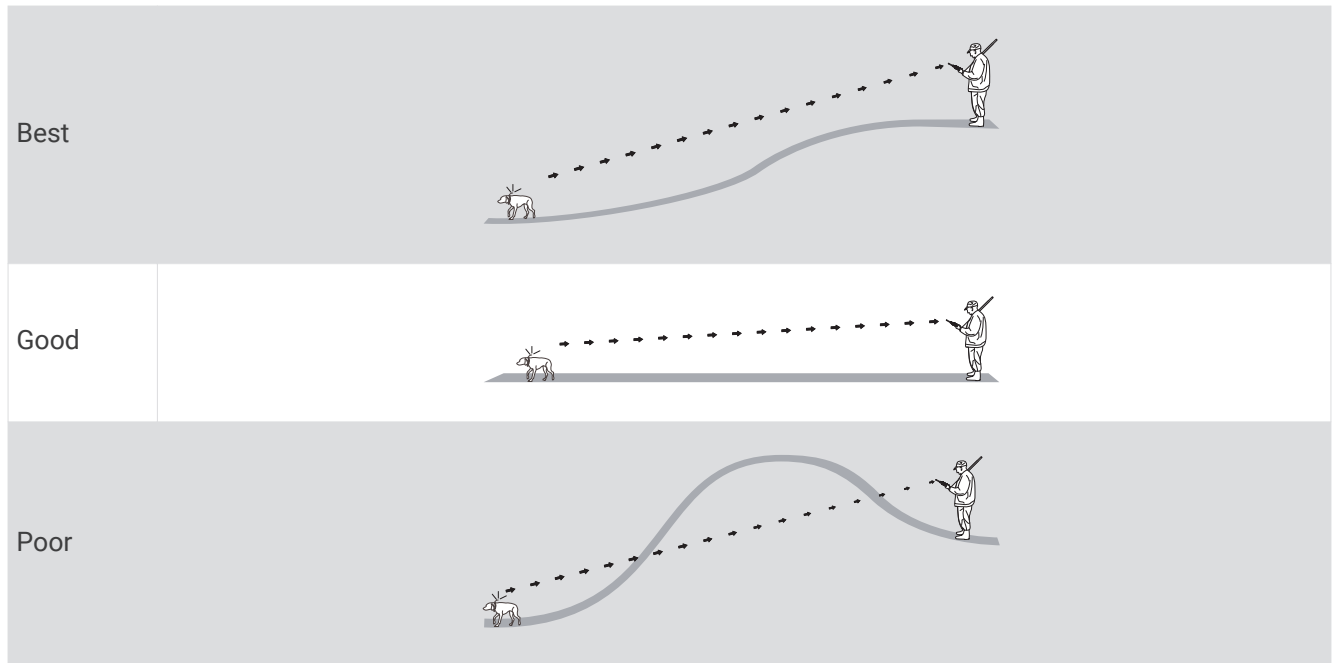
- 4 If the strap is too long, cut off the excess, leaving at least 7.62 cm (3 in.) to spare.

## Dog Tracking

The handheld device allows you to track your dog or multiple dogs, using the tracking compass or map. The map displays your location and your dog's location and tracks. The compass pointer indicates the direction of the dog's current location.

## Communication with the Collar

You should keep an unobstructed line of sight between your handheld device and the dog collar device to produce the best communication signal. To achieve the best line-of-sight conditions, you should move to the highest elevation point in your area (for example, on the top of a hill).



## Entering Sleep Mode

**NOTE:** This feature is not available with all dog collar device models.

Before you can enter sleep mode, you must track your dog's location using the compatible dog collar device. When connected with the handheld device, the dog collar device can be put into sleep mode to conserve the battery when you are not actively tracking your dog.

- 1 Select **Dog List**.
- 2 Select a dog.
- 3 Select  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Sleep**.

## Exiting Sleep Mode

**NOTE:** This feature is not available with all dog collar device models.

You can exit sleep mode on the compatible dog collar device while you are not actively tracking your dog.

- 1 Select **Dog List**.
- 2 Select a dog.
- 3 Select  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Wake**.

## Device Information

### Getting the Owner's Manual

You can get the latest owner's manual from the web.

- 1 Go to [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Select **Manuals**.
- 3 Follow the on-screen instructions to select your product.

## Updating the Dog Collar Device Software

Before you can update the dog collar device software, you must connect the dog collar device to a computer.

**NOTE:** PC only. Updating the software does not erase any of your data or settings.

- 1 Go to [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Follow the on-screen instructions.

## VHF Radio Information

This product may be used only on specific radio frequencies, which vary depending on the country of use. The handheld device and the dog device allow the user to install a different antenna. Changing the antenna can result in improved radio performance and higher radiated power. You must not use the device with a third party antenna or an antenna not approved by Garmin®. Go to [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) for details about the performance and radio frequency of this product, lawful accessories, and power limits for countries.

## Securing the Antenna and Antenna Keeper to the Collar

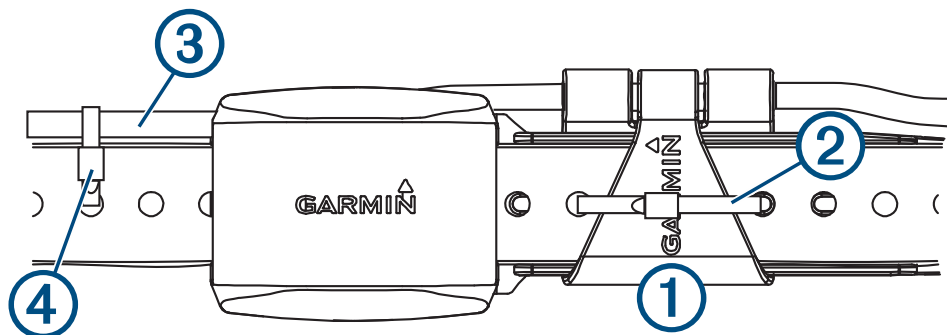
### NOTICE

When using cable ties, ensure no sharp edges are in contact with your dog's skin.

You can secure the antenna and antenna keeper to the collar to optimize the fit of the dog collar device on your dog.

For maximum radio performance, the antenna should be pointed straight up when positioned on your dog. Depending on the size of your dog's neck, you may need to use cable ties to properly position the antenna.

- 1 Secure the antenna keeper ① to the collar with one of the provided cable ties ②.



- 2 Secure the antenna ③ to the collar with one of the provided cable ties ④.
- 3 Cut off the excess length from the cable ties.

## Dog Collar Device Specifications

Battery type	Internal rechargeable lithium-ion battery, 361-00029-04
Operating temperature range	From -20° to 60°C (from -4° to 140°F)
Charging temperature range	From 0° to 40°C (from 32° to 104°F)
Wireless frequencies/protocols	152-169 MHz @ 24.2 dBm maximum, 2.4 GHz @ 6.9 dBm maximum
EU SAR	0.08 W/kg simultaneous torso, 0.08 W/kg simultaneous limb

## Mini Dog Collar Device Specifications

Battery type	Rechargeable, replaceable lithium-ion, 361-00035-09
Operating temperature range	From -20° to 60°C (from -4° to 140°F)
Charging temperature range	From 5° to 40°C (from 41° to 104°F)
Wireless frequencies/protocols	155 MHz @ 32.77 dBm maximum, 2.4 GHz @ -1.7 dBm maximum

# Appareil pour collier canin T 5X/T 5 mini

## Manuel de démarrage rapide

### Mise en route

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

### Appareil pour collier de chien

**REMARQUE** : votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image.



①	Antenne VHF
②	Antenne GPS
③	Bouton Marche/Arrêt
④	Voyant DEL d'état et balises clignotantes à LED

### Mise sous tension de l'appareil

- Sur l'appareil pour collier canin, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que le voyant LED d'état clignote et que le collier émette un signal sonore.

### Mise hors tension de l'appareil pour collier canin

Maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED d'état devienne rouge fixe et que l'appareil émette un signal sonore.

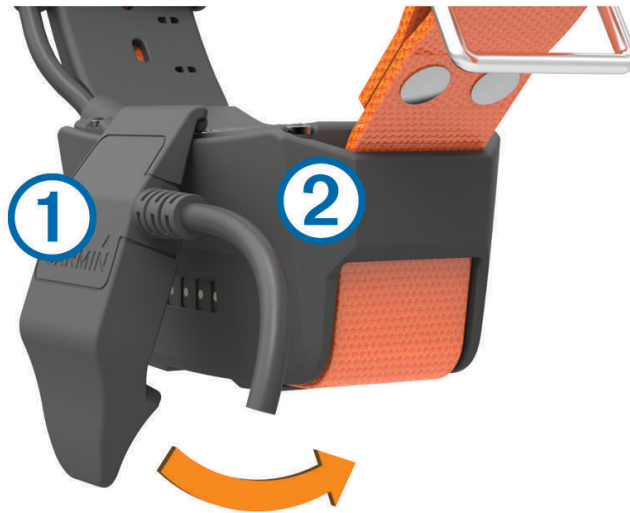
## Chargement de l'appareil pour collier de chien

### AVIS

Pour éviter tout risque de corrosion, essuyez soigneusement les contacts du collier et la zone environnante avant de connecter l'appareil au clip de chargement.

**REMARQUE :** votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image. Veuillez charger complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le chargement d'une batterie complètement déchargée dure environ cinq heures.

- 1 Refermez le clip de chargement ① sur l'appareil ②.



- 2 Branchez la petite extrémité du câble d'alimentation dans le port mini-USB situé sur le câble du clip de chargement.
- 3 Branchez le câble d'alimentation sur une source d'alimentation.  
Le voyant DEL d'état reste rouge pendant toute la durée du chargement du collier.
- 4 Lorsque le voyant DEL d'état est vert, retirez le clip de chargement du collier.

## Acquisition des signaux satellites

Avant de placer le collier sur le cou de votre chien, le collier et l'appareil portable doivent acquérir des signaux satellites. L'acquisition des signaux satellites peut prendre quelques minutes.

- 1 Placez-vous à l'extérieur dans une zone dégagée.
- 2 Mettez les deux appareils sous tension.

L'icône  qui s'affiche dans la barre d'état indique l'intensité du signal GPS.

Lorsque des signaux satellites ont été captés par l'appareil, le voyant DEL d'état clignote en vert à deux ou trois reprises.

## Ajout d'un chien à l'appareil portable Alpha par couplage sans fil

- 1 Si l'appareil pour collier de chien est activé, désactivez-le.
- 2 Maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt de l'appareil pour collier canin jusqu'à ce qu'il émette deux séries de bips (environ 2 secondes), puis relâchez le bouton.

Le voyant DEL d'état clignote rapidement en vert. L'appareil pour collier de chien est maintenant prêt à être lié, ou couplé, avec l'appareil portable.

- 3 Sur l'appareil portable, sélectionnez **Liste des chiens > Ajouter un chien**.
- 4 Sélectionner une option :
  - Si vous vous trouvez à proximité de l'appareil pour collier canin, sélectionnez **Coupler le collier**, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
  - Pour coupler un appareil pour collier canin en recevant des informations à partir d'un autre appareil portable, sélectionnez **Recevoir de l'app. portable**.

**REMARQUE** : pour que le couplage de l'appareil réussisse, l'autre appareil portable doit partager les informations de l'appareil pour collier canin via le réseau sans fil.

- 5 Après avoir ajouté l'appareil pour collier canin, saisissez le nom du chien et sélectionnez .

## Ajustement du collier au chien

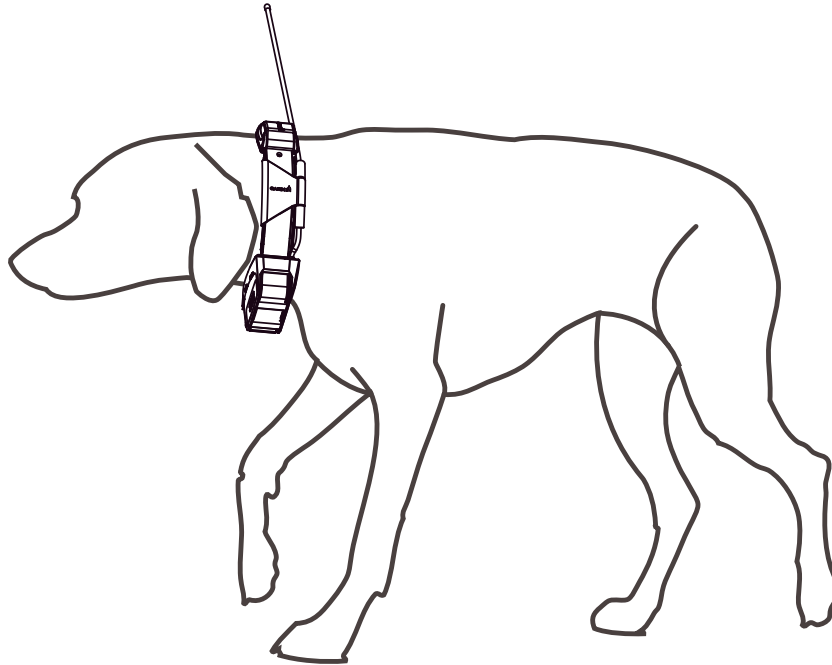
### ⚠ ATTENTION

Ne pulvérisez jamais de produits chimiques sur l'appareil ou le collier, notamment des répulsifs contre les puces ou les tiques. Veillez toujours à ce que les produits contre les puces ou les tiques pulvérisés sur le chien ont séché entièrement avant de passer un collier à l'animal. De petites quantités de produits chimiques suffisent à endommager les composants plastiques et les éléments stratifiés du collier.

Avant de pouvoir placer le collier sur le cou du chien, vous devez coupler l'appareil portable et le collier et acquérir des signaux satellites.

- 1 Placez le collier en vous assurant que l'antenne de communication pointe vers le haut, que l'antenne GPS est orientée vers le haut et que les voyants sont orientés vers l'avant.
- 2 Placez le collier à mi-hauteur autour du cou du chien.
- 3 Serrez la sangle pour bien l'ajuster au cou du chien.

**REMARQUE :** le collier doit être parfaitement ajusté afin qu'il ne puisse pas tourner ou glisser sur le cou du chien. Le chien doit pouvoir avaler normalement sa nourriture et son eau. Observez le comportement de votre chien pour vous assurer que son collier n'est pas trop serré.



- 4 Si la sangle est trop longue, coupez l'excédent en gardant au moins 7,62 cm (3") de jeu.

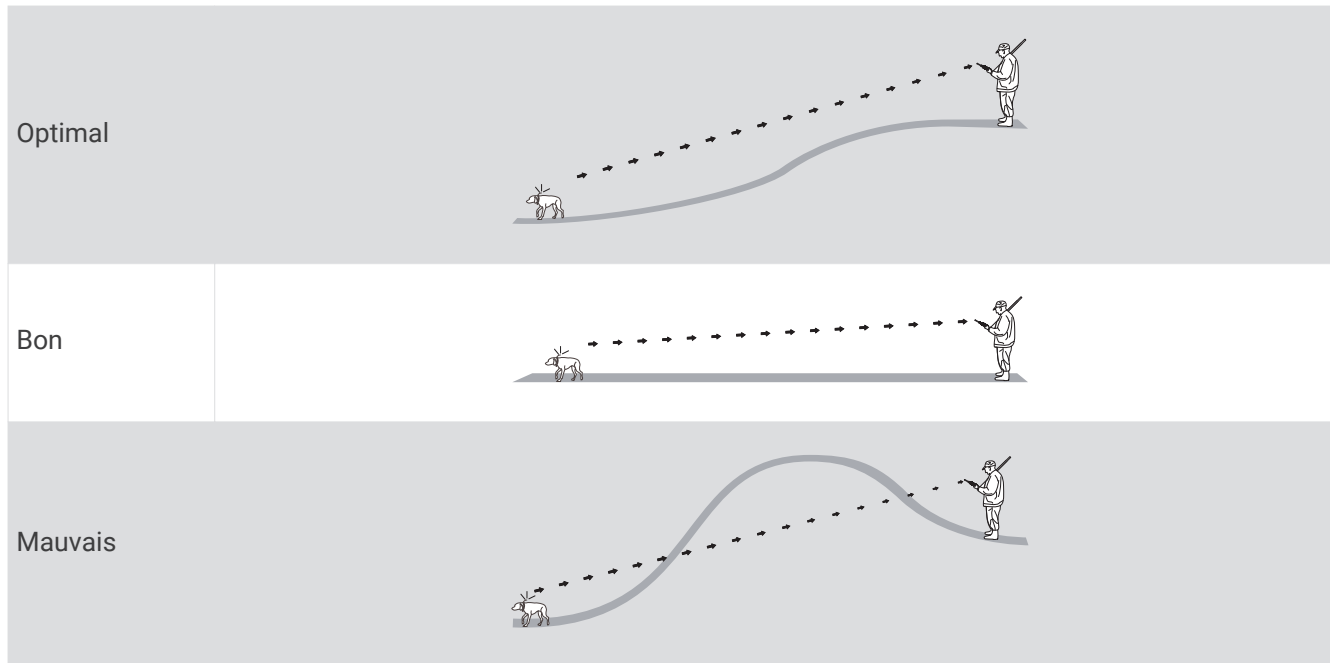
## Suivi de chien

L'appareil portable vous permet de suivre un ou plusieurs chiens à l'aide du compas ou de la carte de suivi. La carte affiche votre position et celle de votre chien ainsi que les données de suivi. Le pointeur du compas indique dans quelle direction se trouve le chien.



## Communication avec le collier

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre l'appareil portable et l'appareil pour collier de chien afin d'obtenir un signal de communication optimal. Pour bénéficier de conditions de visibilité optimales, rendez-vous au point d'altitude le plus élevé de votre secteur (par exemple, le sommet d'une colline).




### Entrée en mode veille

**REMARQUE** : cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles d'appareil pour collier canin.

Pour pouvoir passer en mode veille, vous devez suivre la position de votre chien à l'aide de l'appareil pour collier canin compatible.


Lorsqu'il est connecté à l'appareil portable, l'appareil pour collier canin peut être placé en mode veille pour préserver l'autonomie de la batterie quand vous ne suivez pas activement votre chien.

- 1 Sélectionnez **Liste des chiens**.
- 2 Sélectionnez un chien.
- 3 Sélectionnez  > **Régler mde veille du collier** > **Veille**.

### Sortie du mode veille

**REMARQUE** : cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles d'appareils pour collier canin.

Vous pouvez quitter le mode veille sur le collier canin connecté compatible quand vous ne suivez pas activement votre chien.

- 1 Sélectionnez **Liste des chiens**.
- 2 Sélectionnez un chien.
- 3 Sélectionnez  > **Régler mde veille du collier** > **Sortir**.

## Informations sur l'appareil

### Téléchargement du manuel d'utilisation

Vous pouvez obtenir la dernière version du manuel d'utilisation sur Internet.

- 1 Rendez-vous sur le site [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Sélectionnez **Manuels d'utilisation**.
- 3 Suivez les instructions à l'écran pour sélectionner votre produit.

## Mise à jour du logiciel de l'appareil pour collier canin

Pour pouvoir mettre à jour le logiciel de l'appareil pour collier canin, vous devez connecter l'appareil pour collier canin à un ordinateur.

**REMARQUE :** pC uniquement. la mise à jour du logiciel n'efface pas vos données ni vos paramètres.

- 1 Rendez-vous sur le site [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

## Informations concernant la radio VHF

Ce produit doit uniquement être utilisé sur des fréquences radio spécifiques susceptibles de varier en fonction du pays d'utilisation. L'appareil portable et l'appareil pour chien permettent à l'utilisateur d'installer une autre antenne. Une autre antenne peut entraîner une amélioration des performances radio et une augmentation de la puissance de rayonnement. N'utilisez pas l'appareil avec une antenne fournie par un tiers ou une antenne qui n'a pas été approuvée par Garmin. Rendez-vous sur [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) pour obtenir des informations sur les performances et la fréquence radio de ce produit, les accessoires respectant la législation en vigueur et sur les limites de puissance spécifiques à votre pays.

## Fixation de l'antenne et de son maintien au collier

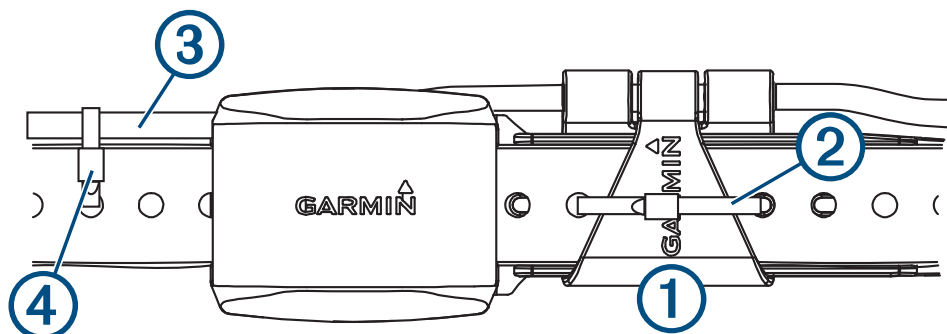
### AVIS

Si vous utilisez des attaches de câble, assurez-vous qu'aucun bord coupant n'est en contact avec votre chien.

Vous pouvez fixer l'antenne et son maintien au collier pour optimiser la tenue de l'appareil de collier de chien sur votre animal.

Pour des performances radio optimales, l'antenne doit être dirigée vers le haut sur votre chien. En fonction de la taille du cou de votre chien, vous devrez peut-être utiliser des attaches de câbles pour positionner l'antenne convenablement.

- 1 Fixez le maintien de câble ① au collier à l'aide d'une des attaches fournies ②.



- 2 Fixez l'antenne ③ au collier à l'aide d'une des attaches fournies ④.
- 3 Si besoin, raccourcissez les attaches.

## Caractéristiques techniques de l'appareil pour collier de chien

Type de pile	Batterie interne rechargeable au lithium-ion, 361-00029-04
Plage de températures de fonctionnement	de -20 à 60 °C (de -4 à 140 °F)
Plage de températures de chargement	De 0 à 40 °C (de 32 à 104 °F)
Fréquences/Protocoles sans fil	De 152 à 169 MHz à 24,2 dBm maximum ; 2,4 GHz à 6,9 dBm maximum
DAS UE	0,08 W/kg torse simultané, 0,08 W/kg membre simultané

## Caractéristiques techniques de l'appareil pour collier canin Mini

Type de pile	Lithium-ion rechargeable remplaçable, 361-00035-09
Plage de températures de fonctionnement	de -20 à 60 °C (de -4 à 140 °F)
Plage de températures de chargement	De 5 à 40 °C (de 41 à 104 °F)
Fréquences/Protocoles sans fil	155 MHz à 32,77 dBm maximum ; 2,4 GHz à -1,7 dBm maximum

# Collare per cani T 5X/T 5 mini

## Manuale di avvio rapido

### Operazioni preliminari

#### ⚠ AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, vedere la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

### Collare

**NOTA:** il collare in uso potrebbe apparire diverso dal dispositivo raffigurato nell'immagine.



①	Antenna VHF
②	Antenna GPS
③	Tasto di accensione
④	LED di stato e lampeggianti luminosi

### Accensione del dispositivo

- Sul collare tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non lampeggia e il collare emette un segnale acustico.

### Spegnimento del collare

Tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non diventa rosso e il dispositivo non emette un segnale acustico.

## Caricare il collare

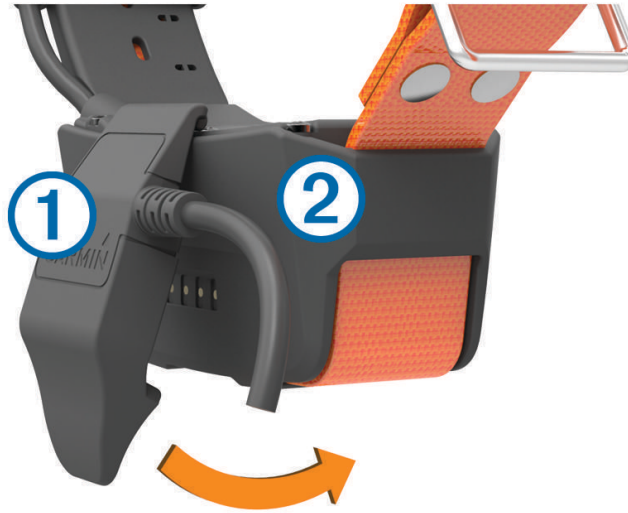
### AVVISO

Per prevenire fenomeni di corrosione, asciugare i contatti del collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

**NOTA:** l'aspetto del collare in uso potrebbe essere diverso dal dispositivo raffigurato.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. La ricarica di una batteria completamente scarica necessita di circa cinque ore.

- 1 Inserire il dispositivo di ricarica ① nel dispositivo ②.



- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta mini-USB sul cavo della clip per ricarica.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.  
Il LED di stato rimane rosso fisso quando il collare è in ricarica.
- 4 Una volta che il LED di stato diventa verde fisso, rimuovere il dispositivo di ricarica dal collare.

## Acquisizione del segnale satellitare


Il collare e il dispositivo portatile devono acquisire i segnali satellitari prima di poter mettere il collare al cane. L'acquisizione dei satelliti può richiedere qualche minuto.

- 1 Recarsi in un'area all'aperto.
- 2 Accendere entrambi i dispositivi.

■ ■ ■ ■ nella barra di stato indica la potenza del segnale GPS.

Quando il collare ha acquisito i segnali satellitari, il LED di stato lampeggia due o tre volte in verde.

## Aggiunta di un cane al dispositivo portatile Alpha tramite l'associazione wireless

- 1 Se il collare per cani è acceso, spegnerlo.
- 2 Tenere premuto il tasto di accensione sul collare finché non vengono emesse due serie di segnali acustici (circa 2 secondi), quindi rilasciarlo.  
Il LED di stato lampeggia rapidamente in verde. Il collare per cani è ora pronto per essere collegato, o associato, a un dispositivo portatile.
- 3 Sul dispositivo portatile, selezionare **Elenco cani > Aggiungi cane**.
- 4 Selezionare un'opzione:
  - In prossimità del collare, selezionare **Associa collare** e seguire le istruzioni visualizzate.
  - Per associare un collare ricevendo le informazioni da un altro dispositivo portatile, selezionare **Ricezione dal disp. portatile**.  
**NOTA:** per associare correttamente il dispositivo, l'altro dispositivo portatile deve condividere in modalità wireless le informazioni sul collare.
- 5 Dopo aver associato il collare, digitare il nome del cane e selezionare .

## Mettere il collare al cane

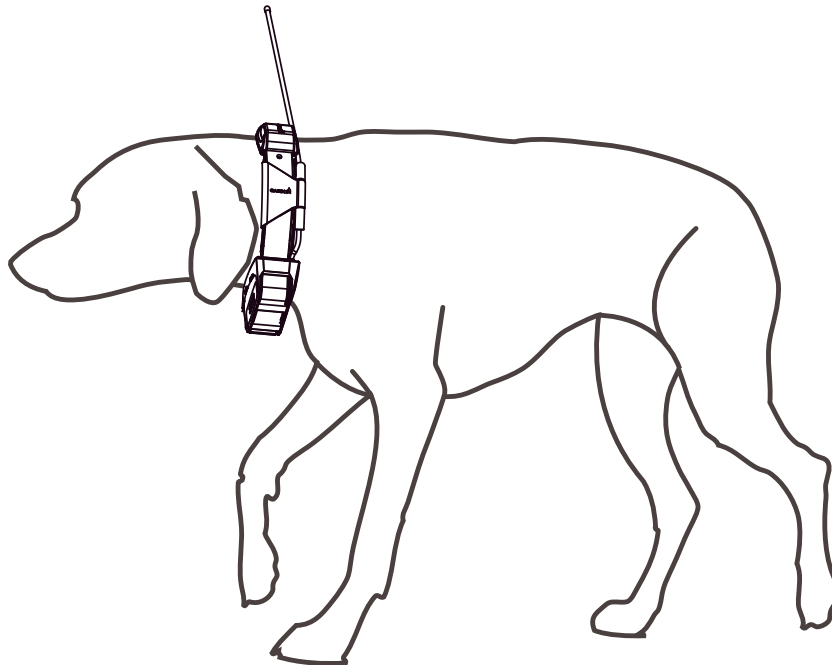
### ⚠ ATTENZIONE

Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti. Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e il laminato del collare.

Prima di mettere il collare al cane, è necessario associare il dispositivo portatile e il collare e acquisire i segnali satellitari.

- 1 Posizionare il collare con l'antenna VHF puntata verso l'alto, l'antenna GPS rivolta verso l'alto e i LED rivolti in avanti.
- 2 Posizionare il collare al centro del collo del cane.
- 3 Allacciare la cinghia intorno al collo del cane.

**NOTA:** il collare deve essere fissato saldamente e non deve ruotare o scorrere sul collo del cane. Il cane deve poter deglutire cibo e acqua normalmente. Osservare il comportamento del cane per verificare che il collare non sia troppo stretto.



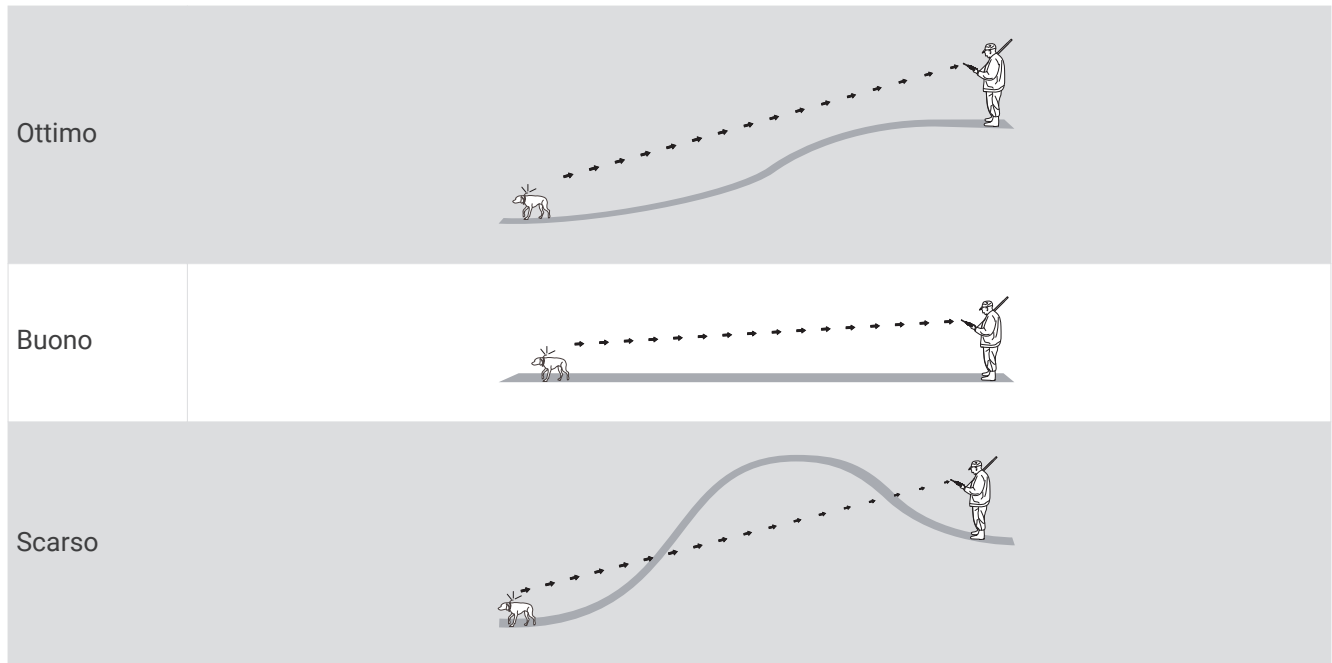
- 4 Se il cinturino è troppo lungo, tagliare le parti in eccesso, lasciando almeno 7,62 cm (3 poll.) di tessuto in più.

## Tracciamento del cane

Il dispositivo portatile consente di tracciare più cani utilizzando la bussola o la mappa. La mappa visualizza la posizione dell'utente e quella del cane ed esegue il tracciamento. Il cursore della bussola indica la direzione della posizione corrente del cane.

## Comunicazione con il collare

È necessario mantenere una linea di vista priva di ostacoli da il dispositivo portatile e il collare per cani, al fine di produrre il miglior segnale di comunicazione. Per ottenere le migliori condizioni di linea di vista, spostarsi sul punto di quota più elevato dell'area (ad esempio, in cima a una collina).



## Attivazione della modalità di sospensione

**NOTA:** questa funzione non è disponibile in tutti i modelli di collare.

Prima di attivare la modalità di sospensione, è necessario rilevare la posizione del cane utilizzando il collare compatibile.

Se collegato al dispositivo portatile, il collare può essere impostato in modalità di sospensione per ridurre il consumo della batteria quando non si sta monitorando attivamente il cane.

- 1 Selezionare **Elenco cani**.
- 2 Selezionare un cane.
- 3 Selezionare **☰** > **Regola mod. sosp. collare** > **Sospensione**.

## Disattivazione della modalità di sospensione

**NOTA:** questa funzione non è disponibile in tutti i modelli di collare.

È possibile disattivare la modalità di sospensione sul collare compatibile se non si sta rilevando attivamente il cane.

- 1 Selezionare **Elenco cani**.
- 2 Selezionare un cane.
- 3 Selezionare **☰** > **Regola mod. sosp. collare** > **Riattiva**.

## Info sul dispositivo

### Manuale Utente

La versione più recente del Manuale Utente può essere scaricata dal Web.

- 1 Visitare il sito Web [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Selezionare **Manuali**.
- 3 Attenersi alle istruzioni riportate sullo schermo per selezionare il prodotto in uso.



## Aggiornamento del software del collare per cani

Prima di aggiornare il software del collare per cani, è necessario collegare il collare a un computer.

**NOTA:** solo PC. Con l'aggiornamento del software non vengono cancellati i dati o le impostazioni.

- 1 Visitare il sito Web [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## Specifiche radio VHF

Questo prodotto può essere utilizzato solo su frequenze radio specifiche, che variano a seconda del Paese di utilizzo. Il dispositivo portatile e il dispositivo per cani consentono all'utente di installare un'antenna differente. Cambiare l'antenna può migliorare le prestazioni della radio e irradiare maggiore potenza. Non utilizzare il dispositivo con un'antenna di terze parti o con un'antenna non approvata da Garmin. Visitare la pagina Web [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) per informazioni dettagliate sulle prestazioni e la frequenza radio di questo prodotto, gli accessori a norma di legge e i limiti di potenza per i Paesi.

## Fissaggio dell'antenna e del sostegno dell'antenna al collare

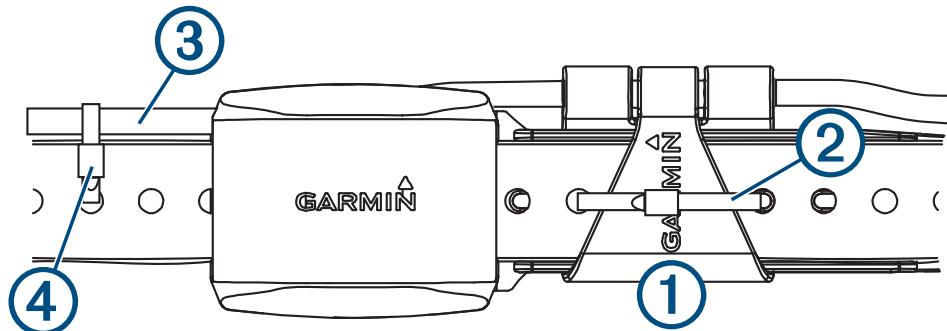
### AVVISO

Quando si utilizzano le fascette, accertarsi che non vi siano bordi taglienti a contatto con la pelle del cane.

È possibile fissare l'antenna e il sostegno al collare per ottimizzare l'aderenza del dispositivo sul cane.

Per ottimizzare le prestazioni di comunicazione via radio, l'antenna deve puntare verso l'alto quando viene posizionata sul cane. A seconda delle dimensioni del collo del cane, potrebbe essere necessario utilizzare una o due fascette per fissare bene l'antenna.

- 1 Fissare il sostegno dell'antenna ① al collare con una delle fascette in dotazione ②.



- 2 Fissare l'antenna ③ al collare con una delle fascette in dotazione ④.
- 3 Tagliare la parte in eccesso delle fascette.

## Specifiche del collare per cani

Tipo di batteria	Batteria interna ricaricabile agli ioni di litio, 361-00029-04
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Intervallo temperatura di ricarica	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Frequenze/Protocolli wireless	152-169 MHz a 24,2 dBm massimo, 2,4 GHz a 6,9 dBm massimo
EU SAR	0,08 W/kg tronco (trasmissione simultanea), 0,08 W/kg arto (trasmissione simultanea)

## Specifiche del collare Mini

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile e sostituibile agli ioni di litio, 361-00035-09
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Intervallo temperatura di ricarica	Da 5° a 40 °C (da 41° a 104°F)
Frequenze/Protocolli wireless	155 MHz a 32,77 dBm massimo, 2,4 GHz a -1,7 dBm massimo

# T 5X/T 5 mini Hundehalsbandgerät

## Schnellstartanleitung

### Erste Schritte

#### WARNUNG

Lesen Sie alle Produktwarnungen und sonstigen wichtigen Informationen der Anleitung "Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen", die dem Produkt beiliegt.

### Hundehalsbandgerät

**HINWEIS:** Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.



①	VHF-Antenne
②	GPS-Antenne
③	Einschalttaste
④	Status-LED und blinkende LEDs für die Ortung

### Einschalten des Geräts

- Halten Sie am Hundehalsbandgerät die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED blinkt und das Hundehalsband einen Signalton ausgibt.

### Ausschalten des Hundehalsbandgeräts

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED rot leuchtet und das Gerät einen Signalton ausgibt.

## Aufladen des Hundehalsbandgeräts

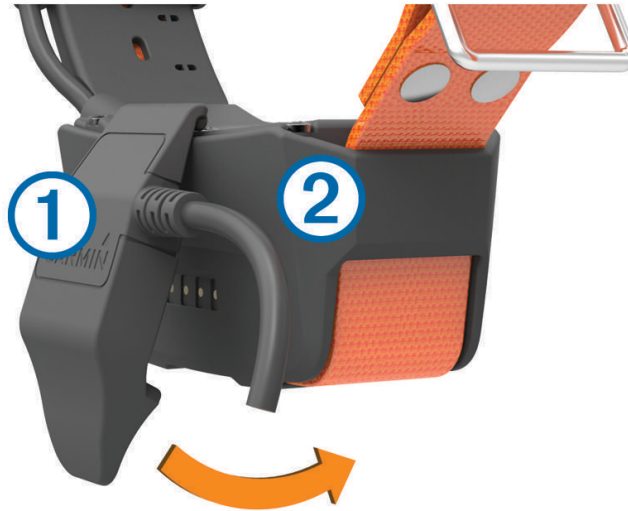
### HINWEIS

Zum Schutz vor Korrosion sollten Sie die Kontakte des Halsbands und den umliegenden Bereich vor dem Anschließen an die Ladeklemme sorgfältig abtrocknen.

**HINWEIS:** Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.

Sie sollten den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufladen. Es dauert ca. fünf Stunden, einen vollständig entladenen Akku aufzuladen.

- 1 Befestigen Sie die Ladeklemme ① am Gerät ②.



- 2 Stecken Sie das schmale Ende des Netzkabels in den Mini-USB-Anschluss am Ladeklemmen-Kabel.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.  
Die Status-LED leuchtet rot, während das Halsband aufgeladen wird.
- 4 Wenn die Status-LED grün leuchtet, entfernen Sie die Ladeklemme vom Halsband.

## Erfassen von Satellitensignalen

Sowohl das Halsband als auch das Handgerät müssen Satellitensignale erfassen, bevor Sie dem Hund das Halsband anlegen. Das Erfassen von Satellitensignalen kann einige Minuten dauern.

- 1 Begeben Sie sich im Freien an eine für den Empfang geeignete Stelle.
- 2 Schalten Sie beide Geräte ein.

Das Symbol  in der Statusleiste zeigt die Stärke des GPS-Signals an.

Wenn das Halsband Satellitensignale erfasst hat, blinkt die Status-LED doppelt oder dreifach in grün.

## Hinzufügen von Hunden zum Alpha Handgerät per drahtloser Kopplung

- 1 Falls das Hundehalsbandgerät eingeschaltet ist, schalten Sie es aus.
- 2 Halten Sie die Einschalttaste am Hundehalsbandgerät gedrückt, bis das Gerät zweimal eine Reihe von Tönen ausgibt (ca. 2 Sekunden). Lassen Sie die Einschalttaste dann los.  
Die Status-LED blinkt schnell grün. Das Hundehalsbandgerät kann jetzt mit einem Handgerät verknüpft oder gekoppelt werden.
- 3 Wählen Sie am Handgerät die Option **Hundeliste > Hund hinzufügen**.
- 4 Wählen Sie eine Option:
  - Wählen Sie **Halsband koppeln**, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, wenn Sie sich in der Nähe des Hundehalsbandgeräts befinden.
  - Wählen Sie **Von Handgerät empfangen**, um ein Hundehalsbandgerät zu koppeln, indem Sie Informationen von einem anderen Handgerät erhalten.  
**HINWEIS:** Zur erfolgreichen Kopplung des Geräts muss das andere Handgerät die Informationen des Hundehalsbandgeräts drahtlos übertragen.
- 5 Wenn das Hundehalsbandgerät erfolgreich hinzugefügt wurde, geben Sie den Namen des Hundes ein, und wählen Sie **✓**.

## Anlegen des Hundehalsbands

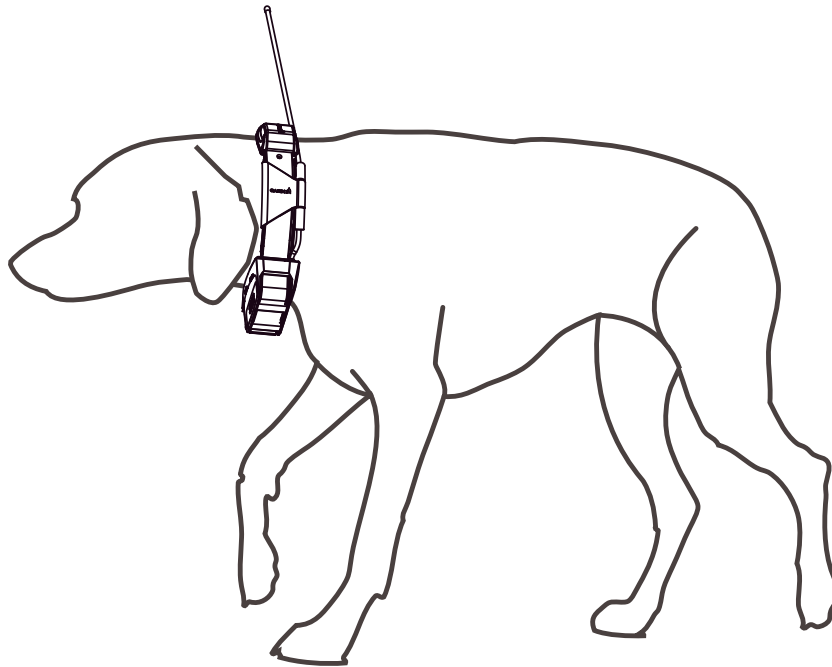
### ⚠ ACHTUNG

Besprühen Sie das Gerät oder das Halsband nicht mit scharfen Chemikalien, z. B. Floh- oder Zeckenspray. Stellen Sie vor dem Anlegen des Halsbands stets sicher, dass Floh- oder Zeckenspray, mit dem der Hund behandelt wurde, vollständig getrocknet ist. Bereits geringe Mengen scharfer Chemikalien können die Kunststoffteile und die Halsbandbeschichtung beschädigen.

Bevor Sie dem Hund das Halsband anlegen können, müssen Sie das Handgerät und das Halsband koppeln und Satellitensignale erfassen.

- 1 Die Kommunikationsantenne am Halsband sowie die GPS-Antenne müssen nach oben zeigen. Die LEDs müssen nach vorn weisen.
- 2 Legen Sie dem Hund das Halsband in der Mitte des Halses an.
- 3 Ziehen Sie das Band an, sodass es dicht am Hals des Hundes anliegt.

**HINWEIS:** Das Halsband sollte eng genug sitzen und sich nicht am Hals verdrehen oder verrutschen. Der Hund muss aber normal fressen und trinken können. Beobachten Sie den Hund, um sicherzustellen, dass das Halsband nicht zu eng sitzt.



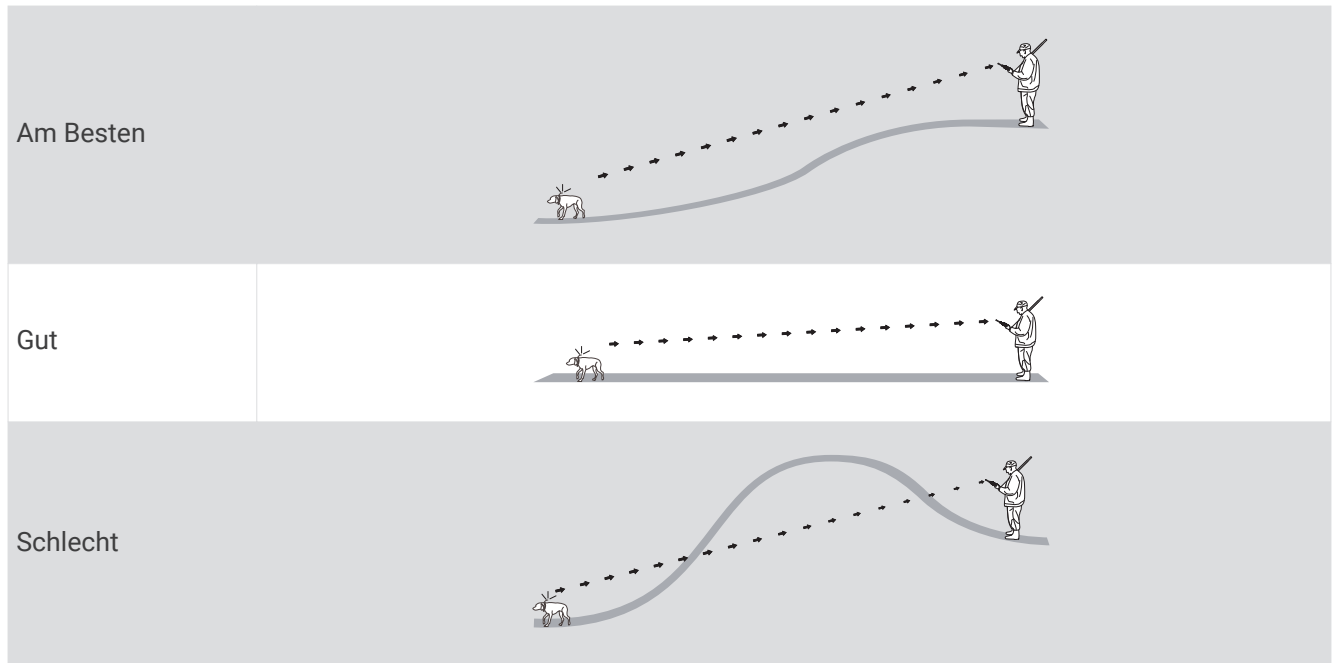
- 4 Falls das Band zu lang ist, können Sie es abschneiden, müssen dabei jedoch darauf achten, dass eine Länge von mindestens 7,62 cm (3 Zoll) verbleibt.

## Hundeortung

Mit dem Handgerät können Sie Ihren Hund oder mehrere Hunde über den Ortungskompass oder die Karte orten. Auf der Karte werden Ihre eigene Position und die Position und Tracks des Hundes angezeigt. Der Kompasszeiger kennzeichnet die Richtung der aktuellen Position des Hundes.

## Kommunikation mit dem Halsband

Sie sollten auf eine ungehinderte Sicht zwischen dem Handgerät und dem Hundehalsbandgerät achten, um ein optimales Kommunikationssignal zu erhalten. Sie erzielen die besten Bedingungen für die Sichtlinie, wenn Sie den höchsten Punkt in Ihrem Gebiet aufsuchen (z. B. einen Berggipfel).



## Aktivieren des Ruhezustands

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nicht auf allen Hundehalsbandgerätemodellen verfügbar.

Zum Aktivieren des Ruhezustands müssen Sie die Position des Hundes mit dem kompatiblen Hundehalsbandgerät orten.

Bei Verbindung mit dem Handgerät kann der Ruhezustand des Hundehalsbandgeräts aktiviert werden, um den Akku zu schonen, wenn Sie den Hund nicht aktiv orten.

- 1 Wählen Sie **Hundeliste**.
- 2 Wählen Sie einen Hund aus.
- 3 Wählen Sie **≡** > **Halsband-Ruhezustand anp.** > **Aktivieren**.

## Beenden des Ruhezustands

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nicht auf allen Hundehalsbandgerätemodellen verfügbar.

Sie können den Ruhezustand des kompatiblen Hundehalsbandgeräts beenden, während Sie den Hund nicht aktiv orten.

- 1 Wählen Sie **Hundeliste**.
- 2 Wählen Sie einen Hund aus.
- 3 Wählen Sie **≡** > **Halsband-Ruhezustand anp.** > **Deaktivieren**.

## Geräteinformationen

### Benutzerhandbuch

Sie können die aktuellste Version des Benutzerhandbuchs im Internet herunterladen.

- 1 Rufen Sie die Website [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) auf.
- 2 Wählen Sie **Handbücher**.
- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Produkt auszuwählen.

## Aktualisieren der Software des Hundehalsbandgeräts

Zum Aktualisieren der Software des Hundehalsbandgeräts müssen Sie das Hundehalsbandgerät mit einem Computer verbinden.

**HINWEIS:** Nur PC. Bei einem Software-Update werden keine Daten oder Einstellungen gelöscht.

- 1 Rufen Sie die Website [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater) auf.
- 2 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

## Informationen zum VHF-Funkgerät

Dieses Produkt darf nur auf bestimmten Funkfrequenzen verwendet werden, die je nach Nutzungsland unterschiedlich sind. Es ist möglich, auf dem Handgerät und dem Hundegerät eine andere Antenne zu montieren. Ein Antennenwechsel kann die Funkleistung verbessern und die Strahlungsleistung erhöhen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit der Antenne eines Drittanbieters oder einer nicht von Garmin zugelassenen Antenne. Details zur Leistung und Funkfrequenz dieses Produkts sowie zu zulässigem Zubehör und Leistungsgrenzen finden Sie unter [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal).

## Befestigen der Antenne und der Antennenhalterung am Halsband

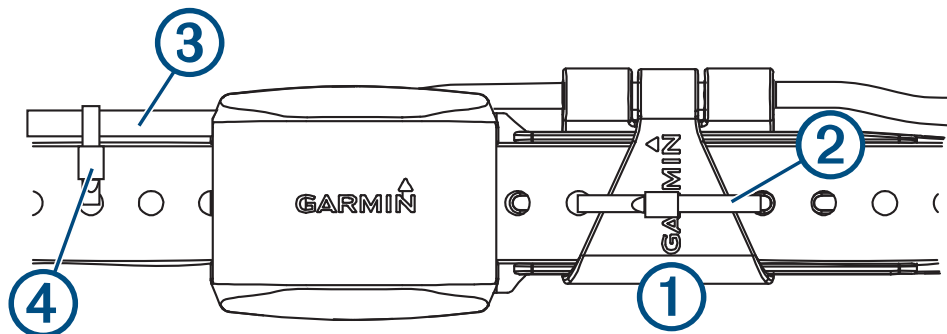
### HINWEIS

Wenn Sie Kabelbinder verwenden, stellen Sie sicher, dass keine scharfen Teile mit dem Hund in Berührung kommen.

Sie können die Antenne und die Antennenhalterung am Halsband befestigen, um den Sitz des Hundehalsbandgeräts am Hund zu optimieren.

Damit eine maximale Funkleistung gegeben ist, sollte die Antenne direkt nach oben zeigen, wenn sie am Hund befestigt ist. Abhängig vom Halsumfang des Hundes müssen Sie möglicherweise Kabelbinder verwenden, um die Antenne richtig zu positionieren.

- 1 Befestigen Sie die Antennenhalterung ① mit einem der mitgelieferten Kabelbinder ② am Halsband.



- 2 Befestigen Sie die Antenne ③ mit einem der mitgelieferten Kabelbinder ④ am Halsband.
- 3 Schneiden Sie überstehende Enden der Kabelbinder ab.

## Hundehalsbandgerät – Technische Daten

Akkutyp	Integrierter Lithium-Ionen-Akku, 361-00029-04
Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Ladetemperaturbereich	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
Funkfrequenzen/-protokolle	152 bis 169 MHz bei 24,2 dBm (maximal), 2,4 GHz bei 6,9 dBm (maximal)
EU-SAR	0,08 W/kg für Torso bei gleichzeitiger Übertragung, 0,08 W/kg für Extremitäten bei gleichzeitiger Übertragung



## Mini-Hundehalsbandgerät – Technische Daten

Akkutyp	Auswechselbarer Lithium-Ionen-Akku, 361-00035-09
Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Ladetemperaturbereich	5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
Funkfrequenzen/-protokolle	155 MHz bei 32,77 dBm (maximal), 2,4 GHz bei -1,7 dBm (maximal)

# Collar para perros T 5X/T 5 mini

## Guía de inicio rápido

### Inicio

#### ⚠ ADVERTENCIA

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y tu seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

### Dispositivo para collar de perros

**NOTA:** es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Botón de encendido
④	LED de estado y LED de localización intermitentes

### Encender el dispositivo

- Mantén pulsado el botón de encendido del collar para perros hasta que el LED de estado parpadee y el collar emita un pitido.

### Apagar el dispositivo para collar de perros

Mantén pulsado el botón de encendido hasta que el LED de estado se ilumine en rojo fijo y el dispositivo emita un pitido.

## Carga del collar para perros

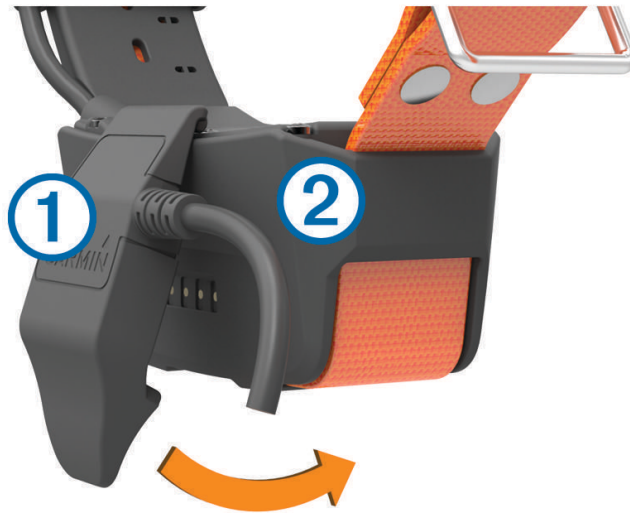
### AVISO

Para evitar la corrosión, seca bien los contactos del collar y el área circundante antes de conectar el clip cargador.

**NOTA:** es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.

Debes cargar completamente la pila antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Una batería totalmente descargada tarda aproximadamente cinco horas en cargarse.

1 Coloca el clip cargador ① en el dispositivo ②.



2 Conecta el extremo pequeño del cable de alimentación al puerto mini-USB del cable del clip cargador.

3 Conecta el cable de alimentación a una fuente de alimentación.

El LED de estado permanece en rojo cuando el collar se está cargando.

4 Cuando el LED de estado se vuelva verde, quita el clip cargador del collar.

## Buscar señales de satélite

Tanto el collar como el dispositivo de mano deben detectar señales de satélite antes de que le pongas el collar al perro. La detección de satélites puede tardar unos minutos.


1 Dirígete a un lugar al aire libre.

2 Enciende ambos dispositivos.

▬▬▬ en la barra de estado muestra la intensidad de la señal GPS.

Una vez que el collar ha detectado las señales de satélite, el LED de estado parpadea dos o tres veces emitiendo una luz verde.

## Añadir un perro en el dispositivo de mano Alpha mediante vinculación inalámbrica

- 1 Si el collar para perros está encendido, apágalo.
- 2 Mantén pulsado el botón de encendido del collar para perros hasta que emita dos series de pitidos (durante unos 2 segundos) y, a continuación, suéltalo.  
El LED de estado parpadea rápidamente en verde. El collar para perros está listo para asociarse o vincularse a un dispositivo de mano.
- 3 En el dispositivo de mano, selecciona **Lista de perros > Añadir perro**.
- 4 Selecciona una opción:
  - Si estás cerca del collar para perros, selecciona **Vincular collar** y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
  - Selecciona **Recibir desde disp. mano** para que el collar para perros se vincule recibiendo la información de otro dispositivo de mano.  
**NOTA:** para vincular correctamente el dispositivo, el otro dispositivo de mano debe compartir de forma inalámbrica la información del collar para perros.
- 5 Tras añadir correctamente el collar para perros, introduce el nombre del perro y selecciona .

## Colocar el collar al perro

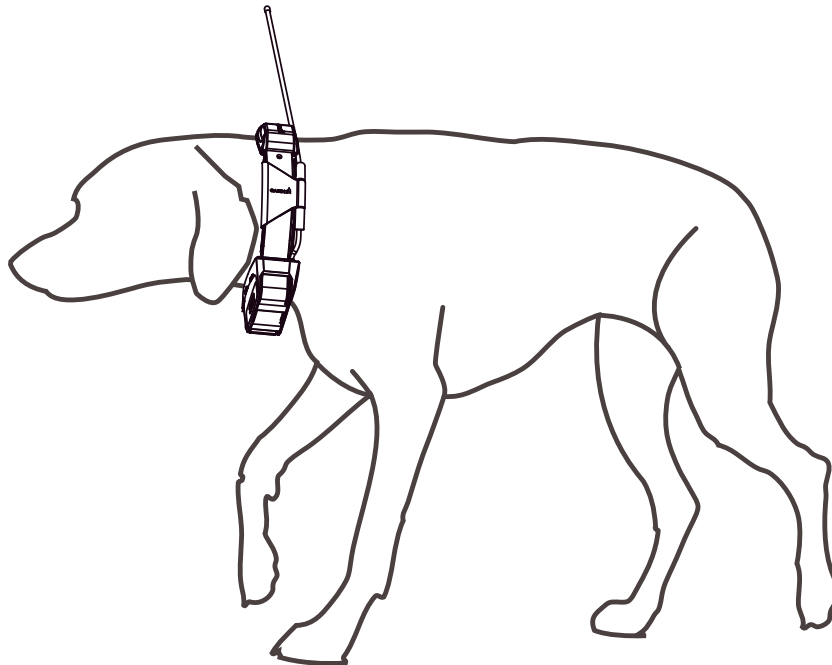
### ⚠ ATENCIÓN

No expongas el dispositivo o el collar a productos químicos agresivos, entre otros, productos para pulgas o garrapatas. Asegúrate siempre de que cualquier producto para pulgas o garrapatas que se aplique al perro se ha secado por completo antes de colocarle el collar. Los productos químicos agresivos, incluso en pequeñas cantidades, pueden dañar los componentes plásticos y el laminado del collar.

Para colocarle el collar al perro, primero debes vincular el dispositivo de mano y el collar y detectar señales de satélite.

- 1 Coloca el collar con la antena de comunicación orientada hacia arriba, la antena GPS hacia arriba y el LED hacia adelante.
- 2 Coloca el collar alrededor del cuello del perro, a media altura.
- 3 Aprieta la correa de forma que quede apretada alrededor del cuello del perro.

**NOTA:** el collar debe quedar bien ajustado y no girarse ni deslizarse en el cuello. El perro tiene que ser capaz de beber y comer con normalidad. Observa el comportamiento del perro para asegurarte de que el collar no esté demasiado apretado.



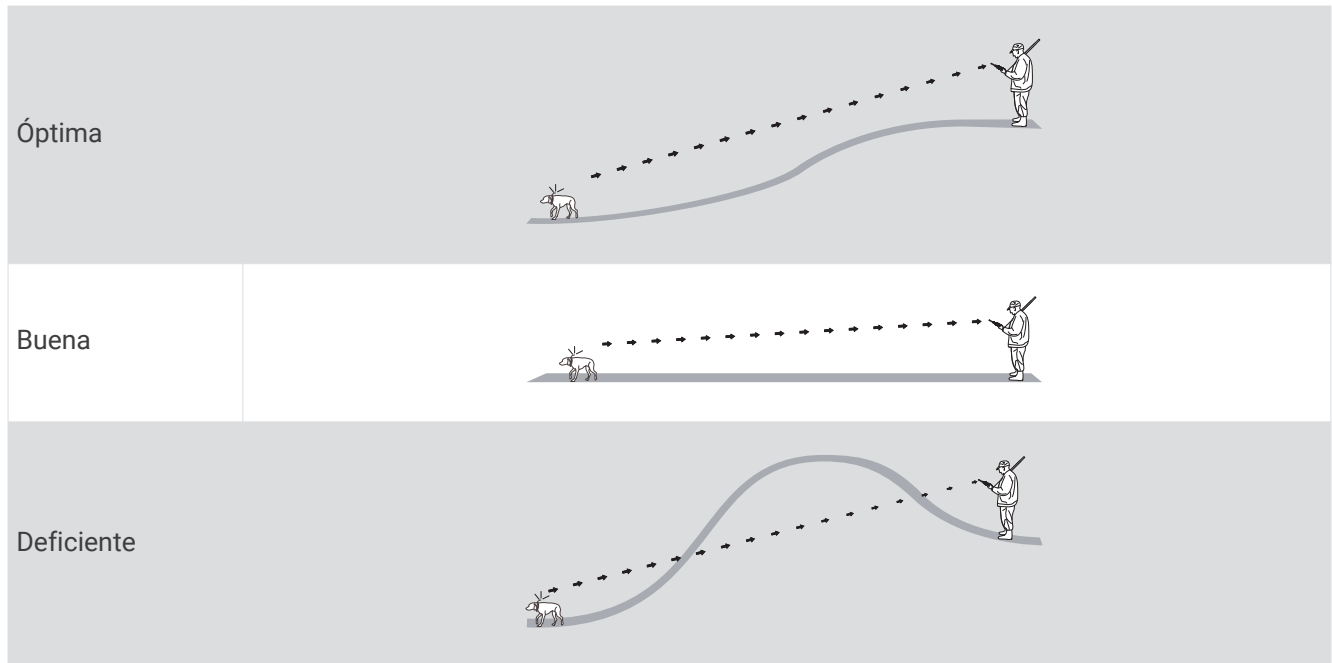
- 4 Si la correa es demasiado larga, corta el exceso, dejando al menos 7,62 cm (3 in) de sobra.

## Realizar el seguimiento de perros

El dispositivo de mano te permite realizar el seguimiento de la posición de uno o varios perros a través de la brújula de seguimiento o el mapa. El mapa muestra tu ubicación, así como la ubicación y los tracks del perro. El puntero de la brújula indica la dirección de la ubicación actual del perro.

## Comunicación con el collar

Debes mantener una línea de visión sin obstáculos entre el dispositivo de mano y el collar del perro para que la señal de comunicación sea óptima. Para lograr una línea de visión óptima, debes dirigirte al punto más elevado de tu zona (por ejemplo, la parte más alta de una cuesta).




## Acceder al modo suspensión

**NOTA:** esta función no está disponible para todos los modelos de collar para perros.

Para poder acceder al modo suspensión, primero debes realizar un seguimiento de la ubicación del perro con el collar para perros compatible.


Al conectarlo con el dispositivo de mano, el collar para perros se puede poner en modo suspensión para ahorrar energía si no estás realizando el seguimiento del perro.

- 1 Selecciona **Lista de perros**.
- 2 Selecciona un perro.
- 3 Selecciona  > **Ajustar modo suspen. collar** > **Suspensión**.

## Salir del modo suspensión

**NOTA:** esta función no está disponible para todos los modelos de collar para perros.

Puedes salir del modo suspensión en el collar para perros compatible cuando no estés realizando el seguimiento del perro.

- 1 Selecciona **Lista de perros**.
- 2 Selecciona un perro.
- 3 Selecciona  > **Ajustar modo suspen. collar** > **Activación**.

## Información del dispositivo

### Obtención del manual del usuario

Puedes descargar la versión más reciente del manual del usuario de Internet.

- 1 Visita [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Selecciona **Manuales**.
- 3 Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para seleccionar el producto.

## Actualizar el software del dispositivo para collar de perros

Antes de poder actualizar el software del dispositivo para collar de perros, debes conectar el dispositivo para collar de perros a un ordenador.

**NOTA:** solo desde un PC. Al actualizar el software no se borra ningún dato ni configuración.

- 1 Visita [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

## Información de la radio VHF

Este producto solo se puede utilizar en radiofrecuencias específicas, que varían dependiendo del país donde se utilice. El dispositivo de mano y el dispositivo para perros permiten que el usuario instale una antena distinta. Si se cambia la antena, es posible que el rendimiento de la radio mejore y la potencia radiada sea mayor. Este dispositivo no debe utilizarse con una antena suministrada por terceros o que no esté aprobada por Garmin. Visita [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) para obtener más información acerca del rendimiento y la radiofrecuencia de este producto, los accesorios aprobados y los límites de potencia en función del país.

## Fijación de la antena y del protector al collar

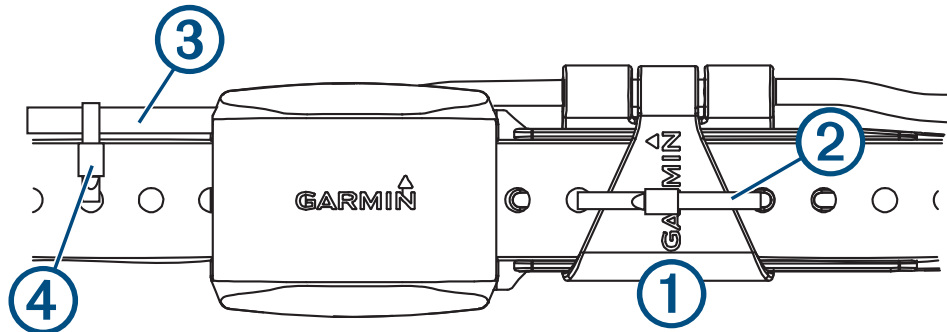
### AVISO

Si usas bridas, asegúrate de que ningún borde afilado esté en contacto con la piel de tu perro.

Puedes fijar la antena y el protector al collar para perros para que este se adapte mejor a tu perro.

Para obtener el máximo rendimiento de la radio, la antena debe quedar recta hacia arriba al colocarse en el perro. Según el tamaño del cuello de tu perro, es posible que necesites bridas para colocar la antena adecuadamente.

- 1 Fija el protector de la antena ① al collar con una de las bridas suministradas ②.



- 2 Fija la antena ③ al collar con una de las bridas suministradas ④.
- 3 Corta el exceso de las bridas si son demasiado largas.

## Especificaciones del collar para perros

Tipo de pila/batería	Batería de ion-litio interna recargable, 361-00029-04
Rango de temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60°C (de -4 °F a 140°F)
Rango de temperatura de carga	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Protocolos y frecuencias inalámbricas	152-169 MHz a 24,2 dBm máximo, 2,4 GHz a 6,9 dBm máximo
SAR para la UE	0,08 W/kg simultáneos en el torso, 0,08 W/kg simultáneos en las extremidades

## Especificaciones del collar para perros Mini

Tipo de pila/batería	Ion-litio, recargable, sustituible, 361-00035-09
Rango de temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60°C (de -4 °F a 140°F)
Rango de temperatura de carga	De 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)
Protocolos/frecuencias inalámbricas	155 MHz a 32,77 dBm máximo, 2,4 GHz a -1,7 dBm máximo



# T 5X/T 5 mini halsbandtoestel

## Snelstartgids

### Aan de slag

#### ⚠ WAARSCHUWING

Lees de gids *Belangrijke veiligheids- en productinformatie* in de verpakking voor productwaarschuwingen en andere belangrijke informatie.

### Halsbandtoestel

**OPMERKING:** Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.



①	VHF-antenne
②	GPS-antenne
③	Aan-uitknop
④	Statuslampje en knipperende bakenlampjes

### Het toestel inschakelen

- Houd de aan-uitknop op het halsbandtoestel ingedrukt totdat het statuslampje knippert en de halsband piept.

### Het halsbandtoestel uitschakelen

Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat het statuslampje rood wordt en het toestel piept.

## Het halsbandtoestel opladen

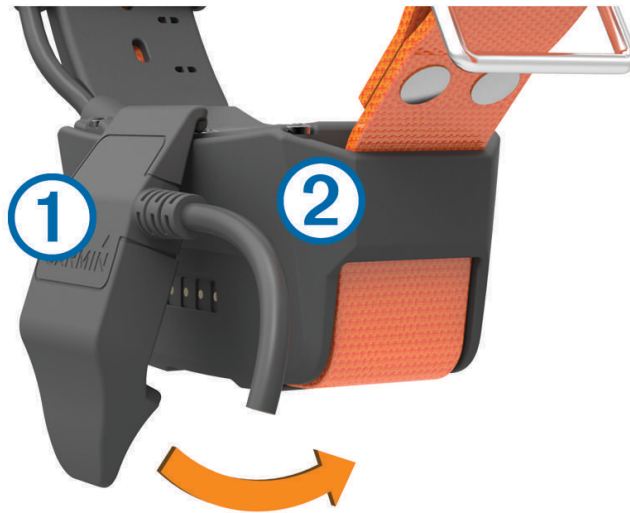
### LET OP

Om corrosie te voorkomen, dient u de contactpunten op de halsband en het omliggende gebied grondig droog te maken voordat u oplaadclip aansluit.

**OPMERKING:** Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.

U moet de batterij volledig opladen voordat u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken. Het opladen van een lege batterij duurt circa vijf uur.

- 1 Klik de oplaadclip ① op het toestel ②.



- 2 Sluit het smalle uiteinde van de voedingskabel aan op de mini-USB-poort van de laadclipkabel.
- 3 Sluit de voedingskabel aan op een voedingsbron.  
Het statuslampje brandt rood wanneer de halsband wordt opgeladen.
- 4 Wanneer het statuslampje groen wordt, kunt u de oplaadclip van de halsband verwijderen.

## Satellietsignalen ontvangen

Zowel de halsband als het handheld-toestel moeten satellietsignalen ontvangen voordat u de halsband omdoet bij uw hond. Het zoeken naar satellieten kan enkele minuten duren.

- 1 Ga naar buiten naar een open gebied.
- 2 Schakel beide toestellen in.  
■■■■ in de statusbalk geeft de GPS-siginaalsterkte weer.

Als de halsband satellietsignalen ontvangt, knippert het statuslampje twee of drie keer in het groen.

## Een hond toevoegen aan de Alpha handheld via draadloze koppeling

- 1 Schakel het halsbandtoestel uit indien het is ingeschakeld.
- 2 Houd de aan-uitknop op het halsbandtoestel ingedrukt totdat u twee series pieptonen hoort (ongeveer 2 seconden) en laat vervolgens de aan-uitknop los.  
Het statuslampje knippert snel in groen. Het halsbandtoestel is nu gereed om te worden gekoppeld met een handheld-toestel.
- 3 Selecteer op het handheld-toestel **Hondenlijst > Voeg hond toe**.
- 4 Selecteer een optie:
  - Als u zich in de buurt van de halsband bevindt, selecteert u **Halsband koppelen** en volgt u de instructies op het scherm.
  - Als u een halsbandtoestel wilt koppelen door de informatie van een ander handheldtoestel te ontvangen, selecteert u **Ontvangen van handheld**.  
**OPMERKING:** Om het toestel met succes te kunnen koppelen, moet het andere handheldtoestel de gegevens van het halsbandtoestel draadloos delen.
- 5 Nadat het halsbandtoestel is toegevoegd, voert u de naam van de hond in en selecteert u .

## De halsband omdoen

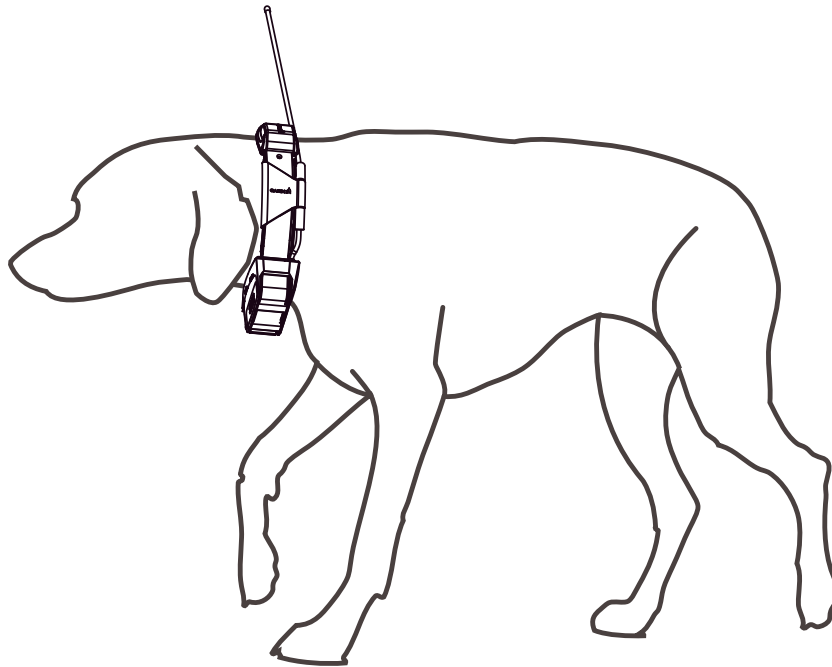
### ⚠ VOORZICHTIG

Spuit geen agressieve chemische stoffen op het toestel of de halsband, zoals anti-vlooien of anti-teken spray. Wacht tot de anti-vlooien of anti-teken spray waarmee u de hond hebt ingespoten volledig is opgedroogd, voordat u de hond de halsband omdoet. Ook kleine hoeveelheden agressieve chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen en beschermende laag van de halsband beschadigen.

Voordat u de hond de halsband omdoet, moet u het handheld-toestel en de halsband koppelen, en satellietsignalen zoeken.

- 1 Plaats de halsband en zorg dat de communicatie-antenne en de GPS-antenne omhoog wijzen, en de lampjes naar voren.
- 2 Doe de halsband om het midden van de hals.
- 3 Trek de halsband strakker rond de hals van de hond.

**OPMERKING:** De band moet stevig vastzitten, zodat deze niet kan verdraaien of verschuiven. De hond moet zijn voer en water normaal kunnen doorslikken. Observeer het gedrag van uw hond om te controleren of de band niet te strak zit.



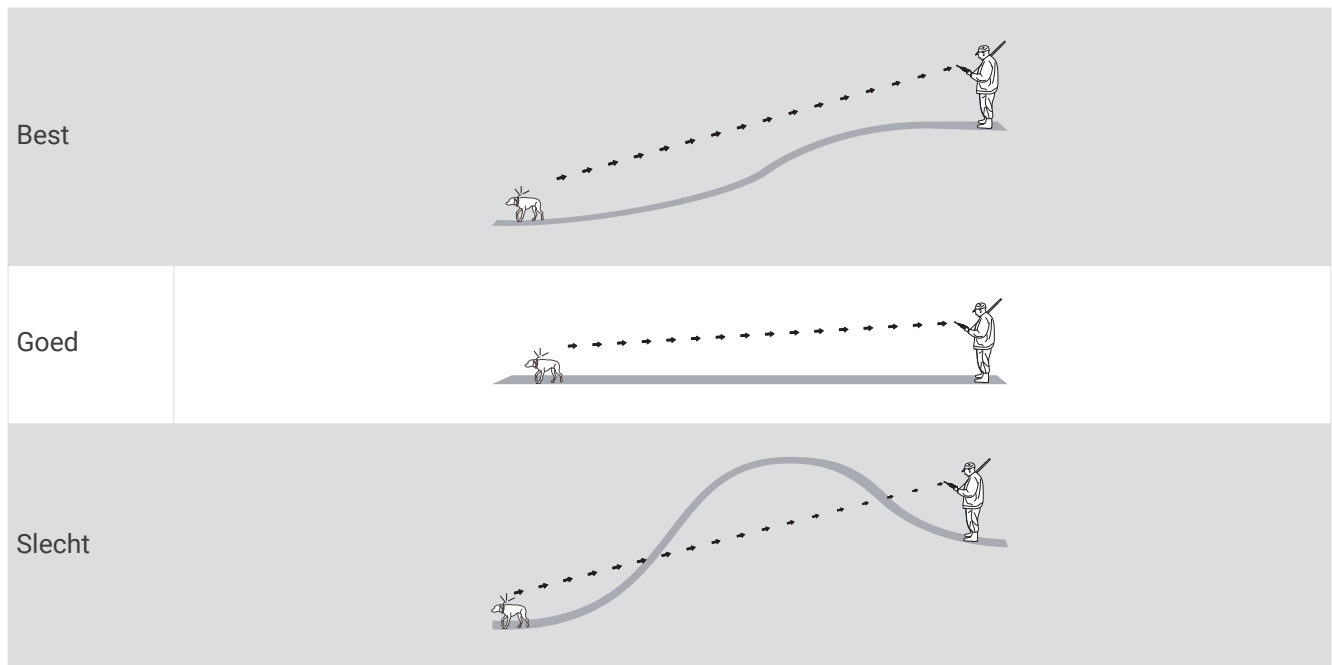
- 4 Als de band te lang is, kunt u deze inkorten tot er nog minimaal 7,62 cm (3 in.) band uitsteekt.

## Honden volgen

Met het handheldtoestel kunt u uw hond of meerdere honden volgen met behulp van een trackingkompas of kaart. De kaart toont uw locatie en de locatie en sporen van uw hond. De wijzer op het kompas wijst in de richting van de huidige locatie van de hond.

## Communicatie met de halsband

Zorg er voor het beste signaal voor dat er zich tussen uw handheld-toestel en de halsband geen obstakels bevinden. Voor de beste communicatieverbinding moet u op een hoog punt staan (zoals op een heuvel).




## Slaapstand inschakelen

**OPMERKING:** Deze functie is niet op alle halsbandtoestelmodellen beschikbaar.

Voordat u de slaapmodus kunt inschakelen, moet u met het compatibele halsbandtoestel traceren waar uw hond zich bevindt.


Indien gekoppeld met het handheld-toestel, kan het halsbandtoestel in de slaapmodus worden gezet om de batterij te sparen als u uw hond niet actief volgt.

- 1 Selecteer **Hondenlijst**.
- 2 Selecteer een hond.
- 3 Selecteer  > **Slaapmodus halsband aanp.** > **Slaap**.

## Slaapstand uitschakelen

**OPMERKING:** Deze functie is niet op alle halsbandtoestelmodellen beschikbaar.

U kunt de slaapmodus op het compatibele halsbandtoestel uitschakelen als u uw hond niet actief volgt.

- 1 Selecteer **Hondenlijst**.
- 2 Selecteer een hond.
- 3 Selecteer  > **Slaapmodus halsband aanp.** > **Actief**.

## Toestelinformatie

### De gebruikershandleiding downloaden

U kunt de meest recente gebruikershandleiding downloaden op internet.

- 1 Ga naar [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Selecteer **Handleidingen**.
- 3 Volg de instructies op het scherm om uw product te selecteren.

## De software van het halsbandtoestel bijwerken

Voordat u de software van het halsbandtoestel kunt bijwerken, moet u het halsbandtoestel aansluiten op een computer.

**OPMERKING:** Alleen pc. Als u de software bijwerkt, gaan uw gegevens of instellingen niet verloren.

- 1 Ga naar [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Volg de instructies op het scherm.

## Informatie over VHF-radio

Dit product mag alleen worden gebruikt bij bepaalde radiofrequenties die per land verschillen. De gebruiker kan een andere antenne plaatsen op het hand-held-toestel en het hondtoestel. Een andere antenne kan de radioprestaties verbeteren en het vermogen vergroten. Gebruik geen antenne van derden of een antenne die niet is goedgekeurd voor het toestel door Garmin. Ga naar [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) voor meer informatie over de prestaties en radiofrequentie van dit product, goedgekeurde accessoires en voedingslimieten per land.

## De antenne en antennehouder aan de halsband bevestigen

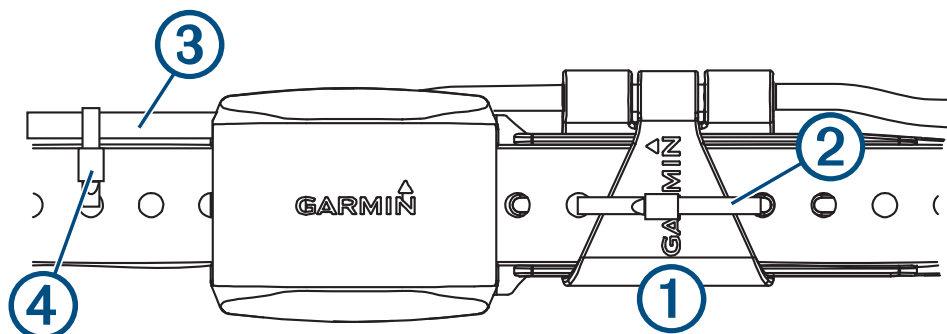
### LET OP

Zorg er bij het gebruik van kabelbinders voor dat er geen scherpe randen in contact komen met de huid van uw hond.

U kunt de antenne en antennehouder aan de halsband bevestigen om de pasvorm van het halsbandtoestel op uw hond te optimaliseren.

Voor een optimaal radiogeluid moet de antenne recht omhoog wijzen wanneer deze aan uw hond is bevestigd. Afhankelijk van de grootte van de hals van uw hond, moet u mogelijk kabelbinders gebruiken om de antenne goed te plaatsen.

- 1 Bevestig de antennehouder ① aan de kraag met een van de meegeleverde kabelbinders ②.



- 2 Bevestig de antenne ③ aan de halsband met een van de meegeleverde kabelbinders ④.
- 3 Snijd de overtollige lengte van de kabelbinders af.

## Halsbandtoestel - specificaties

Batterijtype	Interne, oplaadbare lithium-ionbatterij, 361-00029-04
Bedrijfstemperatuurbereik	Van -20° tot 60 °C (van -4° tot 140 °F)
Laadtemperatuurbereik	Van 0° tot 40°C (van 32° tot 104°F)
Draadloze frequenties/ protocollen	152-169 MHz @ 24,2 dBm maximaal; 2,4 GHz @ 6,9 dBm maximaal
EU SAR	0,08 W/kg gelijktijdig romp, 0,08 W/kg gelijktijdig ledematen

## Mini halsbandtoestel - specificaties

Batterijtype	Opladbare, vervangbare lithium-ion, 361-00035-09
Bedrijfstemperatuurbereik	Van -20° tot 60 °C (van -4° tot 140 °F)
Laadtemperatuurbereik	Van 5° tot 40°C (van 41° tot 104°F)
Draadloze frequenties/draadloze protocollen	155 MHz @ 32,77 dBm maximaal; 2,4 GHz @ -1,7 dBm maximaal

# T 5X/T 5 mini hundehalsbåndsenhed

## Lynstartvejledning

### Sådan kommer du i gang

#### ⚠ ADVARSEL

Se guiden *Vigtige produkt- og sikkerhedsinformationer* i æsken med produktet for at se produktadvarsler og andre vigtige oplysninger.

### Hundehalsbåndsenhed

**BEMÆRK:** Din hundehalsbåndsenhed kan se anderledes ud end den på billedet.



①	VHF-antenne
②	GPS-antenne
③	Tænd/sluk-knap
④	Status-LED og blinkende signal-LED'er

### Aktivering af enheden

- På hundehalsbåndsenheden skal du holde tænd/sluk-knappen nede, indtil statusindikatoren blinker, og halsbåndet bipper.

### Sådan slukkes hundehalsbåndsenheden

Hold tænd/sluk-knappen nede, indtil statusindikatoren lyser konstant rød, og enheden bipper.



## Opladning af hundehalsbåndsenheden

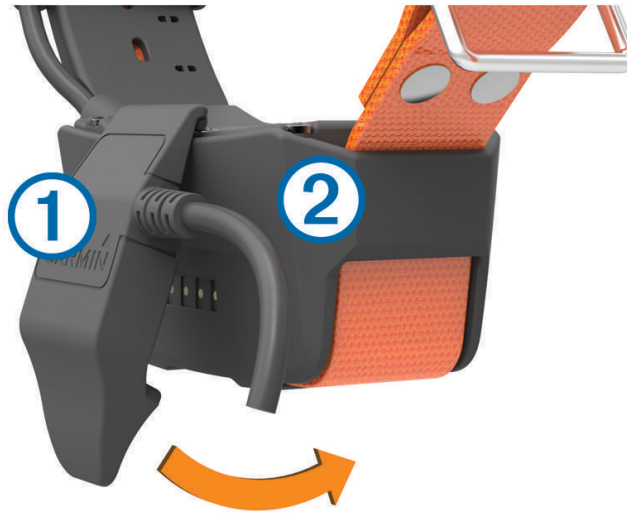
### BEMÆRK

Du kan forebygge korrosion ved at tørre opladningskontakterne og det omkringliggende område, før du tilslutter opladerclipsen.

**BEMÆRK:** Din hundehalsbåndsenhed kan se anderledes ud end den på billedet.

Batteriet skal oplades helt, før det bruges første gang. Opladning af et helt afladet batteri tager ca. fem timer.

1 Sæt opladerclipsen ① på enheden ②.



2 Sæt det lille stik på strømkablet i mini-USB-porten på opladerclipsens kabel.

3 Tilslut strømkablet til en strømkilde.

Status-LED'en lyser konstant rødt, når halsbåndet oplades.

4 Når status-LED'en skifter til at lyse grønt, skal du fjerne opladerclipsen fra halsbåndet.

## Modtagelse af satellitsignaler

Både halsbåndsenheden og den håndholdte enhed skal finde satellitsignaler, før du sætter halsbåndet på hunden. Det kan tage nogle minutter at opfange satellitsignaler.

1 Gå udendørs i et åbent område.

2 Tænd begge enheder.

■ ■ ■ ■ på statuslinjen viser GPS-signalstyrken.

Når halsbåndet har opfanget satellitsignaler, blinker status-LED'en grønt to eller tre gange.

## Tilføjelse af en hund til Alpha den håndholdte ved hjælp af trådløs parring

- 1 Hvis hundehalsbåndsenheden er tændt, skal denne slukkes.
- 2 Hold tænd/sluk-knappen på hundehalsbåndsenheden nede, indtil enheden udsender to serier bip (ca. 2 sekunder), og slip derefter tænd/sluk-knappen.  
Status-LED'en blinker grønt med hurtige intervaller. Hundehalsbåndsenheden er nu klar til at oprette forbindelse, eller blive parret, med en håndholdt enhed.
- 3 På den håndholdte enhed skal du vælge **Hundeliste > Tilføj hund**.
- 4 Vælg en mulighed:
  - Hvis du er i nærheden af hundehalsbåndsenheden, skal du vælge **Par halsbånd** og følge vejledningen på skærmen.
  - Hvis du vil parre en hundehalsbåndsenhed ved at modtage oplysningerne fra en anden håndholdt enhed, skal du vælge **Modtag fra håndholdt enhed**.  
**BEMÆRK:** For at kunne parre enheden skal den anden håndholdte enhed trådløst dele oplysninger om hundehalsbåndsenheden.
- 5 Efter det er lykkedes at tilføje hundehalsbåndsenheden, skal du indtaste navnet på hunden og vælge **✓**.

## Fastgørelse af halsbåndet på hunden

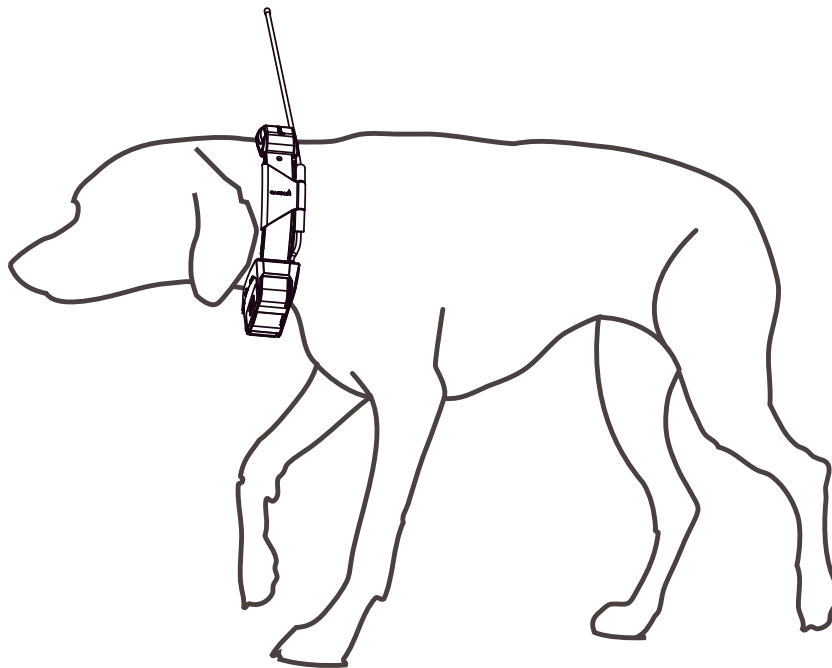
### ⚠ FORSIGTIG

Sprøjt ikke enheden eller halsbåndet med skrappe kemikalier herunder men ikke begrænset til spray mod lopper og flåter. Sørg altid for, at spray mod lopper eller flåter er helt tør, før du sætter halsbåndet på hunden. Små mængder af skrappe kemikalier kan beskadige plasticomponenter og laminat på halsbåndet.

Før du sætter halsbåndet på hunden, skal du parre den håndholdte enhed og halsbåndet og opfange satellitsignaler .

- 1 Placer halsbåndet med kommunikationsantennen opad, GPS-antennen opad og LED-indikatorerne fremad.
- 2 Placer halsbåndet midt på hundens hals.
- 3 Stram remmen, så den sidder fast på hundens hals.

**BEMÆRK:** Halsbåndet skal sidde til, så det ikke kan rotere eller glide på hundens hals. Hunden skal kunne synke mad og vand som normalt. Du bør holde øje med hundens adfærd for at sikre dig, at halsbåndet ikke er for stramt.



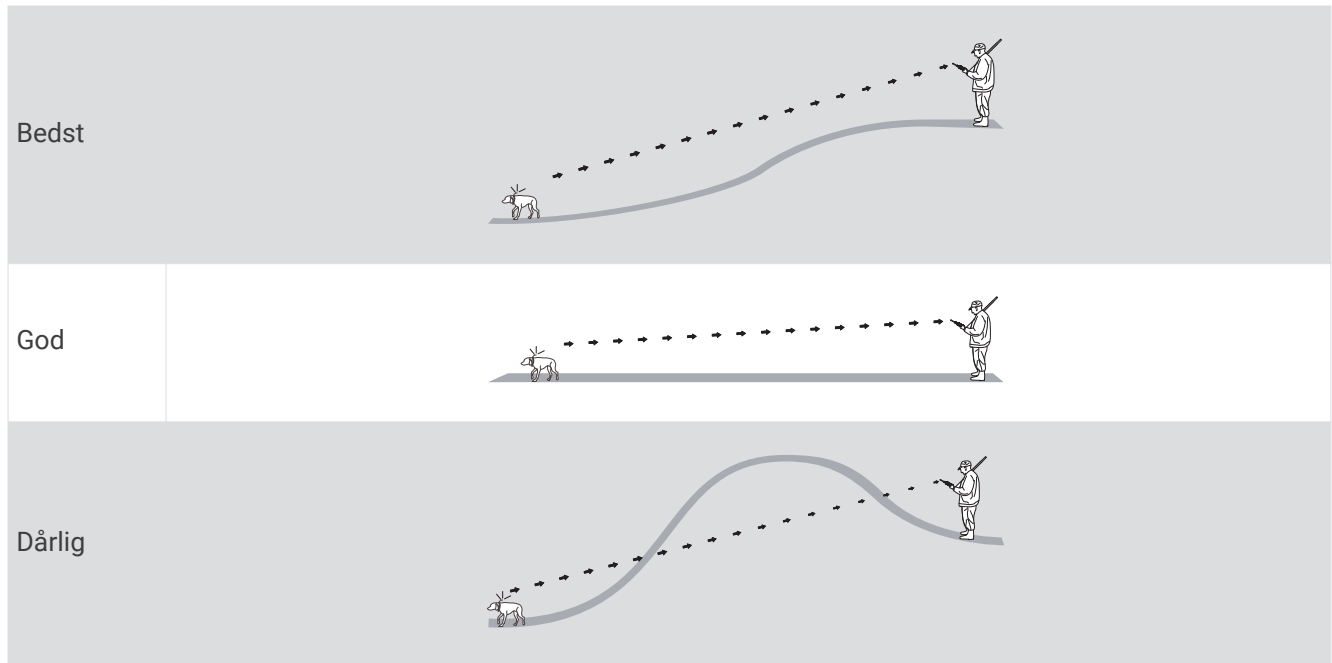
- 4 Hvis remmen er for lang, skal du skære det overskydende fra, men sørg for, at der er mindst 7,62 cm (3 in.) tilbage.

## Hundesporing

Med den håndholdte enhed kan du spore din hund eller flere hunde ved hjælp af sporingskompasset eller kortet. Kortet viser din position samt hundens position og spor. Kompassnålen angiver retningen mod hundens aktuelle position.

## Kommunikation med halsbåndet

Sørg for at have en ligtelinje uden forhindringer mellem din håndholdte enhed og hundehalsbåndsenheden for at opnå det bedste kommunikationssignal. Du opnår de bedste sigtelinjeforhold, hvis du bevæger dig til det højeste punkt i området (f.eks. toppen af en bakke).



## Dvaletilstand

**BEMÆRK:** Denne funktion er ikke tilgængelig for alle hundehalsbåndsenheder.

Før du kan aktivere dvaletilstand, skal du spore din hunds position ved hjælp af den kompatible hundehalsbåndsenhed.

Når den er forbundet med den håndholdte enhed, kan hundehalsbåndsenheden sættes i dvaletilstand for at spare på batteriet, mens du ikke aktivt sporer din hund.

- 1 Vælg **Hundeliste**.
- 2 Vælg en hund.
- 3 Vælg > **Juster dvaletilst. for h.bånd** > **Dvale**.

## Afslutning af dvaletilstand

**BEMÆRK:** Denne funktion er ikke tilgængelig for alle hundehalsbåndsenheder.

Du kan afslutte dvaletilstanden på den kompatible hundehalsbåndsenhed, når du ikke aktivt sporer din hund.

- 1 Vælg **Hundeliste**.
- 2 Vælg en hund.
- 3 Vælg > **Juster dvaletilst. for h.bånd** > **Vågen**.

## Enhedsoplysninger

### Sådan henter du brugervejledningen

Du kan hente den nyeste brugervejledning fra internettet.

- 1 Gå til [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Vælg **Manualer**.
- 3 Følg instruktionerne på skærmen for at vælge dit produkt.

## Opdatering af softwaren til hundehalsbåndenheden

Før du kan opdatere softwaren til hundehalsbåndenheden, skal du slutte hundehalsbåndenheden til en computer.

**BEMÆRK:** Kun pc. Opdatering af software sletter ikke nogen af dine data eller indstillinger.

- 1 Gå til [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Følg instruktionerne på skærmen.

## VHF-radioinformation

Dette produkt kan kun bruges på specifikke radiofrekvenser, som afhænger af det land, produktet bruges i. Den håndholdte enhed og enheden til hunde gør det muligt for brugeren at installere en anden antenne. Udskiftning af antennen kan resultere i forbedret radioforbindelse og højere strålingsstyrke. Du må ikke anvende enheden med en tredjeparts antenne eller en antenne, der ikke er godkendt af Garmin. Gå til [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) for at få flere oplysninger om produktets ydeevne og radiofrekvens, lovligt tilbehør og landenes strømbegrænsninger.

## Fastgørelse af antennen og antenneholder til halsbåndet

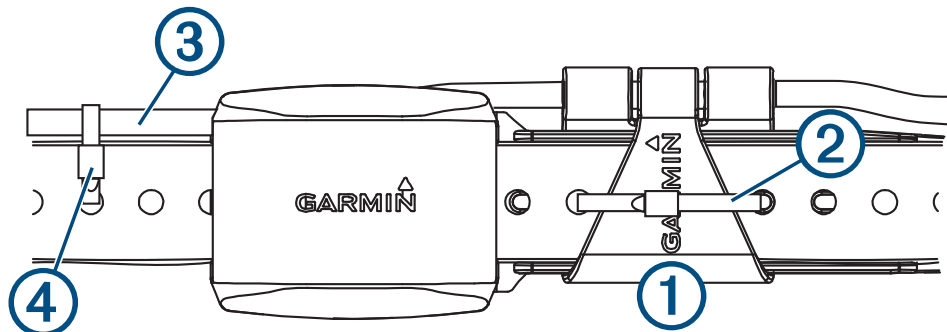
### BEMÆRK

Når du bruger kabelbindere, skal du sørge for, at ingen skarpe kanter er i kontakt med hundens hud.

Du kan fastgøre antennen og antenneholderen til halsbåndet for at optimere hundehalsbåndsenhedens pasform på din hund.

For at opnå maksimal radioydelse skal antennen pege lige op, når den er placeret på hunden. Afhængigt af hundens halsstørrelse skal du muligvis bruge kabelbindere til at placere antennen korrekt.

- 1 Fastgør antenneholderen ① til halsbåndet med en af de medfølgende kabelbindere ②.



- 2 Fastgør antennen ③ til halsbåndet med en af de medfølgende kabelbindere ④.
- 3 Skær den overskydende længde af kabelbinderne.

## Specifikationer for hundehalsbåndsenhed

Batteritype	Indbygget genopladeligt litiumionbatteri, 361-00029-04
Driftstemperaturområde	Fra -20° til 60°C (fra -4° til 140°F)
Temperaturområde ved opladning	Fra 0° til 40°C (fra 32° til 104°F)
Trådløse frekvenser/protokoller	152-169 MHz ved 24,2 dBm maksimalt eller 2,4 GHz ved 6,9 dBm maksimalt
EU SAR	0,08 W/kg samtidig torso, 0,08 W/kg samtidig lemmer

## Mini hundehalsbåndsenhed, specifikationer

Batteritype	Genopladeligt, udskifteligt litiumion, 361-00035-09
Driftstemperaturområde	Fra -20° til 60°C (fra -4° til 140°F)
Temperaturområde ved opladning	Fra 5° til 40°C (fra 41° til 104°F)
Trådløse frekvenser/protokoller	155 MHz ved 32,77 dBm maksimalt eller 2,4 GHz ved -1,7 dBm maksimalt

# T 5X/T 5 mini -kaulapantalaite

## Aloitussopas

### Aloitus

#### ⚠ VAROITUS

Lue lisätietoja varoituksista ja muista tärkeistä seikoista laitteen mukana toimitetusta *Tärkeitä turvallisuus- ja tuotetietoja* -oppaasta.

### Kaulapantalaite

**HUOMAUTUS:** oma kaulapantalaiteesi saattaa näyttää erilaiselta kuin kuvassa oleva laite.



①	VHF-antenni
②	GPS-antenni
③	Virtapainike
④	Tilan merkkivalo ja vilkkuvat huomiovalot

### Laitteen käynnistäminen

- Paina koiran lähetinkaulapannan virtapainiketta, kunnes tilan merkkivalo välähtää ja pannasta kuuluu merkkiäni.

### Kaulapantalaiteen sammuttaminen

Paina virtapainiketta, kunnes tilan merkkivalo palaa tasaisen punaisena ja laite antaa äänimerkin.

## Lähetinkaulapannan lataaminen

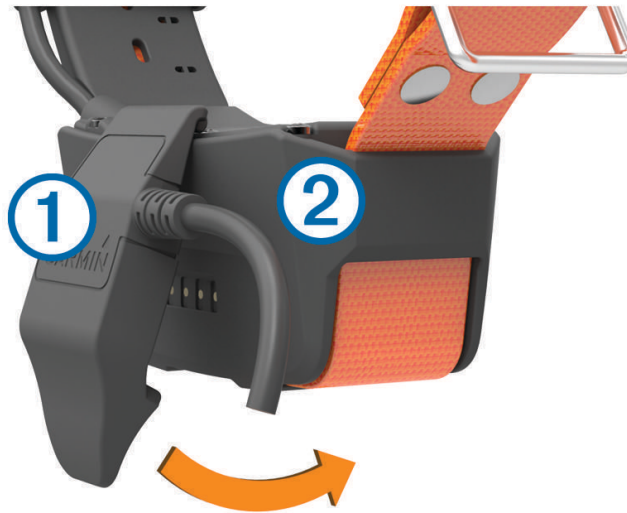
### HUOMAUTUS

Estä korroosiota kuivaamalla kaulapannan liitinpinnat ja niitä ympäröivä alue huolellisesti ennen latauspidikkeen liittämistä.

**HUOMAUTUS:** oma lähetinkaulapantasi voi näyttää erilaiselta kuin kuvassa oleva laite.

Lataa akku täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Täysin tyhjän akun lataaminen kestää noin viisi tuntia.

1 Napsauta latauspidike ① kiinni laitteeseen ②.



2 Liitä virtajohdon pienempi pää latauspidikkeen kaapelin mini-USB-liitäntään.

3 Liitä virtajohto virtalähteeseen.

Tilan merkkivalo palaa punaisena, kun lähetinkaulapanta latautuu.

4 Kun tilan merkkivalo muuttuu vihreäksi, irrota latauspidike pannasta.

## Satelliittisignaalien etsiminen

Sekä kaulapanta- että GPS-käsilaitteen on löydettävä satelliittisignaaleja, ennen kuin puetaan koiralle. Satelliittien löytämiseen voi mennä muutama minuutti.

1 Mene ulos aukealle paikalle.

2 Käynnistä molemmat laitteet.

Tilarivillä oleva  ilmaisee GPS-signaalin voimakkuuden.

Kun kaulapantalaite on löytänyt satelliittisignaaleja, tilan merkkivalo välähtää kaksi tai kolme kertaa vihreänä.



## Koiran lisääminen Alpha käsilaitteeseen langattoman pariliitoksen avulla

- 1 Jos koiran lähetinkaulapanta on käynnissä, sammuta se.
- 2 Pidä lähetinkaulapannan virtapainiketta painettuna, kunnes laitteesta kuuluu kaksi äänimerkkisarjaa (noin 2 sekuntia), ja vapauta sitten virtapainike.  
Tilan merkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä. Lähetinkaulapanta on nyt valmis liitettäväksi eli pariliitettäväksi käsilaitteeseen.
- 3 Valitse käsilaitteessa **Koiraluettelo > Lisää koira**.
- 4 Valitse vaihtoehto:
  - Jos olet lähetinkaulapannan läheisyydessä, valitse **Pariliitä panta** ja seuraa näytön ohjeita.
  - Voit pariliittää lähetinkaulapannan toisen käsilaitteen tietojen perusteella valitsemalla **Vastaanota käsilaitteesta**.**HUOMAUTUS:** jotta pariliitos onnistuu, toisen käsilaitteen on vastaanotettava lähetinkaulapannan tiedot langattomasti.
- 5 Kun olet lisännyt lähetinkaulapannan, anna koiran nimi ja valitse ✓.

## Kaulapannan sovittaminen koiralle

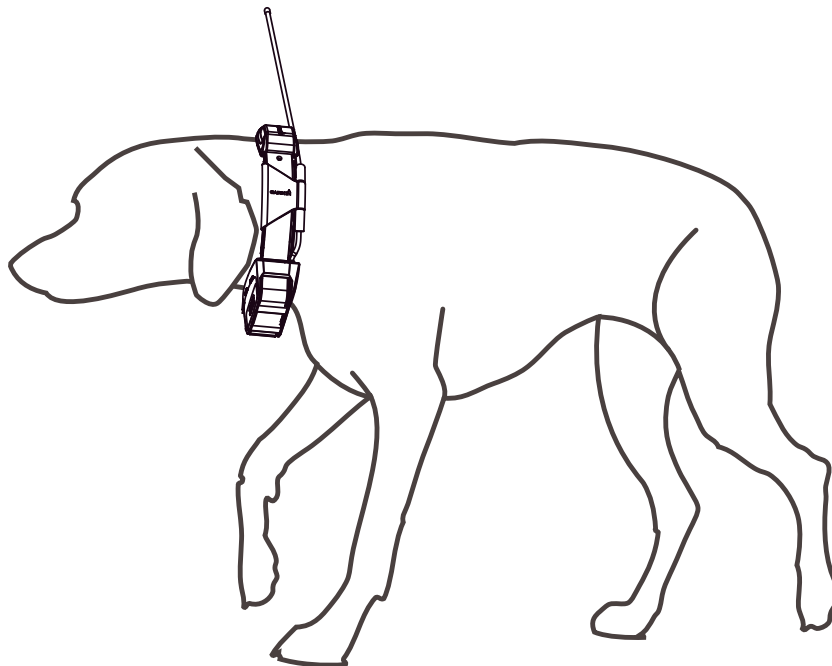
### ⚠ HUOMIO

Älä ruiskuta laitteeseen tai pantaan vahvoja kemikaaleja kuten kirppu- tai punkkikarkotetta. Varmista aina, että koiraan ruiskutettu kirppu- tai punkkikarkote on täysin kuivunut, ennen kuin kiinnität pannaan kaulaan. Vahvat kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia ja pannaan päällystettä pieninäkin määrinä.

Ennen kuin puuet kaulapannan koiralle, pariliitä GPS-käsilaite ja kaulapantalaite ja etsi satelliittisignaaleja.

- 1 Aseta kaulapanta siten, että viestintäantenni ja GPS-antenni osoittavat ylöspäin ja merkkivalot eteenpäin.
- 2 Aseta panta koiran kaulan keskikohtaan.
- 3 Kiristä hihna sopivan tiukalle.

**HUOMAUTUS:** kaulapannan pitäisi olla kiinni niin tiukasti, että se ei pääse liikkumaan koiran kaulassa. Koiran on silti voitava syödä ja juoda normaalisti. Tarkkaile koiran käytöstä sen varalta, että panta on liian tiukalla.



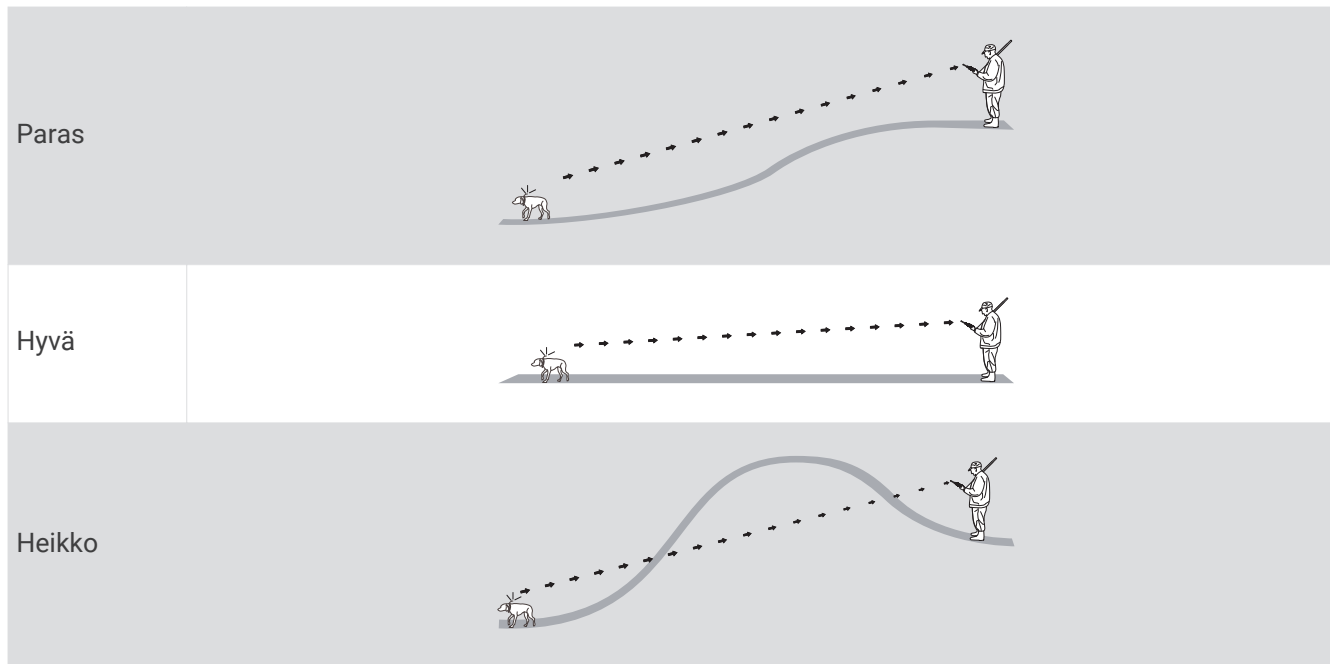
- 4 Jos hihna on liian pitkä, leikkaa pois sen verran, että ylimääräistä hihnaa jää jäljelle vähintään 7,62 cm (3 tuumaa).

## Koiran seuranta

Käsilaitteella voit seurata koiraasi tai useita koiria seurantakompassin tai kartan avulla. Kartassa näkyvät koiran sijainti, oma sijaintisi ja jäljet. Kompassin osoitin näyttää koiran nykyisen sijainnin suunnan.

## Yhteys kaulapantaan

Signaali toimii parhaiten, kun käsilaitteen ja lähetinkaulapannan välillä on esteetön näköyhteys. Voit taata parhaat mahdolliset viestintäolosuhteet siirtymällä alueen korkeimmalle paikalle (esimerkiksi kukkulan laelle).



## Siirtäminen lepotilaan

**HUOMAUTUS:** tämä ominaisuus ei ole käytettävissä kaikissa kaulapantalaitemalleissa.

Sinun on paikannettava koira yhteensopivalla kaulapantalaitteella, ennen kuin voit siirtää laitteen lepotilaan.

Voit asettaa käsilaitteeseen liitetyn kaulapantalaitteen lepotilaan akun säästämistä varten, kun et seuraa koiraasi aktiivisesti.

- 1 Valitse **Koiralettelö**.
- 2 Valitse koira.
- 3 Valitse **≡** > **Säädä panna lepotilaa** > **Lepotila**.

## Poistuminen lepotilasta

**HUOMAUTUS:** tämä ominaisuus ei ole käytettävissä kaikissa kaulapantalaitemalleissa.

Voit poistua lepotilasta yhteensopivassa kaulapantalaitteessa, kun et seuraa koiraasi aktiivisesti.

- 1 Valitse **Koiralettelö**.
- 2 Valitse koira.
- 3 Valitse **≡** > **Säädä panna lepotilaa** > **Herätys**.

## Laitteen tiedot

### Käyttöoppaan hakeminen

Voit ladata uusimman käyttöoppaan internetistä.

- 1 Siirry osoitteeseen [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Valitse **Manuals**.
- 3 Valitse laite näytön ohjeiden mukaan.

## Kaulapantalaitteen ohjelmiston päivittäminen

Liitä kaulapantalaite tietokoneeseen, jotta voit päivittää sen ohjelmiston.

**HUOMAUTUS:** vain PC-tietokoneet. Ohjelmiston päivittäminen ei poista lisäämiäsi tietoja tai tekemiäsi asetuksia.

- 1 Siirry osoitteeseen [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Seuraa näytön ohjeita.

## VHF-radiotiedot

Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan tietyillä radiotaajuuksilla, jotka vaihtelevat käyttömaan mukaan. Käyttäjä voi asentaa käsilaitteeseen ja koiralaitteeseen eri antennin. Antennin vaihtaminen saattaa parantaa radion toimintaa ja lisätä säteilytehoa. Älä käytä laitteessa kolmannen osapuolen antennia tai muuta antennia, jota Garmin ei ole hyväksynyt. Katso osoitteesta [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) lisätietoja tuotteen suorituskyvystä ja radiotaajuudesta, laillisista lisävarusteista ja eri maiden tehorojoituksista.

## Antennin ja antennipidikkeen kiinnittäminen kaulapantaan

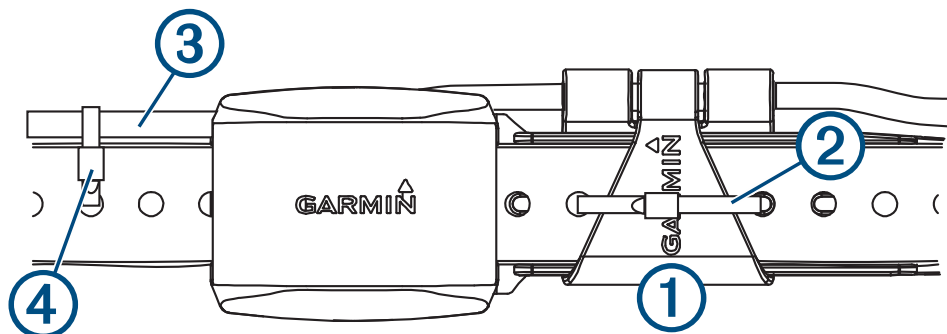
### HUOMAUTUS

Jos käytät nippusiteitä, varmista että mikään terävä reuna ei osu koiran ihoon.

Voit optimoida lähetinkaulapannan sopivuuden koiralle kiinnittämällä antennin ja antennipidikkeen kaulapantaan.

Radio toimii parhaiten, kun koiraan kiinnitetty antenni osoittaa suoraan ylöspäin. Antennin kiinnittämiseen tarvitaan koiran kaulan koon mukaan ehkä kaksi nippusidettä.

- 1 Kiinnitä antennipidike ① kaulapantaan mukana toimitetulla nippusiteellä ②.



- 2 Kiinnitä antenni ③ kaulapantaan mukana toimitetulla nippusiteellä ④.
- 3 Leikkaa nippusiteiden ylimääräinen osa pois.

## Kaulapantalaitteen tekniset tiedot

Akun tyyppi	Sisäinen ladattava litiumioniakku, 361-00029-04
Käyttölämpötila	-20–60 °C (-4–140 °F)
Latauslämpötila	0–40 °C (32–104 °F)
Langattomat taajuudet/yhteyksikäytännöt	152–169 MHz (enintään 24,2 dBm), 2,4 GHz (enintään 6,9 dBm)
EU:n SAR	0,08 W/kg, samanaikainen (ylävartalo), 0,08 W/kg, samanaikainen (raaja)

## Mini-kaulapantalaitteen tekniset tiedot

Akun tyyppi	Ladattava, vaihdettava litiumioni, 361-00035-09
Käyttölämpötila	-20–60 °C (-4–140 °F)
Latauslämpötila	5–40 °C (41–104 °F)
Langattomat taajuudet/yhteykäytännöt	155 MHz (nimellinen 32,77 dBm), 2,4 GHz (nimellinen -1,7 dBm)

# T 5X/T 5 mini-hundehalsbåndenhet

## Hurtigstartveiledning

### Komme i gang

#### ⚠ ADVARSEL

Se veiledningen *Viktig sikkerhets- og produktinformasjon* i produktesken for å lese advarsler angående produktet og annen viktig informasjon.

### Halsbåndenhet

**MERK:** Halsbåndenheten kan se annerledes ut enn på bildet.



①	VHF-antenne
②	GPS-antenne
③	Av/på-knapp
④	LED-statuslampe og blinkende LED-signallys

### Slå på enheten

- Hold av/på-knappen på halsbåndenheten nede til LED-lampen for status blinker og halsbåndet piper.

### Slå av halsbåndet

Hold nede av/på-knappen til LED-lampen lyser rødt og enheten piper.

## Lade hundehalsbåndenheten

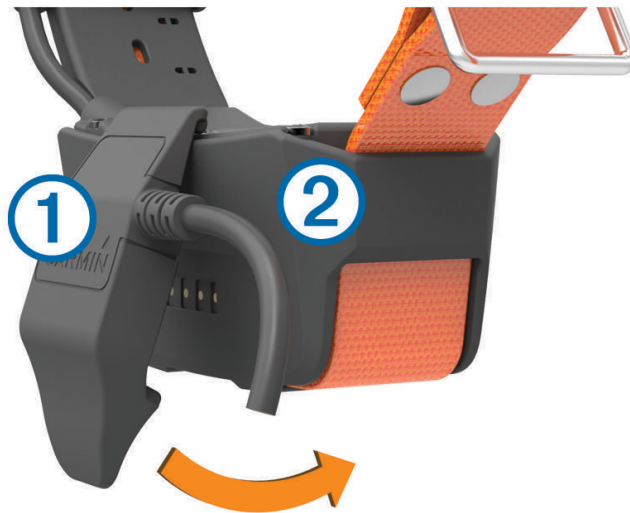
### LES DETTE

Tørk av kontaktene på halsbåndet og området rundt før du kobler til ladeklemmen. Dette forhindrer korrosjon.

**MERK:** Halsbåndenheten kan se annerledes ut enn på bildet.

Du bør lade batteriet helt opp før du bruker enheten for første gang. Det tar omtrent fem timer å lade opp et helt utladet batteri.

- 1 Klips ladeklemmen ① på enheten ②.



- 2 Koble den minste enden av strømkabelen til mini-USB-porten på ladeklemmekabelen.
- 3 Koble strømkabelen til en strømkilden.  
LED-statuslampen lyser rødt når halsbåndet lader.
- 4 Når LED-statuslampen blir grønn, fjerner du ladeklemmen fra halsbåndet.

## Innhente satellittsignaler

Både halsbåndet og den håndholdte enheten må innhente satellittsignaler før du setter halsbåndet på hunden. Det kan ta et par minutter å innhente satellitter.

- 1 Gå utendørs til et åpent område.
- 2 Slå på begge enhetene.  
■ ■ ■ ■ på statuslinjen viser GPS-signalstyrken.

Når halsbåndet har innhentet satellittsignaler, blinker LED-statuslampen et dobbeltblunk eller trippelblunk i grønt.

## Legge til en hund på den håndholdte Alpha enheten med trådløs parkobling

- 1 Hvis halsbåndenheten er slått på, slår du den av.
- 2 Hold nede av/på-knappen på halsbåndenheten til det høres to pipelyder fra enheten (i ca. to sekunder), og slipp deretter opp av/på-knappen.  
LED-lampen for status blinker raskt grønt. Halsbåndenheten er nå klar til å tilkobles, eller parkobles, en håndholdt enhet.
- 3 Velg **Hundeliste > Legg til hund** på den håndholdte enheten.
- 4 Velg et alternativ:
  - Hvis du er i nærheten av halsbåndenheten, velger du **Parkoble halsbånd** og følger instruksjonene på skjermen.
  - Hvis du vil parkoble en halsbåndenhet ved å motta informasjonen fra en annen håndholdt enhet, velger du **Motta fra håndholdt enhet**.  
**MERK:** Hvis du vil parkoble enheten på riktig måte, må den andre håndholdte enheten dele informasjonen om halsbåndenheten trådløst.
- 5 Når du har lagt til halsbåndenheten, angir du navnet på hunden og velger ✓.

## Tilpasse halsbåndet til hunden

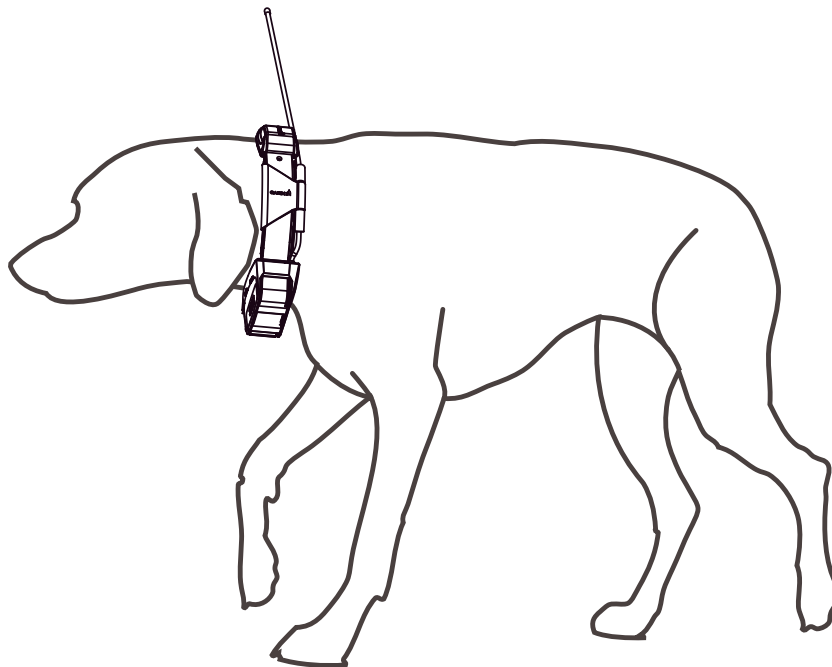
### ⚠ FORSIKTIG

Ikke spray sterke kjemikalier på enheten eller halsbåndet, inkludert, men ikke begrenset til, midler mot lopper og flått. Sørg for alltid for at eventuelle midler mot lopper og flått har tørket helt før du setter halsbåndet på hunden. Selv små mengder sterke kjemikalier kan skade plastdelene og lamineringen på halsbåndet.

Før du kan feste halsbåndet på hunden, må du parkoble den håndholdte enheten og halsbåndet og innhente satellittsignaler.

- 1 Plasser halsbåndet med kommunikasjonsantennen pekende oppover, GPS-antennen vendt oppover og LED-lampene vendt forover.
- 2 Plasser halsbåndet rundt midten av hundens hals.
- 3 Stram til halsbåndet slik at det sitter godt rundt hundens hals.

**MERK:** Halsbåndet skal sitte stramt slik at det ikke snurrer eller sklir rundt hundens hals. Hunden må kunne svelge mat og vann som normalt. Du bør observere hundens atferd for å bekrefte at halsbåndet ikke er for stramt.



- 4 Hvis halsbåndet er for langt, skjærer du av delen som er til overs. La det være igjen minst 7,62 cm (3 tommer) ekstra.

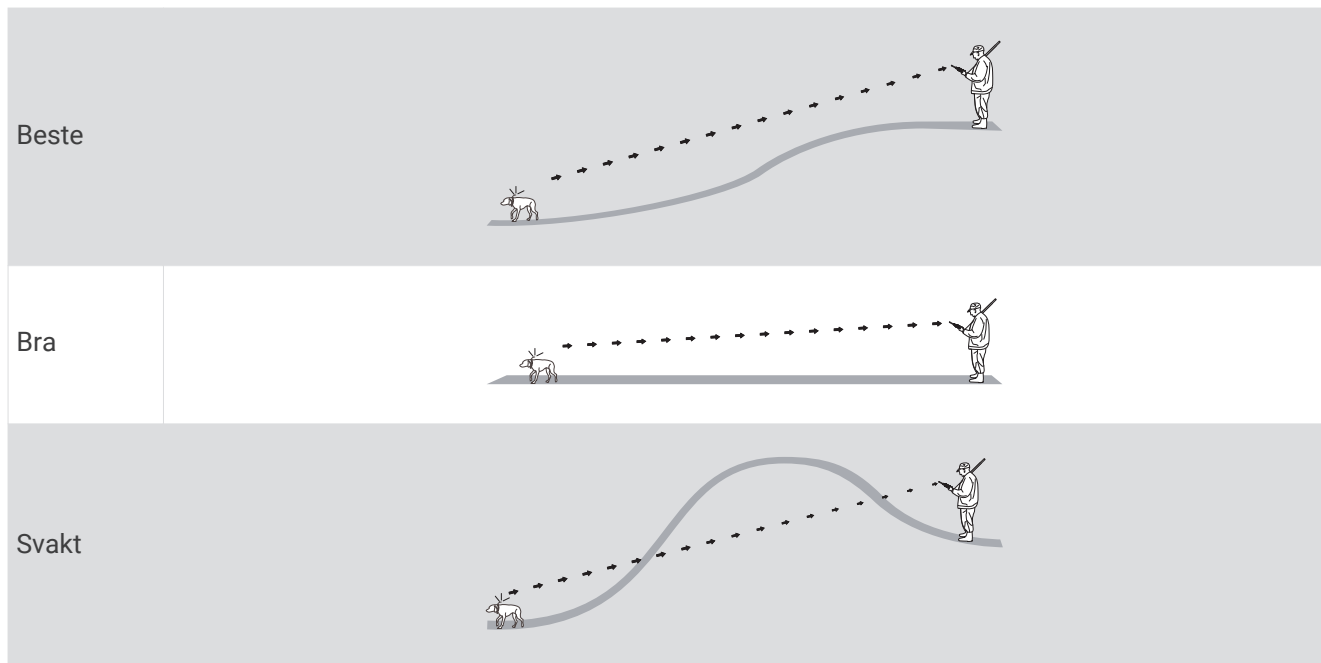
## Hundesporing

Du kan bruke den håndholdte enheten til å spore én eller flere hunder med sporingskompasset eller kartet. Kartet viser posisjon og spor for deg og hunden. Kompasspekeren angir retningen til hundens gjeldende posisjon.



## Kommunikasjon med halsbåndet

Det beste kommunikasjonssignalet får du ved å ha fri sikt mellom den håndholdte enheten og halsbåndenheten. Hvis du vil oppnå de beste siktlinjeforholdene, må du bevege deg til det høyeste punktet i området (for eksempel toppen av en bakke).



### Gå inn i dvalemodus

**MERK:** Denne funksjonen er ikke tilgjengelig for alle enhetsmodeller.

Før du kan aktivere dvalemodus, må du spore posisjonen til hunden din ved hjelp av den kompatible hundehalsbåndenheten.

Når hundehalsbåndenheten er koblet til den håndholdte enheten, kan den settes i dvalemodus for å spare batteri når du ikke sporer hunden aktivt.

- 1 Velg **Hundeliste**.
- 2 Velg en hund.
- 3 Velg  > **Juster halsbånddvalemodus** > **Dvalemodus**.

### Gå ut av dvalemodus

**MERK:** Denne funksjonen er ikke tilgjengelig for alle enhetsmodeller.

Du kan slå av dvalemodus på kompatible hundehalsbåndenheter når du ikke sporer hunden aktivt.

- 1 Velg **Hundeliste**.
- 2 Velg en hund.
- 3 Velg  > **Juster halsbånddvalemodus** > **Aktiver**.

## Informasjon om enheten

### Få tak i brukerveiledningen

Du kan hente den nyeste brukerveiledningen på Internett.

- 1 Gå til [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Velg **Manualer**.
- 3 Følg instruksjonene på skjermen for å velge produktet ditt.

## Oppdatere hundehalsbåndenhetens programvare

Før du kan oppdatere hundehalsbåndenhetens programvare, må du koble den til en datamaskin.

**MERK:** Bare PC. Oppdatering av programvaren medfører ikke sletting av data eller innstillinger.

- 1 Gå til [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Følg instruksjonene på skjermen.

## Informasjon om VHF-radio

Dette produktet kan bare brukes på bestemte radiofrekvenser. Frekvensene varierer fra land til land. Brukeren kan installere en annen antenne på den håndholdte enheten og hundeenheten. Hvis en antenne byttes, kan det medføre bedre radiolytelse og høyere utstrålt effekt. Ikke bruk enheten sammen med en tredjepartsantenne eller en antenne som ikke er godkjent av Garmin. Gå til [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) for å få mer informasjon om ytelsen og radiofrekvensene til dette produktet, tillatt tilbehør og effektgrenser for ulike land.

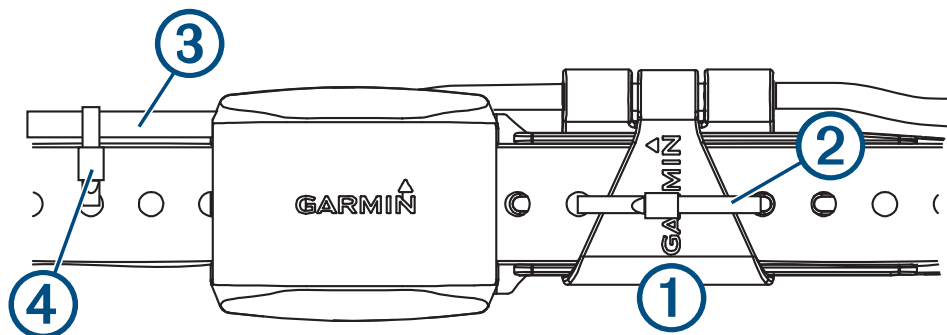
## Feste antennen og antenneholderen til halsbåndet

### LES DETTE

Når du bruker strips, må du passe på at ingen skarpe kanter kommer i kontakt med skinnen til hunden.

Du kan feste antennen og antenneholderen til halsbåndet for at hundeenheten skal sitte best mulig på hunden. Antennen bør peke rett oppover når den sitter på hunden for at du skal få best mulig signalstyrke. Avhengig av størrelsen på hundens hals, kan det hende du må bruke strips for å plassere antennen på riktig måte.

- 1 Fest antenneholderen ① til halsbåndet med en av de medfølgende stripsene ②.



- 2 Fest antennen ③ til halsbåndet med en av de medfølgende stripsene ④.
- 3 Klipp av det overflødig fra enden av stripsene.

## Spesifikasjoner for hundehalsbåndenhet

Batteritype	Internt oppladbart litiumionbatteri, 361-00029-04
Driftstemperaturområde	Fra -20 til 60°C (fra -4 til 140°F)
Ladetemperaturområde	Fra 0 til 40 °C (fra 32 til 104 °F)
Trådløse frekvenser/protokoller	152-169 MHz ved 24,2 dBm maksimalt, 2,4 GHz ved 6,9 dBm maksimalt
EU SAR	0,08 W/kg samtidig torso, 0,08 W/kg samtidig ben

## Spesifikasjoner for Mini-hundehalsbåndenhet

Batteritype	Oppladbart, utskiftbart litiumionbatteri, 361-00035-09
Driftstemperaturområde	Fra -20 til 60°C (fra -4 til 140°F)
Ladetemperaturområde	Fra 5 til 40 °C (fra 41 til 104 °F)
Trådløse frekvenser/protokoller	155 MHz ved 32,77 dBm maksimalt, 2,4 GHz ved -1,7 dBm maksimalt

# T 5X/T 5 mini hundhalsbandsenhet

## Snabbstartshandbok

### Komma igång

#### ⚠ VARNING

Guiden *Viktig säkerhets- och produktinformation*, som medföljer i produktförpackningen, innehåller viktig information och produktvarningar.

### Hundhalsbandsenhet

**Obs!** Din hundhalsbandsenhet kan se annorlunda ut än enheten på bilden.



①	VHF-antenn
②	GPS-antenn
③	Strömknapp
④	Statuslysdiod och blinkande signallysdioder

### Slå på enheten

- Tryck in strömknappen på hundhalsbandsenheten tills statuslysdioden blinkar och halsbandet piper.

### Stänga av hundhalsbandsenheten

Håll in strömknappen tills statuslysdioden lyser med ett fast rött sken och enheten piper.

## Ladda hundhalsbandsenheten

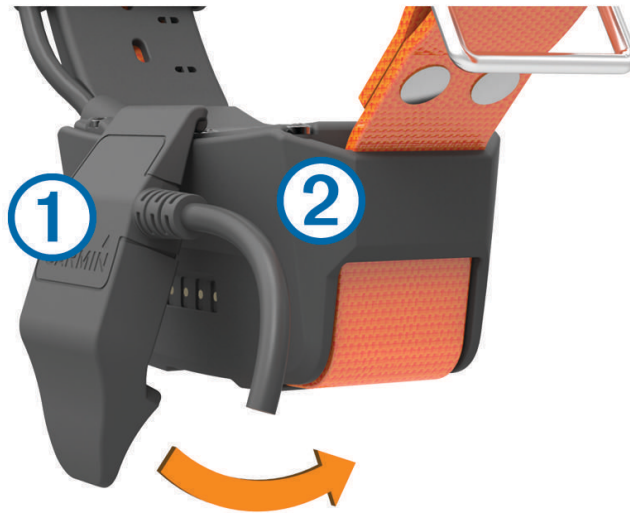
### OBS!

För att förhindra korrosion bör du noggrant torka av kontaktarna på halsbandet och området omkring dem innan du ansluter laddningsfästet.

**Obs!** Din hundhalsbandsenhet kan se annorlunda ut än enheten på bilden.

Du bör ladda batteriet helt innan du använder enheten första gången. Det tar ungefär fem timmar att ladda ett urladdat batteri.

1 Knäpp fast laddningsfästet ① på enheten ②.



2 Anslut den mindre änden av strömkabeln till mini-USB-porten på kabeln till laddningsfästet.

3 Anslut strömkabeln till en strömkälla.

Statuslysdioden lyser med ett fast rött ljus medan enheten laddas.

4 När statuslysdioden börjar lysa med ett fast grönt sken kan du ta bort laddningsfästet från halsbandet.

## Söka satellitsignaler

Både halsbandet och handenheten måste ta emot satellitsignaler innan du sätter på halsbandet på hunden. Det kan ta några minuter innan enheten hittar satellitsignalerna.


1 Gå utomhus till en öppen plats.

2 Slå på de två enheterna.

■ ■ ■ ■ i statusfältet visar GPS-signalstyrkan.

När halsbandet har hittat satellitsignaler blinkar lysdioden grönt två eller tre gånger.

## Lägga till en hund i Alpha handenheten med trådlös ihopparning

- 1 Om hundhalsbandsenheten är på stänger du av den.
- 2 Håll strömknappen på hundhalsbandsenheten intryckt tills enheten avger två pip (cirka 2 sekunder) och släpp sedan strömknappen.  
Statuslysdioden blinkar snabbt i grönt. Hundhalsbandsenheten är nu redo att kopplas till eller paras ihop med en handenhet.
- 3 På handenheten väljer du **Hundlista > Lägg till hund**.
- 4 Välj ett alternativ:
  - Om du befinner dig nära hundhalsbandsenheten väljer du **Para ihop halsband** och följer instruktionerna på skärmen.
  - Om du vill para ihop en hundhalsbandsenhet genom att ta emot informationen från en annan handenhet väljer du **Ta emot från handenhet**.  
**Obs!** För att kunna para ihop enheten måste den andra handenheten trådlöst dela hundhalsbandsenhetens information.
- 5 När du har lagt till hundhalsbandsenheten skriver du in namnet på hunden och trycker sedan på .

## Sätta på halsbandet på hunden

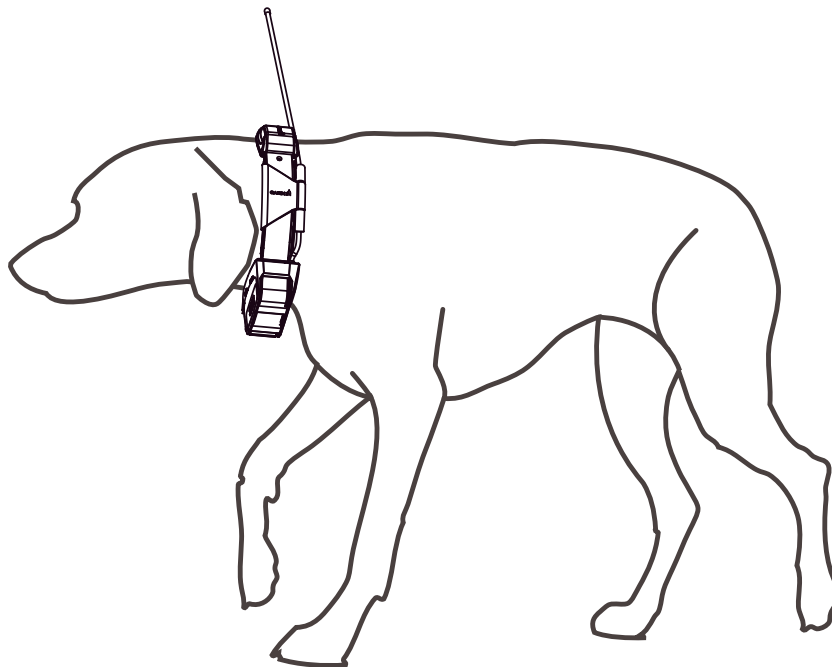
### ⚠ OBSERVERA

Spreja inte enheten med starka kemikalier, t.ex. medel mot loppor och fästingar. Se alltid till att eventuella medel mot loppor och fästingar som du använder på hunden har torkat helt innan du sätter på halsbandet på hunden. Små mängder starka kemikalier kan skada plastkomponenterna och halsbandets ytmaterial.

Innan du sätter på hunden halsbandet måste du para ihop handenheten och halsbandet och hämta satellitsignaler.

- 1 Placera halsbandet så att kommunikationsantennen pekar uppåt, GPS-antennen är vänd uppåt och lysdioderna är vända framåt.
- 2 Placera halsbandet mitt på hundens hals.
- 3 Dra åt remmen så att den sitter tätt runt hundens hals.

**Obs!** Halsbandet ska sitta åt så att det inte kan rotera eller glida på hundens hals. Hunden måste kunna svälja mat och vatten normalt. Du bör iaktta hundens beteende för att kontrollera att halsbandet inte sitter för hårt.



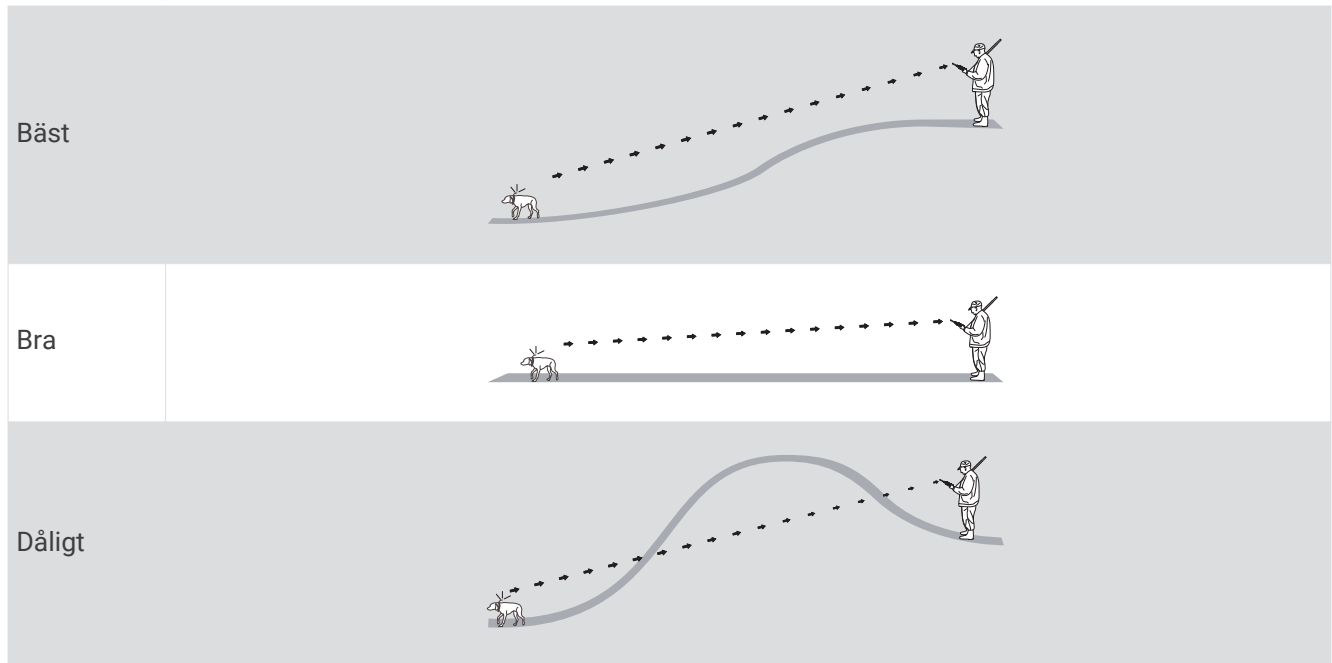
- 4 Om remmen är för lång kan du skära bort den överflödiga biten, men se till att spara minst 7,62 cm (3 tum).

## Hundspårning

Med handenheten kan du spåra din hund eller flera hundar med hjälp av spårningskompass eller karta. Kartan visar var du och din hund befinner er, samt hundens spår. Kompassnålen anger riktningen för hundens aktuella position.

## Kommunikation med halsbandet

Du bör hålla siktlinjen fri mellan handenheten och hundhalsbandsenheten för att få bästa möjliga kommunikationssignal. Bästa siktlinjeförhållande får du om du förflyttar dig till den högsta punkten i området (t.ex. toppen av en kulle).



## Aktivera viloläget

**Obs!** Den här funktionen är inte tillgänglig på alla modeller av hundhalsbandsenheter.

Innan du kan aktivera viloläget måste du spåra din hunds plats med den kompatibla hundhalsbandsenheten.

När den är ansluten till handenheten går det att försätta hundhalsbandsenheten i viloläge för att spara på batteriet när du inte aktivt spårar din hund.

- 1 Välj **Hundlista**.
- 2 Välj en hund.
- 3 Välj  > **Just viloläge för hundhalsb** > **Viloläge**.

## Avsluta viloläget

**Obs!** Den här funktionen är inte tillgänglig på alla modeller av hundhalsbandsenheter.

Du kan avsluta viloläget på den kompatibla hundhalsbandsenheten när du inte aktivt spårar din hund.

- 1 Välj **Hundlista**.
- 2 Välj en hund.
- 3 Välj  > **Just viloläge för hundhalsb** > **Stäng av viloläge**.

## Enhetsinformation

### Hämta användarhandboken

Du kan hämta den senaste användarhandboken från webbplatsen.

- 1 Gå till [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Välj **Manualer**.
- 3 Följ instruktionerna på skärmen för att välja din produkt.



## Uppdatera programvaran för hundhalsbandsenheten

Innan du kan uppdatera programvaran för hundhalsbandsenheten måste du ansluta hundhalsbandsenheten till en dator.

**Obs!** Endast PC. Inga data eller inställningar tas bort när du uppdaterar programvaran.

- 1 Gå till [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Följ instruktionerna på skärmen.

## VHF-radioinformation

Den här produkten får endast användas på specifika radiofrekvenser, vilka varierar beroende på användningsland. Den handhållna enheten och hundenhetsen gör det möjligt för användaren att installera en annan antenn. Byte av antenn kan resultera i förbättrade radioprestanda och högre strålningseffekt. Du får inte använda enheten med en antenn från tredje part eller en antennen som inte är godkända av Garmin. Gå till [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) för att läsa mer om den här produktens prestanda och radiofrekvens, lagliga tillbehör och strömbegränsning för olika länder.

## Fästa antennen och antennhållaren i halsbandet

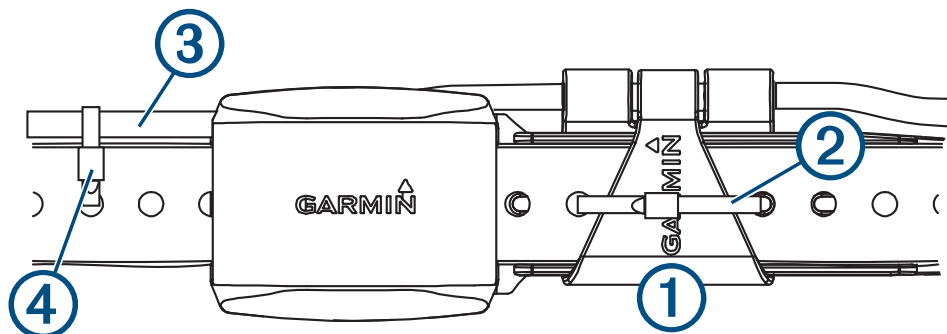
**OBS!**

När du använder buntband ska du kontrollera att inga vassa kanter kommer i kontakt med hundens skinn.

Du kan fästa antennen och antennhållaren i halsbandet för att se till att halsbandsenheten sitter så bra som möjligt på hunden.

För bästa möjliga radiomottagning ska antennen peka rakt uppåt när den sitter fast på hunden. Beroende på storleken på hundens hals kanske du behöver använda buntband för att fästa antennen ordentligt.

- 1 Sätt fast antennhållaren ① i halsbandet med ett av de medföljande buntbanden ②.



- 2 Fäst antennen ③ i halsbandet med ett av de medföljande buntbanden ④.
- 3 Klipp bort överflödiga bitar av buntbandet.

## Specifikationer för hundhalsbandsenhet

Batterityp	Internt uppladdningsbart litiumjonbatteri, 361-00029-04
Drifttemperaturområde	Från -20 till 60 °C (från -4 till 140 °F)
Laddningstemperaturområde	Från 0 till 40 °C (från 32 till 104 °F)
Trådlösa frekvenser/protokoll	152–169 MHz vid 24,2 dBm max, 2,4 GHz vid 6,9 dBm max
EU SAR	0,08 W/kg bål simultant, 0,08 W/kg extremitet simultant

## Specifikationer för hundhalsbandsenhet Mini

Batterityp	Uppladdningsbart, utbytbar litiumjonbatteri, 361-00035-09
Drifttemperaturområde	Från -20 till 60 °C (från -4 till 140 °F)
Laddningstemperaturområde	Från 5 till 40 °C (från 41 till 104 °F)
Trådlösa frekvenser/protokoll	155 MHz vid 32,77 dBm max, 2,4 GHz vid -1,7 dBm max

# Obroża z nadajnikiem dla psa T 5X/T 5 mini

## Skrócony podręcznik użytkownika

### Rozpoczęcie pracy z urządzeniem

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu produktu przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

### Obroża z nadajnikiem dla psa

**UWAGA:** Posiadana obroża z nadajnikiem dla psa może wyglądać nieco inaczej niż zaprezentowane tutaj urządzenie.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Przycisk zasilania
④	Wskaźnik LED i migające sygnalizatory LED

### Włączanie urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania obroży tak długo, aż zamiga jej dioda LED i usłyszysz sygnał dźwiękowy.

### Wyłączanie obroży z nadajnikiem dla psa

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania tak długo, aż wskaźnik LED zaświeci się na czerwono i usłyszysz sygnał dźwiękowy.

## Ładowanie obroży psa

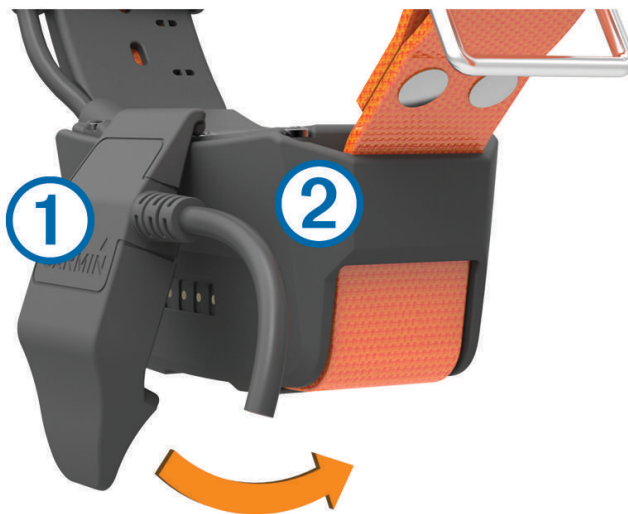
### NOTYFIKACJA

Aby zapobiec korozji, należy dokładnie osuszyć styki i obszar wokół nich przed podłączeniem zaczepek do ładowania.

**UWAGA:** Posiadana obroża z nadajnikiem dla psa może wyglądać nieco inaczej niż zaprezentowane tutaj urządzenie.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować baterię. Ładowanie całkowicie rozładowanej baterii trwa około 5 godzin.

1 Przymocuj zacpek do ładowania ① do urządzenia ②.



2 Podłącz mniejszą wtyczkę przewodu zasilającego do portu mini-USB kabla z zaczepek do ładowania.

3 Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania.

Podczas ładowania dioda LED stanu obroży świeci w sposób ciągły na czerwono.

4 Gdy dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły na zielono, odłącz zacpek do ładowania od obroży.

### Odbieranie sygnałów satelitarnych

Tak obroża, jak i urządzenie przenośne muszą odebrać sygnały z satelitów zanim obroża zostanie założona psu na szyję. Odebranie sygnałów z satelitów może potrwać kilka minut.

1 Wyjdź na zewnątrz, na otwarty teren.

2 Włącz oba urządzenia.

■ ■ ■ ■ na pasku stanu pokazuje moc sygnału GPS.

Gdy obroża odbierze sygnały satelitarne, dioda LED zamiga dwa lub trzy razy na zielono.

## Dodawanie psa do urządzenia podręcznego Alpha za pomocą parowania bezprzewodowego

- 1 Jeśli obroża z nadajnikiem dla psa jest włączona, wyłącz ją.
- 2 Przytrzymaj przycisk zasilania, aż obroża z nadajnikiem dla psa wyemituje dwie serie sygnałów dźwiękowych (około 2 sekundy), a następnie puść przycisk zasilania.  
Wskaźnik LED miga szybko na zielono. Obrożę z nadajnikiem dla psa można teraz połączyć (sparować) z urządzeniem podręcznym.
- 3 W urządzeniu podręcznym wybierz kolejno **Lista psów > Dodaj psa**.
- 4 Wybierz opcję:
  - Jeśli znajdujesz się w pobliżu obroży z nadajnikiem dla psa, wybierz **Sparuj obrożę** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
  - Aby sparować obrożę z nadajnikiem dla psa poprzez odbieranie informacji z innego urządzenia podręcznego, wybierz **Odbierz z urz. podręcznego**.  
**UWAGA:** Aby urządzenie zostało pomyślnie sparowane, drugie urządzenie podręczne musi bezprzewodowo udostępniać informacje o obroży z nadajnikiem dla psa.
- 5 Po dodaniu obroży z nadajnikiem dla psa wpisz imię psa i wybierz ✓.

## Zakładanie obroży psu

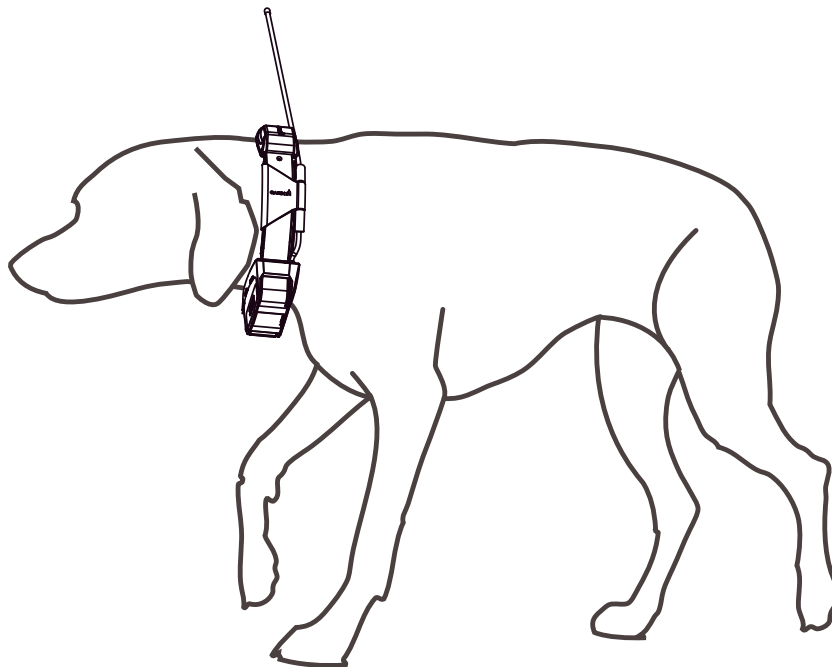
### ⚠ PRZESTROGA

Nie wolno spryskiwać urządzenia środkami chemicznymi o silnym działaniu, takimi jak na przykład środki przeciw pchłom i kleszczom. Po zastosowaniu środka przeciw pchłom i kleszczom obrożę można założyć dopiero po całkowitym wyschnięciu sierści psa. Nawet małe ilości takich środków mogą uszkodzić plastikowe elementy i laminat obroży.

Przed założeniem psu obroży należy sparować urządzenie podręczne z tą obrożą oraz poczekać, aż urządzenia odbiorą sygnały satelitarne .

- 1 Umieść obrożę z anteną komunikacyjną i anteną GPS skierowanymi do góry oraz diodami LED skierowanymi do przodu.
- 2 Załóż obrożę na środku szyi psa.
- 3 Zaciśnij pasek, tak aby dokładnie przylegał do szyi psa.

**UWAGA:** Obroża powinna dobrze przylegać i nie powinna się obracać ani przesuwac na szyi psa. Pies musi być w stanie swobodnie przełykać pokarm i wodę. Należy poobserwować zachowanie psa przez jakiś czas, aby stwierdzić, czy obroża nie jest za ciasna.



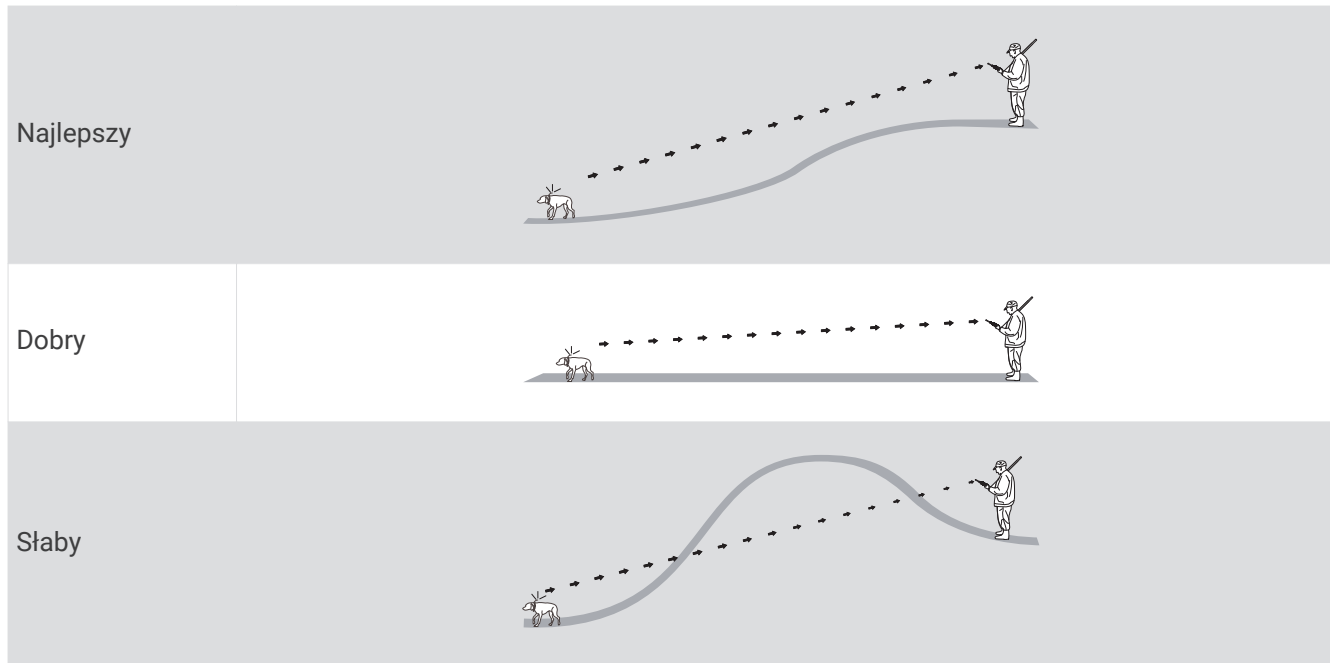
- 4 Jeśli pasek jest za długi, odetnij nadwyżkę, zostawiając przynajmniej 7,62 cm (3 cale) zapasu.

## Śledzenie psów

Urządzenie podręczne pozwala śledzić pozycję wielu psów za pomocą kompasu lub mapy. Na mapie wyświetlane jest położenie właściciela i psa oraz ślad pozostawiony przez zwierzę. Wskaźnik kompasu pokazuje kierunek, w którym należy się udać, aby odnaleźć psa.

## Sposób komunikacji z obrozą

Najlepszy sygnał komunikacyjny uzyskuje się, gdy na linii widzenia między urządzeniem ręcznym a obrozą psa nie ma żadnych przeszkód. W celu uzyskania najlepszych warunków na linii widzenia należy ustawić się na najwyższym w okolicy punkcie terenu (np. na szczycie wzniesienia).



## Włączanie trybu uśpienia

**UWAGA:** Funkcja nie jest dostępna we wszystkich modelach obroży elektronicznych.

Przed włączeniem trybu uśpienia należy ustalić pozycję psa za pomocą zgodnej obroży elektronicznej.


Po nawiązaniu połączenia z urządzeniem podręcznym obrozę można przełączyć w tryb uśpienia w celu oszczędzania energii baterii, gdy śledzenie psa nie jest akurat konieczne.

- 1 Wybierz **Lista psów**.
- 2 Wybierz psa.
- 3 Wybierz kolejno  > **Dostosuj tryb uśp. obroży** > **Uśpij**.

## Wyłączanie trybu uśpienia

**UWAGA:** Funkcja nie jest dostępna we wszystkich modelach obroży elektronicznych.

Możesz wyłączyć tryb uśpienia w obroży elektronicznej, gdy śledzenie psa nie jest akurat konieczne.

- 1 Wybierz **Lista psów**.
- 2 Wybierz psa.
- 3 Wybierz kolejno  > **Dostosuj tryb uśp. obroży** > **Wybudź**.

## Informacje o urządzeniu

### Pobieranie podręcznika użytkownika

Najnowszą wersję podręcznika użytkownika można pobrać ze strony internetowej.

- 1 Odwiedź stronę [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Wybierz **Podręczniki użytkownika**.
- 3 Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby wybrać swój produkt.

## Aktualizacja oprogramowania obroży z nadajnikiem dla psa

Przed przeprowadzeniem aktualizacji oprogramowania obroży z nadajnikiem dla psa należy podłączyć ją do komputera.

**UWAGA:** tylko komputer stacjonarny. Aktualizacja oprogramowania nie spowoduje usunięcia żadnych danych ani ustawień.

- 1 Odwiedź stronę [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

## Informacje o radiu VHF

Urządzenie to korzysta ze ściśle określonych częstotliwości radiowych, które różnią się w zależności od kraju użytkowania produktu. Urządzenie ręczne i nadajnik mają możliwość zainstalowania innej anteny przez użytkownika. Zmiana anteny może poprawić działanie komunikacji radiowej oraz zapewnić silniejszy sygnał nadawania. Urządzenia nie można używać z anteną innego producenta ani z anteną, która nie została zatwierdzona przez firmę Garmin. Odwiedź stronę [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal), aby uzyskać informacje na temat działania tego produktu i używanej przez niego częstotliwości radiowej, a także oryginalnych akcesoriów i ograniczeń mocy nadajników obowiązujących w poszczególnych krajach.

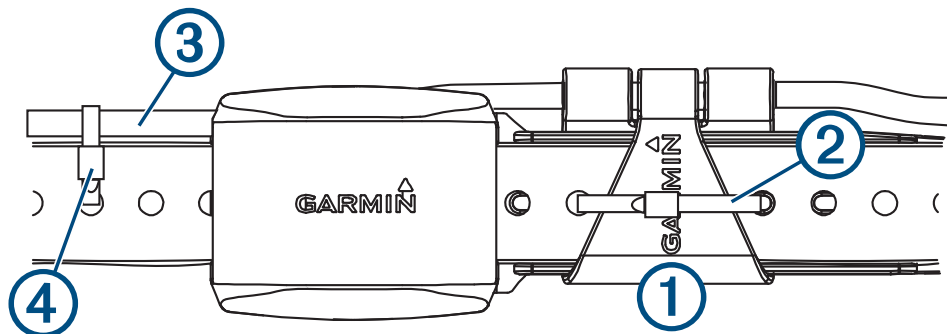
## Mocowanie anteny i szlufki anteny do obroży

### NOTYFIKACJA

Używając opasek zaciskowych, upewnij się, że żadne ostre krawędzie nie dotykają skóry psa.

Możesz przymocować antenę i szlufkę anteny do obroży, aby dokładniej dopasować urządzenie do obroży psa. Aby zapewnić maksymalną wydajność radia, zamontowana antena powinna być skierowana prosto do góry. W zależności od grubości szyi psa, może być konieczne użycie opasek zaciskowych, aby prawidłowo umieścić antenę.

- 1 Przymocuj szlufkę anteny ① do obroży za pomocą jednej z dołączonych opasek zaciskowych ②.



- 2 Przymocuj antenę ③ za pomocą jednej z dołączonych opasek zaciskowych ④.
- 3 Odetnij nadmiar opaski zaciskowej.

## Dane techniczne obroży elektronicznej

Typ baterii	Wewnętrzna bateria litowo-jonowa, 361-00029-04
Zakres temperatury roboczej	Od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F)
Zakres temperatury ładowania	Od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)
Częstotliwości/protokoły bezprzewodowe	152-169 MHz przy 24,2 dBm (maksimum), 2,4 GHz przy 6,9 dBm (maksimum)
EU SAR	0,08 W/kg – tułów, równocześnie; 0,08 W/kg – kończyna, równocześnie



## Dane techniczne obroży elektronicznej Mini

Typ baterii	Ładowna, wymienna litowo-jonowa, 361-00035-09
Zakres temperatury roboczej	Od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F)
Zakres temperatury ładowania	Od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)
Częstotliwości/protokoły bezprzewodowe	155 MHz przy 32,77 dBm (maksimum), 2,4 GHz przy -1,7 dBm (maksimum)

# Psí obojek T 5X/T 5 mini

## Stručný návod k obsluze

### Začínáme

#### VAROVÁNÍ

Přečtěte si leták *Důležité bezpečnostní informace a informace o produktu* vložený v obalu s výrobkem. Obsahuje varování a další důležité informace.

### Psí obojek

**POZNÁMKA:** Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.



①	Anténa VHF
②	Anténa GPS
③	Zapínací tlačítko
④	Stavová kontrolka a blikající majáková kontrolka

### Zapnutí zařízení

- Na obojku podržte stisknuté zapínací tlačítko, dokud nezačne blikat kontrolka stavu a obojek nezapípá.

### Vypnutí obojku

Přidržte zapínací tlačítko, dokud nebude stavová kontrolka červeně svítit a zařízení nezapípá.

## Nabíjení psího obojku

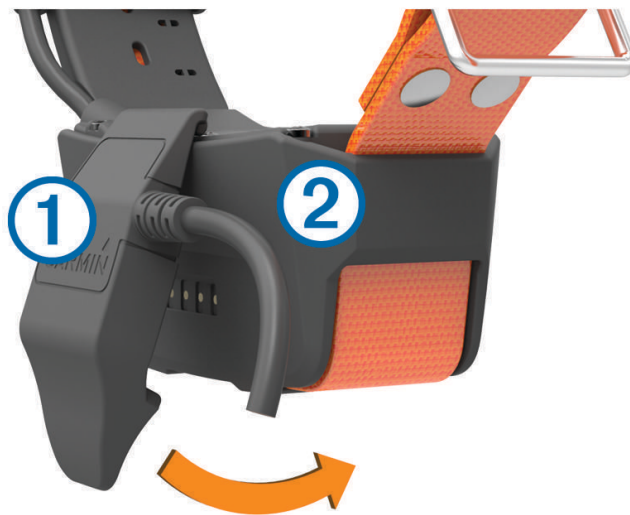
### OZNÁMENÍ

Aby nedocházelo ke korozi, osušte důkladně kontakty na obojku a okolní oblast předtím, než připojíte nabíjecí klip.

**POZNÁMKA:** Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.

Než obojek poprvé použijete, je nutné plně nabít baterii. Nabíjení zcela vybité baterie trvá přibližně pět hodin.

1 Nacvakněte nabíjecí klip ① na obojek ②.



2 Zasuňte menší koncovku napájecího kabelu do portu mini-USB kabelu s nabíjecím klipem.

3 Připojte nabíjecí kabel k napájecímu zdroji.

Při nabíjení obojku bude stavová kontrolka svítit červeně.

4 Jakmile začne stavová kontrolka svítit zeleně, nabíjecí klip od obojku odpojte.

## Vyhledání satelitních signálů

Obojek i přenosné zařízení musí navázat satelitní spojení předtím, než dáte obojek psovi na krk. Příjem satelitních signálů může trvat několik minut.

1 Vezměte přístroj ven, do otevřené krajiny.

2 Zapněte obě zařízení.

■ ■ ■ ■ ve stavové liště udává sílu signálu GPS.

Jakmile obojek naváže satelitní spojení, kontrolka stavu dvakrát nebo třikrát zeleně zabliká.

## Přidání psa do přenosného zařízení Alpha pomocí bezdrátového párování

- 1 Je-li psí obojek zapnutý, vypněte jej.
- 2 Přidržte zapínací tlačítko na obojku, dokud neuslyšíte dvě sady pípnutí (přibližně 2 sekundy). Poté tlačítko uvolněte.  
Kontrolka stavu rychle zeleně bliká. Nyní je obojek psa připraven k propojení či spojení s přenosným zařízením.
- 3 Na přenosném zařízení zvolte **Seznam psů > Přidat psa**.
- 4 Vyberte možnost:
  - Pokud jste v blízkosti obojku, vyberte možnost **Spárovat obojek** a postupujte podle pokynů na obrazovce.
  - Chcete-li spárovat obojek pomocí údajů získaných z jiného přenosného zařízení, vyberte možnost **Přijmout z handheldu**.  
**POZNÁMKA:** Aby bylo zařízení možné spárovat, musí druhé přenosné zařízení bezdrátově sdílet informace o obojku psa.
- 5 Po úspěšném přidání obojku psa zadejte jméno psa a potvrďte tlačítkem ✓.

## Jak psovi nasadit obojek

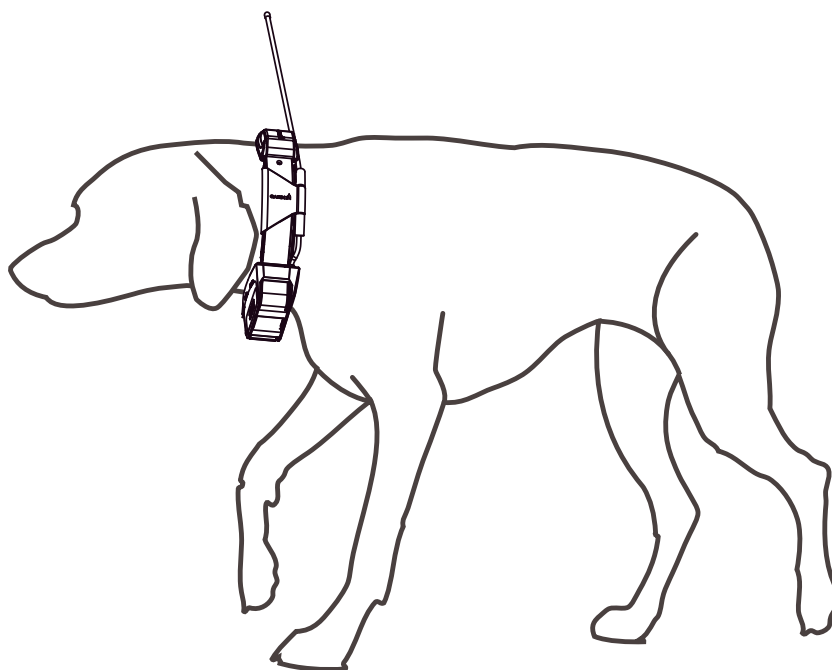
### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Na zařízení ani obojek nestříkejte agresivní chemikálie, mezi které patří mimo jiné sprej proti blechám a klíšťatům. Vždy, než psovi nasadíte obojek, zkontrolujte, že použitý sprej proti blechám či klíšťatům již zcela zaschl. Malé množství agresivní chemikálie může poškodit umělohmotné a laminátové části obojku.

Než nasadíte psovi obojek, musíte spárovat přenosné zařízení s obojkem a navázat satelitní spojení.

- 1 Nastavte obojek s komunikační anténou tak, aby směřovala vzhůru. Anténa GPS musí být otočena vzhůru a kontrolky směrem vpřed.
- 2 Umístěte obojek do střední části psova krku.
- 3 Utáhněte pásek tak, aby psův krk obepínal.

**POZNÁMKA:** Obojek musí být utažen do té míry, aby se nemohl otáčet ani psovi klouzat po krku. Psovi však musí umožňovat normálně polykat a pít. Zaměřte se na psovo chování, abyste se ubezpečili, že obojek není utažen příliš.



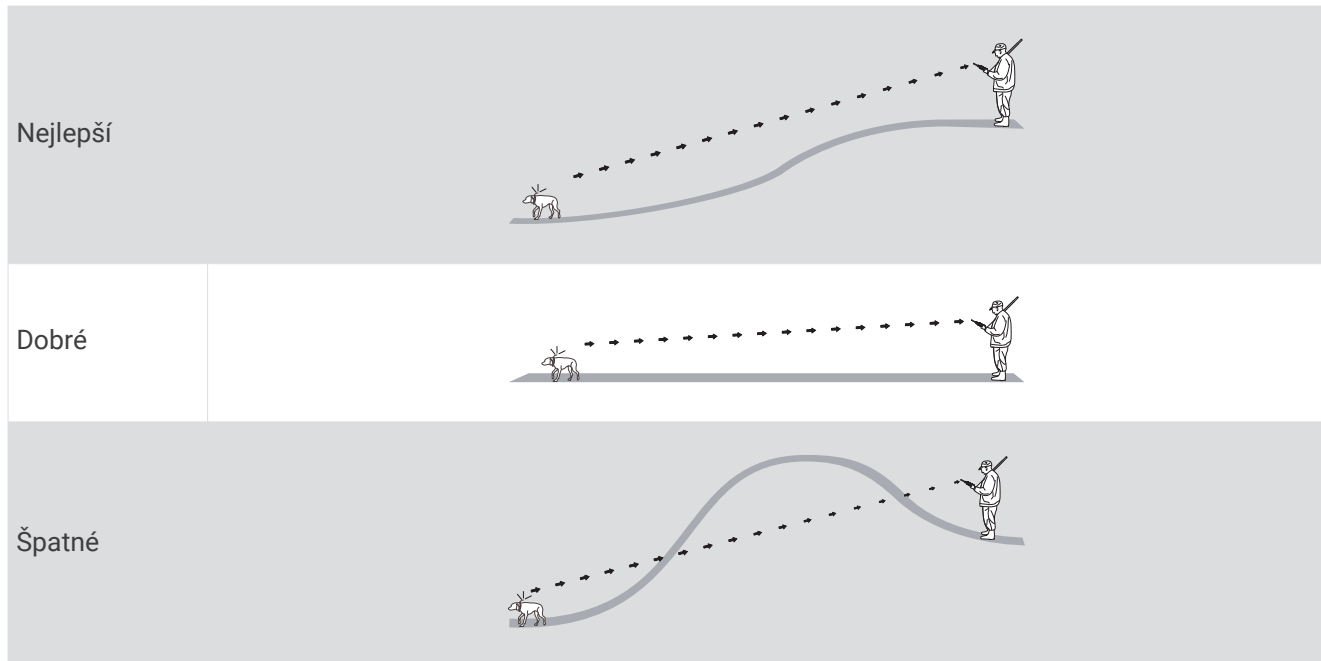
- 4 Je-li pásek příliš dlouhý, přebytečnou část uřízněte tak, aby zůstalo přechřívát alespoň 7,62 cm (3 palce) pásku.

## Sledování psů

Přenosné zařízení vám umožňuje sledovat psa nebo více psů pomocí sledovacího kompasu nebo mapy. Mapa zobrazuje vaši polohu i polohu vašeho psa a provádí sledování. Šipka kompasu ukazuje ve směru aktuální polohy psa.

## Komunikace s obojkem


Aby byl komunikační signál co nejlepší, neměly by se v přímé linii mezi vaším přenosným zařízením a obojkem psa nacházet žádné překážky. Aby byly podmínky pro zachování zorného pole co nejlepší, přesuňte se na nejvyšší místo ve své oblasti (například na kopec).



## Přechod do režimu spánku

**POZNÁMKA:** Tato funkce není k dispozici u všech modelů psích obojků.


Než budete moci přejít do režimu spánku, musíte pomocí kompatibilního psího obojku vysledovat polohu psa. Když je psí obojek připojen k přenosnému zařízení, můžete jej přepnout do režimu spánku, abyste šetřili baterii, když právě psa aktivně nesledujete.

- 1 Vyberte možnost **Seznam psů**.
- 2 Vyberte psa.
- 3 Vyberte  > **Upravit rež. spánku obojku** > **Režim spánku**.

## Ukončení režimu spánku

**POZNÁMKA:** Tato funkce není k dispozici u všech modelů psích obojků.

Máte možnost ukončit režim spánku na kompatibilním psím obojku, když právě svého psa aktivně nesledujete.

- 1 Vyberte možnost **Seznam psů**.
- 2 Vyberte psa.
- 3 Vyberte  > **Upravit rež. spánku obojku** > **Probudit**.

## Informace o zařízení

### Získání návodu k obsluze

Nejnovější návod k obsluze můžete získat z webových stránek.

- 1 Přejděte na stranu [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Vyberte možnost **Návody**.
- 3 Při výběru produktu se řiďte pokyny na obrazovce.

## Aktualizace softwaru obojku pro psa

Pokud chcete aktualizovat software obojku pro psa, musíte obojek připojit k počítači.

**POZNÁMKA:** Pouze počítače PC. Aktualizací softwaru nevymažete žádná vlastní data ani nastavení.

- 1 Přejděte na webovou stránku [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

## Informace o vysílání VHF

Tento produkt je povoleno používat pouze v určitých vysílacích pásmech, která se liší v závislosti na zemi použití. Přenosné zařízení a modul pro psa umožňují, aby v nich uživatel nainstaloval jinou anténu. Výměna antény může způsobit vyšší výkon vysílání a silnější záření. Je zakázáno používat zařízení s anténou třetí strany nebo s anténou, kterou neschválila společnost Garmin. Na webové stránce [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) naleznete podrobnosti o výkonu a rádiových frekvencích tohoto produktu, povoleném příslušenství a omezení záření v různých zemích.

## Přípevnění antény a chrániče antény k obojku

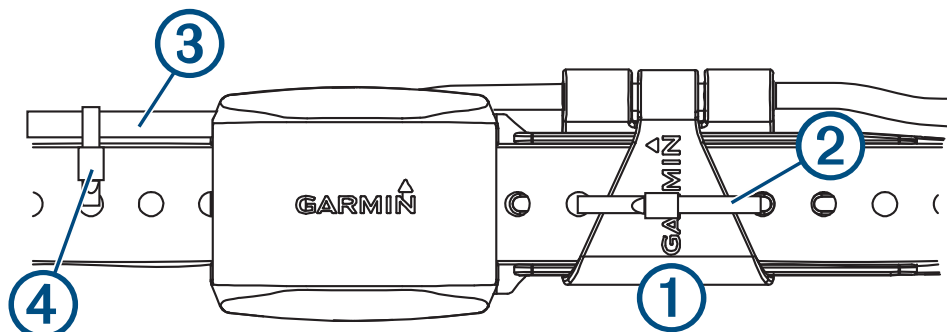
### OZNÁMENÍ

Při použití vázacích pásek zajistěte, aby ostré hrany nebyly v kontaktu s kůží psa.

Anténu a chránič antény můžete připevnit k obojku, čímž dosáhnete optimálního seřízení obojku pro konkrétního psa.

Pro maximální výkon vysílání by měla anténa po umístění na psa směřovat přímo vzhůru. V závislosti na velikosti krku psa možná budete ke správnému umístění antény potřebovat vázací pásky.

- 1 Připevněte chránič antény ① k obojku pomocí jedné z dodaných vázacích pásek ②.



- 2 Připevněte anténu ③ k obojku pomocí jedné z dodaných vázacích pásek ④.
- 3 Odstříhnete nadbytečnou délku vázacích pásek.

## Specifikace obojku

Typ baterie	Vnitřní dobíjecí lithium-iontová baterie, 361-00029-04
Rozsah provozních teplot	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Rozsah nabíjecí teploty	0 až 40 °C (32 až 104 °F)
Bezdrátové frekvence/protokoly	152–169 MHz při maximální hodnotě 24,2 dBm, 2,4 GHz při maximální hodnotě 6,9 dBm
EU SAR	Trup: 0,08 W/kg – simultánní přenos, končetiny: 0,08 W/kg – simultánní přenos

## Specifikace obojku Mini

Typ baterie	Dobíjecí, vyměnitelná lithium-iontová, 361-00035-09
Rozsah provozních teplot	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Rozsah nabíjecí teploty	5 až 40 °C (41 až 104 °F)
Bezdrátové frekvence/protokoly	155 MHz při maximální hodnotě 32,77 dBm, 2,4 GHz při maximální hodnotě -1,7 dBm



# Naprava na pasji ovratnici T 5X/T 5 mini

## Kratka navodila za uporabo

### Uvod

#### ⚠ OPOZORILO

Za opozorila in pomembne informacije o izdelku si oglejte navodila *Pomembne informacije o varnosti in izdelku* v škatli izdelka.

### Naprava na pasji ovratnici

**OPOMBA:** vaša naprava na pasji ovratnici se lahko razlikuje od naprave na sliki.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Gumb za vklop/izklop
④	Lučka LED stanja in utripajoče signalne lučke LED

### Vklop naprave

- Na napravi na pasji ovratnici držite gumb za vklop in izklop, dokler lučka LED stanja ne utripa in ovratnica ne zapiska.

### Izklop naprave na pasji ovratnici

Držite gumb za vklop/izklop, dokler lučka LED stanja ne zasveti rdeče in naprava ne zapiska.

## Polnjenje naprave na pasji ovratnici

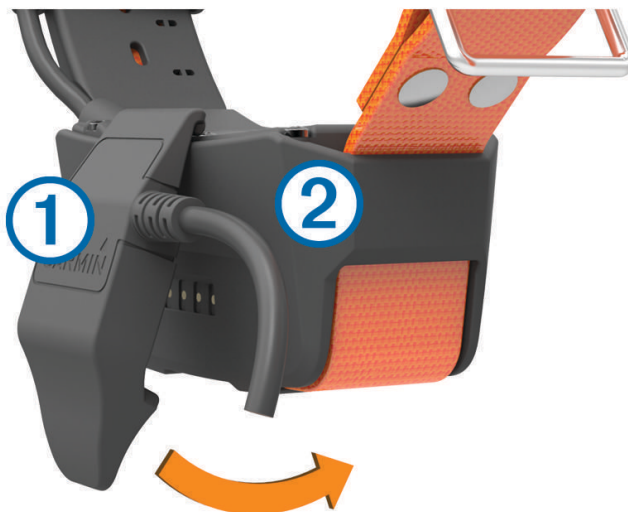
### OBVESTILO

Rjavenje preprečite tako, da pred priklopom na zaponko za polnjenje temeljito posušite stike na ovratnici in okolico.

**OPOMBA:** vaša naprava na pasji ovratnici se lahko razlikuje od naprave na sliki.

Preden napravo uporabite prvič, popolnoma napolnite baterijo. Polnjenje prazne baterije traja približno pet ur.

1 Zaponko za polnjenje ① pripnite na napravo ②.



2 Manjši konec napajalnega kabla priklopite v vrata mini-USB na kablu zaponke za polnjenje.

3 Napajalni kabel vklopite v vir napajanja.

Lučka LED stanja sveti rdeče, ko se ovratnica polni.

4 Ko začne lučka LED stanja svetiti zeleno, zaponko za polnjenje odstranite z ovratnice.

## Pridobivanje satelitskih signalov

Preden ovratnico namestite na psa, morata ovratnica in ročna naprava pridobiti satelitske signale. Pridobivanje satelitskega signala lahko traja nekaj minut.

1 Pojdite na prosto.

2 Vklopite obe napravi.

■ ■ ■ ■ v vrstici stanja prikazuje moč signala GPS.

Ko ovratnica pridobi satelitske signale, lučka LED stanja zeleno utripne dvakrat ali trikrat.

## Dodajanje psa v ročno napravo Alpha z brezžičnim združevanjem

- 1 Če je naprava na pasji ovratnici vklopljena, jo izklopite.
- 2 Držite tipko za vklop/izklop na napravi na pasji ovratnici, dokler naprava ne odda dveh nizov piskov (približno 2 sekundi), nato pa tipko spustite.  
Lučka LED stanja začne hitro utripati zeleno. Naprava na pasji ovratnici je pripravljena za povezavo, ali združitvev, z ročno napravo.
- 3 Na ročni napravi izberite **Dog List > Add Dog**.
- 4 Izberite možnost:
  - Če ste v bližini naprave na pasji ovratnici, izberite **Pair Collar** in upoštevajte navodila na zaslonu.
  - Če želite opraviti združitev naprave na pasji ovratnici s prejemom informacij iz druge ročne naprave, izberite **Receive from Handheld**.**OPOMBA:** za uspešno združitev z napravo mora druga ročna naprava brezžično deliti informacije o napravi na pasji ovratnici.
- 5 Ko uspešno dodate napravo na pasji ovratnici, vnesite ime psa in izberite ✓.

## Namestitev ovratnice na psa

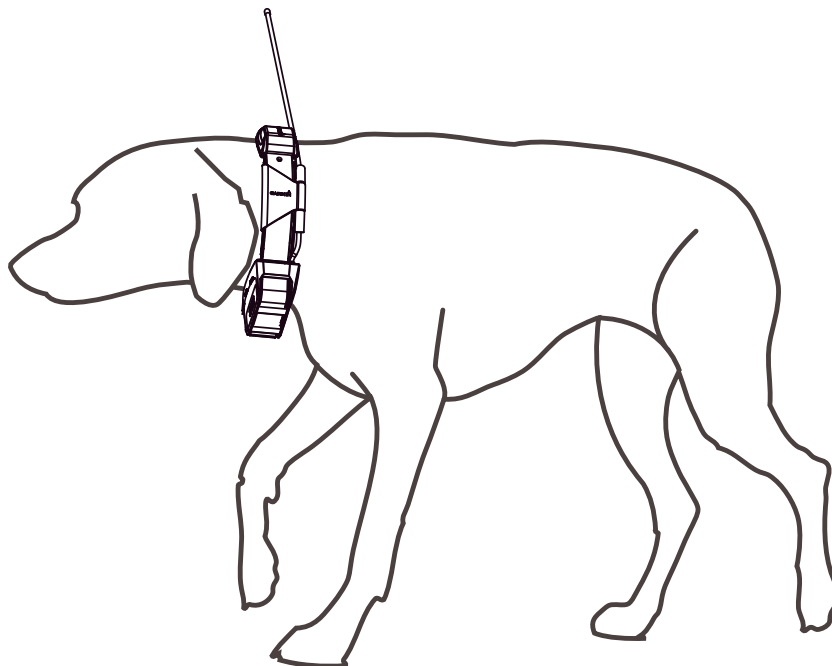
### ⚠ POZOR

Po napravi ali ovratnici ne razpršite grobih kemikalij, med drugim razpršil proti bolham ali klopom. Preden namestite ovratnico na psa, se vedno prepričajte, da je razpršilo proti bolham ali klopom na psu popolnoma suho. Majhne količine grobih kemikalij lahko poškodujejo plastične dele in plasti ovratnice.

Pred namestitvijo ovratnice na psa, jo morate združiti z ročno napravo in pridobiti signale satelitov.

- 1 Ovratnico namestite tako, da sta komunikacijska antena in antena GPS obrnjeni navzgor, lučke LED pa naprej.
- 2 Ovratnico namestite na sredino vratu psa.
- 3 Pašček zategnite tako, da se bo tesno prilegal vratu psa.

**OPOMBA:** ovratnica se mora tesno prilegati. Ne sme jo biti mogoče vrteti ali premikati po vratu psa. Ovratnica psa ne sme ovirati pri jedi in pitju. Opazujte vedenje psa in se prepričajte, da ovratnica ni pretesna.



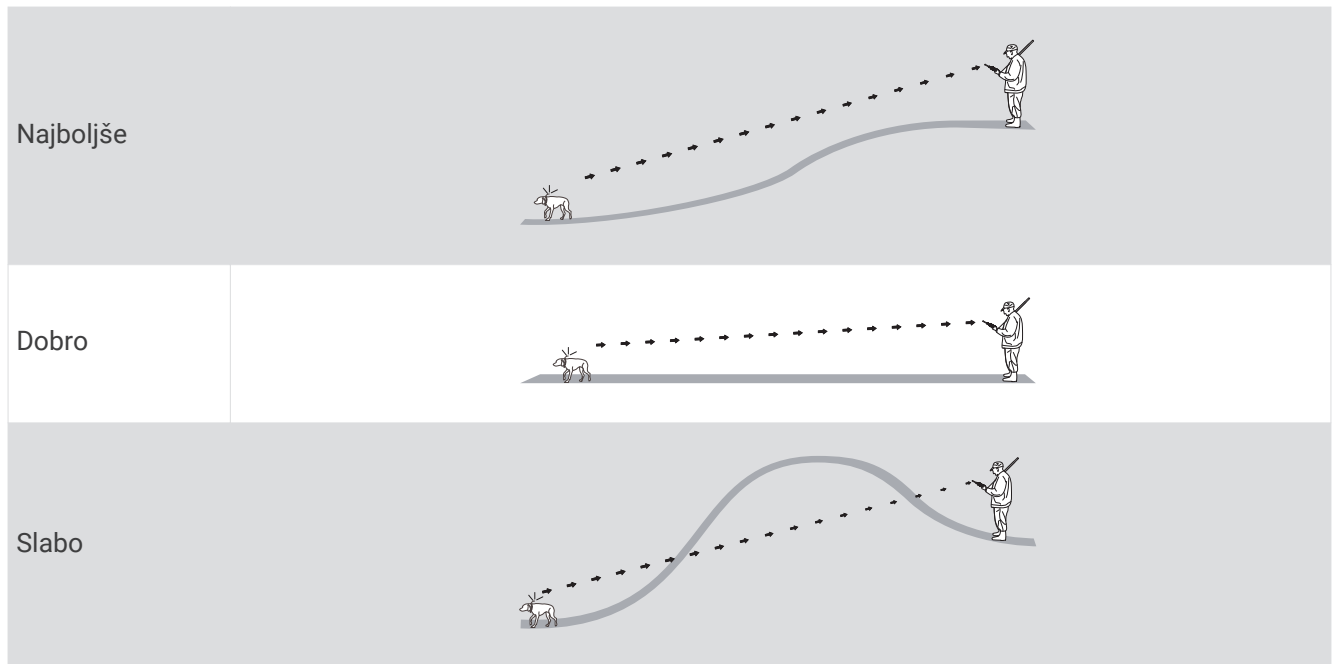
- 4 Če je pašček predolg, odrežite odvečni del in pustite vsaj 7,62 cm (3 palce) rezerve.

## Sledenje psom

V ročni napravi lahko sledite psom s kompasom ali zemljevidom za sledenje psom. Na zemljevidu so prikazane vaša lokacija ter lokacija in sledi vašega psa. Kazalec kompasa prikazuje smer trenutne lokacije psa.

## Komunikacija z ovratnico

Za najboljši komunikacijski signal naj bosta ročna naprava in naprava na pasji ovratnici ves čas v ravni črti brez ovir. Da bo črta čim ravnejša in čim manj ovirana, pojdite na najvišjo točko na območju (na primer na vrh hriba).



## Vstop v stanje pripravljenosti

**OPOMBA:** ta funkcija ni na voljo pri vseh modelih naprav na pasji ovratnici.

Pred preklopom v način mirovanja morate z združljivo napravo na pasji ovratnici slediti lokaciji psa.

Ko je naprava na pasji ovratnici povezana z ročno napravo, jo lahko preklopite v način mirovanja in varčujete z baterijo, če psu ne sledite aktivno.

- 1 Izberite **Dog List**.
- 2 Izberite psa.
- 3 Izberite **≡** > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Sleep**.

## Izhod iz stanja pripravljenosti

**OPOMBA:** ta funkcija ni na voljo pri vseh modelih naprav na pasji ovratnici.

Kadar psu ne sledite aktivno, lahko v združljivi napravi na pasji ovratnici izklopite način mirovanja.

- 1 Izberite **Dog List**.
- 2 Izberite psa.
- 3 Izberite **≡** > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Wake**.

## Informacije o napravi

### Pridobivanje priročnika za uporabo

Najnovejši priročnik za uporabo vam je na voljo v spletu.

- 1 Obiščite [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Izberite **Priročniki**.
- 3 Sledite navodilom za izbiro izdelka na zaslonu.

## Posodabljanje programske opreme naprave na pasji ovratnici

Preden lahko posodobite programsko opremo naprave na pasji ovratnici, morate napravo na pasji ovratnici priklopiti na računalnik.

**OPOMBA:** samo računalnik. S posodobitvijo programske opreme ne izbrišete podatkov ali nastavitvev.

- 1 Obiščite [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Sledite navodilom na zaslonu.

## Informacije o radijski povezavi VHF

Ta izdelek lahko uporabljate le na določenih radijskih frekvencah, ki se razlikujejo glede na državo uporabe. Na ročno napravo in napravo za pse lahko uporabnik namesti drugo anteno. Z drugo anteno lahko dosežete boljši sprejem radijskih signalov in višjo oddajno moč. Naprave ni dovoljeno uporabljati z antenami drugih proizvajalcev ali antenami, ki jih ni odobril Garmin. Za več podrobnosti o zmogljivosti in radijski frekvenci tega izdelka, z zakonom dovoljeni dodatni opremi in omejitvah moči v različnih državah obiščite [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal).

## Pritrditev antene in držala antene na ovratnico

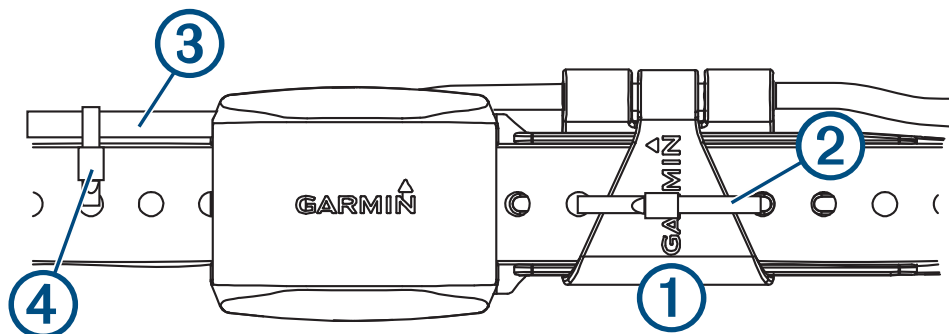
### OBVESTILO

Če uporabite kabelske vezice, poskrbite, da se ostri robovi ne bodo dotikali kože psa.

S pritrditvijo antene in držala antene na ovratnico lahko izboljšate prileganje naprave na pasji ovratnici.

Za največjo zmogljivost radijske povezave mora biti antena na psu usmerjena naravnost navzgor. Glede na velikost vratu psa boste za pravilen položaj antene morda morali uporabiti kabelske vezice.

- 1 Držalo antene ① pritrdite na ovratnico z eno od priloženih kabelskih vezic ②.



- 2 Anteno ③ pritrdite na ovratnico z eno od priloženih kabelskih vezic ④.
- 3 Odrežite odvečno dolžino kabelskih vezic.

## Specifikacije naprave na pasji ovratnici

Vrsta baterije	Notranja akumulatorska litij-ionska baterija, 361-00029-04
Temperaturni obseg delovanja	Od -20 do 60 °C (od -4 do 140 °F)
Temperaturni obseg polnjenja naprave	Od 0 do 40 °C (od 32 do 104 °F)
Frekvence in protokoli brezžičnih omrežij	152-169 MHz pri največji moči 24,2 dBm, 2,4 GHz pri največji moči 6,9 dBm
SAR za EU	0,08 W/kg sočasno trup, 0,08 W/kg sočasno okončine

## Specifikacije naprave na pasji ovratnici Mini

Vrsta baterije	Akumulatorska litij-ionska, ki jo je mogoče zamenjati, 361-00035-09
Temperaturni obseg delovanja	Od -20 do 60 °C (od -4 do 140 °F)
Temperaturni obseg polnjenja naprave	Od 5 do 40 °C (od 41 do 104 °F)
Frekvence in protokoli brezžičnih omrežij	155 MHz pri največji moči 32,77 dBm, 2,4 GHz pri največji moči -1,7 dBm

# Ogrlica za psa T 5X/T 5 mini

## Priručnik za brzo pokretanje

### Početak rada

#### ⚠ UPOZORENJE

U kutiji proizvoda potražite list *Važni podaci o sigurnosti i proizvodu* koji sadrži upozorenja i druge važne informacije o proizvodu.

### Uređaj za ogrlicu za psa

**NAPOMENA:** Vaš uređaj za ogrlicu za psa može izgledati drugačije od uređaja na slici.



①	VHF antena
②	GPS antena
③	Gumb napajanja
④	LED indikator statusa i bljeskajući LED indikatori

### Uključivanje uređaja

- Na uređaju za ogrlicu za psa držite gumb napajanja dok ne zatrepere LED indikatori statusa i ogrlica ne oglasi zvučni signal.

### Isključivanje uređaja za ogrlicu za psa

Držite gumb napajanja dok LED indikator statusa ne počne svijetliti crveno i dok se uređaj ne oglasi zvučnim signalom.

## Punjenje ogrlice za psa

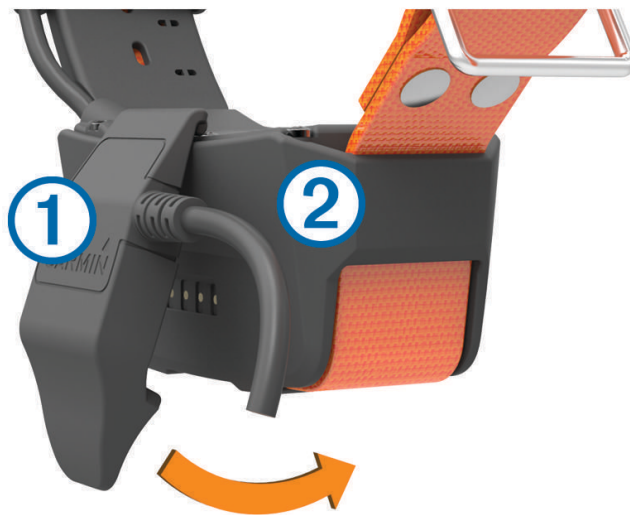
### OBAVIJEST

Kako biste spriječili koroziju metalnih spojeva, prije priključivanja spojnice za punjenje potpuno osušite kontakte na ogrlici i okolno područje.

**NAPOMENA:** Vaša ogrlica za psa može izgledati drugačije od ogrlice na slici.

Prije prvog korištenja uređaja potpuno napunite bateriju. Punjenje potpuno prazne baterije traje oko pet sati.

1 Pričvrstite spojnicu za punjenje ① na uređaj ②.



2 Priključite manji kraj kabela za napajanje u mini-USB priključak na kabelu napajanja s čeljustima.

3 Priključite kabel za napajanje u strujnu utičnicu.

LED indikator statusa svijetli crveno tijekom punjenja ogrlice.

4 Nakon što LED indikator statusa započne svijetliti zelenom bojom, skinite spojnicu za punjenje s ogrlice.

### Primanje satelitskih signala

I ogrlica i ručni uređaj moraju primiti satelitske signale prije postavljanja ogrlice na psa. Traženje satelitskih signala može potrajati nekoliko minuta.

1 Izađite van na otvoreno područje.

2 Uključite oba uređaja.

■■■■ u statusnoj traci prikazuje snagu GPS signala.

Nakon što ogrlica primi satelitske signale, LED indikator statusa treperit će u nizovima od dva ili tri treptaja.



## Dodavanje psa ručnom uređaju Alpha bežičnim uparivanjem

- 1 Ako je ogrlica za psa uključena, isključite je.
- 2 Držite pritisnutom tipku napajanja na ogrlici za psa dok ne reproducira dvije serije zvučnih signala (otprilike 2 sekunde), a zatim otpustite tipku napajanja.  
LED žaruljica statusa treperi zelenom bojom. Ogrlica za psa sada je spremna za povezivanje ili uparivanje s ručnim uređajem.
- 3 Na ručnom uređaju odaberite **Popis pasa > Dodaj psa**.
- 4 Odaberite opciju:
  - Ako se nalazite u blizini ogrlice za psa, odaberite **Upari ogrlicu** i slijedite upute na zaslonu.
  - Za uparivanje ogrlice za psa primanjem informacija s drugog ručnog uređaja odaberite **Primi s ručnog uređaja**.**NAPOMENA:** Za uspješno uparivanje uređaja drugi ručni uređaj mora dijeliti informacije o ogrlici za psa bežičnim putem.
- 5 Nakon uspješnog dodavanja ogrlice za psa unesite ime psa i odaberite ✓.

## Postavljanje ogrlice na psa

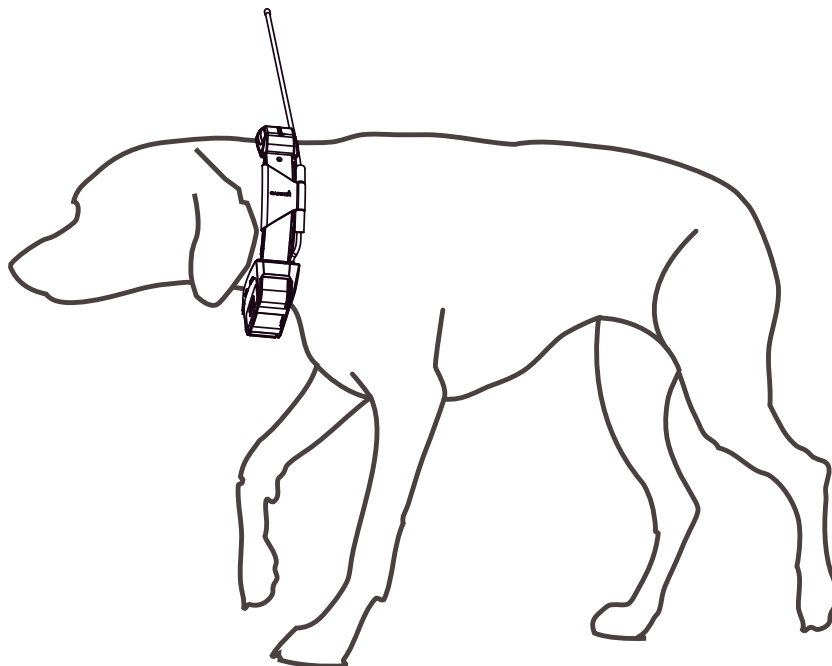
### ⚠ OPREZ

Uređaj ili ogrlicu ne prskajte agresivnim kemikalijama, npr. sprejem protiv buha ili krpelja. Prije postavljanja ogrlice na psa, sprej protiv buha ili krpelja kojim ste naprskali psa mora se potpuno osušiti. Agresivne kemikalije i u malim količinama mogu oštetiti plastične dijelove i laminat na ogrlici.

Da biste mogli postaviti ogrlicu na psa najprije morate upariti ručni uređaj i ogrlicu te primiti satelitske signale.

- 1 Postavite ogrlicu s komunikacijskom antenom okrenutom prema gore, GPS antenom okrenutom prema gore i LED indikatorima okrenutima prema naprijed.
- 2 Stavite ogrlicu oko sredine vrata psa.
- 3 Zategnite traku tako da se priljubi uz vrat psa.

**NAPOMENA:** Ogrlica treba čvrsto prijanjati i ne smije se okretati ili kliziti po vratu psa. Pas mora moći normalno gutati hranu i vodu. Promotrite psa kako biste provjerili je li ogrlica presnažno stegnuta.



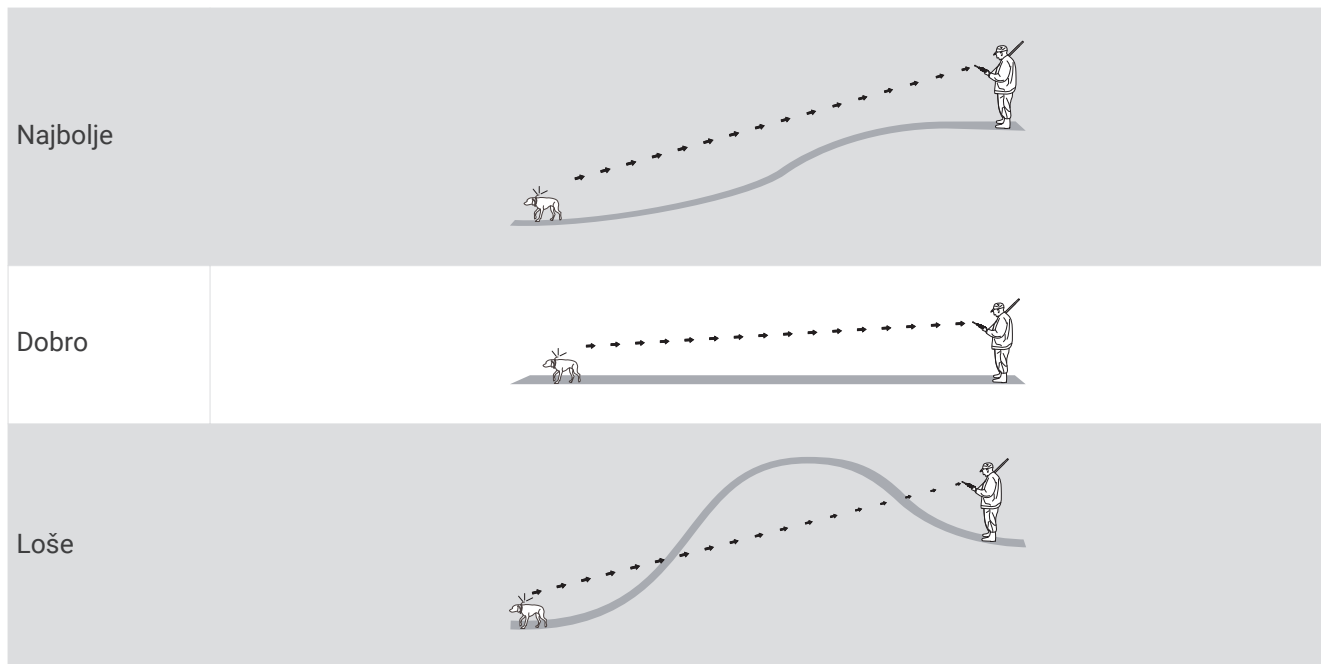
- 4 Ako je traka predugačka, odrežite višak i ostavite najmanje 7,62 cm (3 in) slobodne trake.

## Praćenje psa

Ručni uređaj omogućuje praćenje vašeg psa ili više pasa s pomoću kompasa za praćenje psa ili karte. Karta prikazuje vašu lokaciju te lokaciju i trase vašeg psa. Pokazivač na kompasu naznačuje smjer trenutne lokacije psa.

## Komunikacija s ogrlicom

Radi postizanja najboljeg komunikacijskog signala, između ručnog uređaja i ogrlice za psa ne smije se nalaziti ništa što bi moglo ometati pravocrtnu komunikaciju. Za postizanje najboljih uvjeta za pravocrtnu komunikaciju trebate se premjestiti na najvišu točku u okolini (npr. vrh brda).



## Aktiviranje stanja mirovanja

**NAPOMENA:** Ova funkcija nije dostupna na svim modelima ogrlica za pse.

Prije prelaska u način rada mirovanja morate pratiti lokaciju psa s pomoću kompatibilne ogrlice za psa.

Kada je povezana s ručnim uređajem, ogrlica za psa može se postaviti u način rada mirovanja kako se baterija ne bi trošila dok psa ne pratite aktivno.

- 1 Odaberite **Popis pasa**.
- 2 Odaberite psa.
- 3 Odaberite  > **Podeš.nač.mirovanja ogrlice** > **Mirovanje**.

## Izlaz iz stanja mirovanja

**NAPOMENA:** Ova funkcija nije dostupna na svim modelima ogrlica za pse.

Kada psa ne pratite aktivno, na kompatibilnoj ogrlici za psa možete izaći iz načina rada mirovanja.

- 1 Odaberite **Popis pasa**.
- 2 Odaberite psa.
- 3 Odaberite  > **Podeš.nač.mirovanja ogrlice** > **Izlaz iz stanja mirovanja**.

## Informacije o uređaju

### Preuzimanje korisničkog priručnika

Najnoviji korisnički priručnik možete preuzeti s interneta.

- 1 Posjetite [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Odaberite **Priručnici**.
- 3 Za odabir proizvoda pratite upute na zaslону.

### Nadogradnja softvera uređaja za ogrlicu za psa

Da biste mogli nadograditi njegov softver, uređaj za ogrlicu za psa najprije morate povezati s računalom.

**NAPOMENA:** Samo osobna računala. Ažuriranje softvera neće izbrisati vaše podatke ili postavke.

- 1 Idite na [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Slijedite upute na zaslону.

### VHF radijske informacije

Ovaj se proizvod može koristiti samo na određenim radijskim frekvencijama, koje se razlikuju ovisno o državi u kojoj se koristi. Ručni uređaj i ogrlica za psa korisniku omogućuju montiranje druge antene. Zamjena antene može uzrokovati bolje radijske performanse i veću snagu odašiljanja. Uređaj ne smijete koristiti s antenom drugog proizvođača ili s antenom koju nije odobrila tvrtka Garmin. Pojediniosti o performansama i radijskoj frekvenciji uređaja, dodatnoj opremi u skladu sa zakonom i ograničenju snage odašiljanja u pojedinim državama potražite na web-mjestu [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal).

### Postavljanje antene i držača antene na ogrlicu

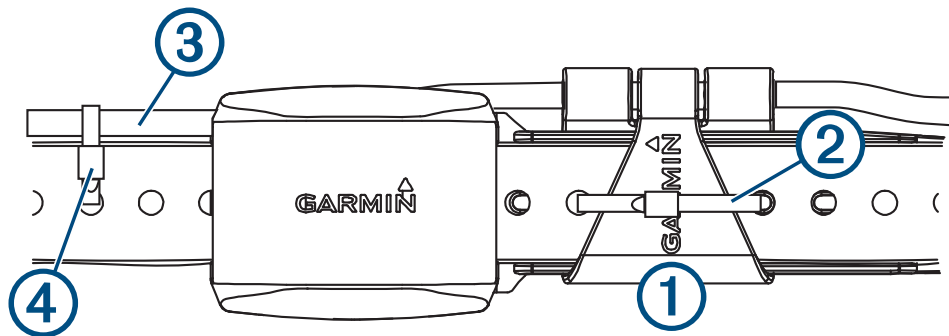
#### OBAVIJEST

Prilikom upotrebe vezica za kabele pazite da oštri rubovi ne budu u dodiru s kožom vašeg psa.

Na ogrlicu možete postaviti antenu i držač antene kako biste optimizirali pristajanje ogrlice za psa.

Za maksimalnu učinkovitost radija antena treba biti usmjerena ravno prema gore kada se nalazi na vašem psu. Ovisno o veličini vrata vašeg psa, možda ćete morati upotrijebiti vezice za kabele kako biste ispravno postavili antenu.

- 1 Postavite držač antene ① na ogrlicu s pomoću jedne od priloženih vezica za kabele ②.



- 2 Postavite antenu ③ na ogrlicu s pomoću jedne od priloženih vezica za kabele ④.
- 3 Odrežite višak vezica za kabele.

## Specifikacije ogrlice za psa

Vrsta baterije	Unutarnja punjiva litij-ionska baterija, 361-00029-04
Raspon radne temperature	Od -20 ° do 60 °C (od -4 ° do 140 °F)
Raspon temperature za punjenje	Od 0 ° do 40 °C (od 32 ° do 104 °F)
Bežične frekvencije/protokoli	152 – 169 MHz pri 24,2 dBm maksimalno, 2,4 GHz pri 6,9 dBm maksimalno
SAR vrijednosti za EU	0,08 W/kg istovremeno na torzu, 0,08 W/kg istovremeno na udovima

## Specifikacije ogrlice za psa Mini

Vrsta baterije	Punjiva, zamjenjiva litij-ionska, 361-00035-09
Raspon radne temperature	Od -20 ° do 60 °C (od -4 ° do 140 °F)
Raspon temperature za punjenje	Od 5 ° do 40 °C (od 41 ° do 104 °F)
Bežične frekvencije/protokoli	155 MHz pri 32,77 dBm maksimalno, 2,4 GHz pri -1,7 dBm maksimalno

# Συσκευή κολάρου σκύλου T 5X/T 5 mini

## Εγχειρίδιο γρήγορης εκκίνησης

### Έναρξη χρήσης

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανατρέξτε στον οδηγό *Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και το προϊόν που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος*, για προειδοποιήσεις σχετικά με το προϊόν και άλλες σημαντικές πληροφορίες.

### Συσκευή κολάρου σκύλου

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή κολάρου σκύλου μπορεί να διαφέρει από τη συσκευή που απεικονίζεται.



①	Κεραία VHF
②	Κεραία GPS
③	Πλήκτρο λειτουργίας
④	Λυχνία LED κατάστασης και λυχνίες LED που αναβοσβήνουν

### Ενεργοποίηση της συσκευής

- Στη συσκευή κολάρου σκύλου, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας μέχρι η λυχνία LED κατάστασης να αρχίσει να αναβοσβήνει και το κολάρο να εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.

### Απενεργοποίηση της συσκευής κολάρου σκύλου

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι η λυχνία LED κατάστασης να παραμένει σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα και ακουστεί ένα μπιπ.

## Φόρτιση της συσκευής κολάρου σκύλου

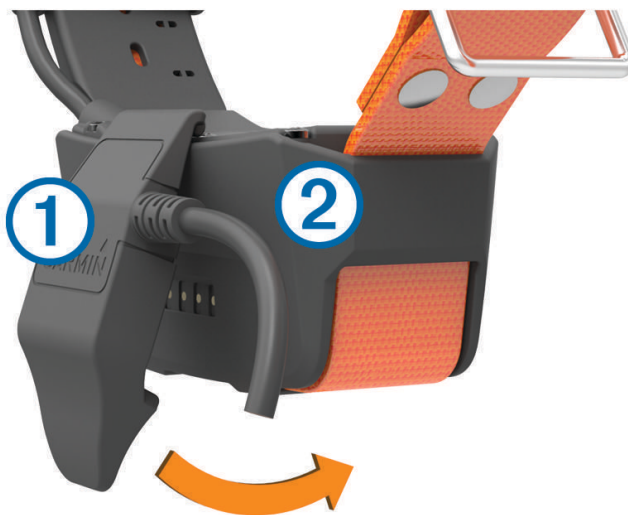
### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τη διάβρωση, σκουπίστε καλά τις επαφές στο κολάρο και τη γύρω περιοχή, προτού συνδέσετε το κλιπ φόρτισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή κολάρου σκύλου μπορεί να διαφέρει από τη συσκευή που απεικονίζεται.

Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή. Η φόρτιση μιας μπαταρίας που έχει αποφορτιστεί τελείως διαρκεί περίπου πέντε ώρες.

1 Κουμπώστε το κλιπ φόρτισης ① στη συσκευή ②.



- 2 Συνδέστε το μικρό άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στη θύρα mini-USB του καλωδίου του κλιπ φόρτισης.
- 3 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πηγή τροφοδοσίας.  
Η λυχνία LED κατάστασης ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια φόρτισης του κολάρου.
- 4 Μόλις η λυχνία LED κατάστασης ανάψει σταθερά με πράσινο χρώμα, αφαιρέστε το κλιπ φόρτισης από το κολάρο.

### Λήψη δορυφορικού σήματος

Τόσο η συσκευή κολάρου όσο και η συσκευή χειρός πρέπει να έχουν λάβει δορυφορικό σήμα προτού τις τοποθετήσετε το κολάρο στο σκύλο σας. Η διαδικασία λήψης δορυφορικού σήματος ενδέχεται να διαρκέσει μερικά λεπτά.

1 Βγείτε έξω, σε ανοικτό χώρο.

2 Ενεργοποιήστε και τις δύο συσκευές.

Στη γραμμή κατάστασης, η ένδειξη  εμφανίζει την ισχύ του σήματος GPS.

Μόλις το κολάρο λάβει δορυφορικό σήμα, η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει δύο ή τρεις φορές με πράσινο χρώμα.

## Προσθήκη σκύλου στη συσκευή χειρός Alpha μέσω ασύρματης αντιστοίχισης

- 1 Αν η συσκευή κολάρου σκύλου είναι ενεργοποιημένη, απενεργοποιήστε την.
- 2 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας στη συσκευή κολάρου σκύλου μέχρι η συσκευή να εκπέμψει δύο σειρές ηχητικών σημάτων (περίπου 2 δευτερόλεπτα) και, στη συνέχεια, αφήστε το κουμπί λειτουργίας.  
Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα. Η συσκευή κολάρου σκύλου είναι έτοιμη για σύνδεση ή αντιστοίχιση με μια συσκευή χειρός.
- 3 Στη συσκευή χειρός, επιλέξτε **Λίστα σκύλων > Προσθήκη σκύλου**.
- 4 Ορίστε μια επιλογή:
  - Αν είστε κοντά στη συσκευή κολάρου σκύλου, επιλέξτε **Αντιστοίχιση με κολάρο** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
  - Για να αντιστοιχίσετε μια συσκευή κολάρου σκύλου λαμβάνοντας τις πληροφορίες από μια άλλη συσκευή χειρός, επιλέξτε **Λήψη από συσκευή χειρός**.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αντιστοιχίσετε επιτυχώς τη συσκευή, η άλλη συσκευή χειρός πρέπει να κοινοποιεί ασύρματα τις πληροφορίες συσκευής κολάρου σκύλου.
- 5 Αφού προσθέσετε με επιτυχία τη συσκευή κολάρου σκύλου, πληκτρολογήστε το όνομα του σκύλου και επιλέξτε ✓.

## Τοποθέτηση του κολάρου στο σκύλο σας

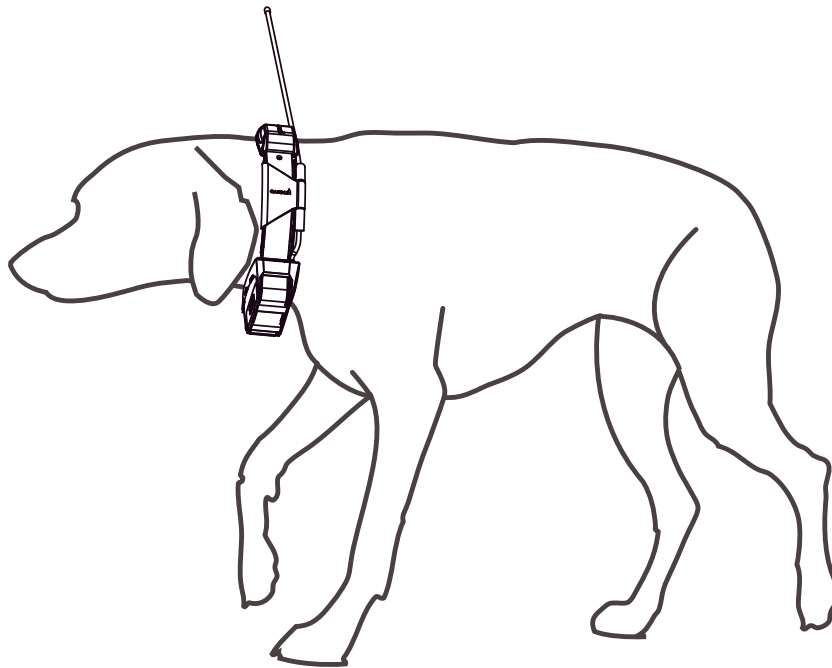
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ψεκάζετε τη συσκευή ή το κολάρο με δραστικές χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των σπρέι για φύλλους και τσιμπούρια. Βεβαιωθείτε ότι το σπρέι για φύλλους ή τσιμπούρια που έχετε εφαρμόσει στο σκύλο έχει στεγνώσει εντελώς, προτού τοποθετήσετε το κολάρο στο σκύλο. Μικρές ποσότητες δραστικών χημικών ουσιών μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη και στην προστατευτική μεμβράνη του κολάρου.

Προτού τοποθετήσετε το κολάρο στον σκύλο, πρέπει να αντιστοιχίσετε τη συσκευή χειρός με το κολάρο, και να λάβετε δορυφορικά σήματα.

- 1 Τοποθετήστε το κολάρο με την κεραία επικοινωνίας στραμμένη προς τα επάνω, την κεραία GPS στραμμένη προς τα επάνω και τις λυχνίες LED στραμμένες προς τα εμπρός.
- 2 Τοποθετήστε το κολάρο γύρω από το λαιμό του σκύλου.
- 3 Σφίξτε το λουρί τόσο ώστε να ακουμπά άνετα γύρω από το λαιμό του σκύλου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το κολάρο θα πρέπει να είναι αρκετά σφιχτό, ώστε να μην περιστρέφεται και να μην γλιστράει στο λαιμό του σκύλου. Ο σκύλος πρέπει να μπορεί να καταπίνει φαγητό και νερό χωρίς πρόβλημα. Θα πρέπει να παρατηρήσετε τη συμπεριφορά του σκύλου σας για να βεβαιωθείτε ότι το κολάρο δεν είναι πολύ σφιχτό.



- 4 Εάν το λουρί είναι πολύ μακρύ, κόψτε όσο περισσεύει αφήνοντας τουλάχιστον 7,62 εκατοστά (3 ίντσες).

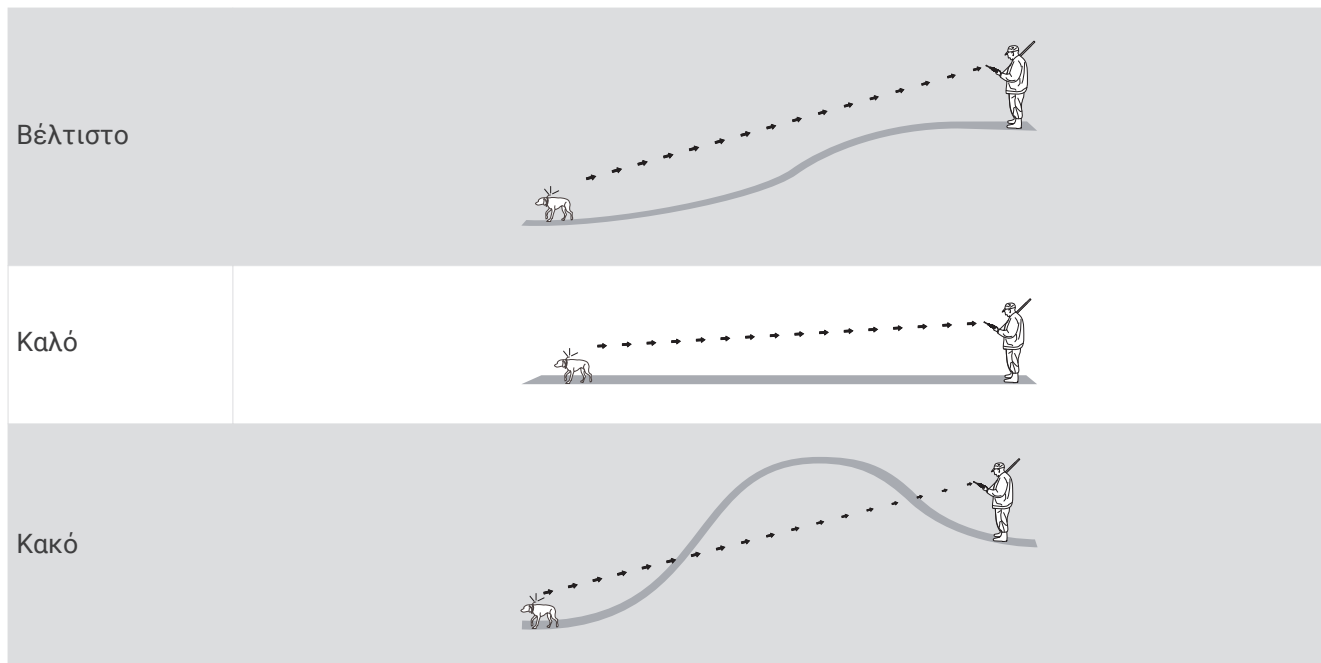
## Εντοπισμός σκύλου

Η συσκευή χειρός σας επιτρέπει να εντοπίζετε τον σκύλο σας ή πολλούς σκύλους, χρησιμοποιώντας την πυξίδα εντοπισμού ή το χάρτη. Ο χάρτης εμφανίζει τη θέση σας, καθώς και τη θέση και τις διαδρομές του σκύλου σας. Ο δείκτης της πυξίδας υποδεικνύει την κατεύθυνση της τρέχουσας θέσης του σκύλου.



## Επικοινωνία με το κολάρο

Για βέλτιστη επικοινωνία μεταξύ της συσκευής χειρός και της συσκευής του κολάρου σκύλου, πρέπει να παρέχεται η δυνατότητα οπτικής επαφής χωρίς εμπόδια. Για βέλτιστες συνθήκες οπτικής επαφής, πηγαίστε στο σημείο με το μεγαλύτερο υψόμετρο στην περιοχή σας, π.χ. στην κορυφή ενός λόφου.



## Μετάβαση στην κατάσταση αναστολής λειτουργίας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα συσκευών κολάρων σκύλου.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, πρέπει να παρακολουθήσετε τη θέση του σκύλου σας χρησιμοποιώντας τη συμβατή συσκευή κολάρου σκύλου.

Κατά τη σύνδεση με τη συσκευή χειρός, μπορείτε να θέσετε τη συσκευή κολάρου σκύλου στη λειτουργία ύπνου για εξοικονόμηση της μπαταρίας, όταν δεν παρακολουθείτε ενεργά τον σκύλο σας.

- 1 Επιλέξτε **Λίστα σκύλων**.
- 2 Επιλέξτε ένα σκύλο.
- 3 Επιλέξτε **☰** > **Προσ. αναστ. λειτ. κολάρου** > **Ύπνος**.

## Έξοδος από την κατάσταση αναστολής λειτουργίας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα συσκευών κολάρων σκύλου.

Μπορείτε να κλείσετε τη λειτουργία ύπνου στη συμβατή συσκευή κολάρου σκύλου κατά τον μη ενεργό εντοπισμό του σκύλου σας.

- 1 Επιλέξτε **Λίστα σκύλων**.
- 2 Επιλέξτε ένα σκύλο.
- 3 Επιλέξτε **☰** > **Προσ. αναστ. λειτ. κολάρου** > **Αφύπνιση**.

## Πληροφορίες συσκευής

### Λήψη του εγχειριδίου κατόχου

Μπορείτε να λάβετε το πιο πρόσφατο εγχειρίδιο κατόχου από το Internet.

- 1 Μεταβείτε στη διεύθυνση [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Επιλέξτε **Εγχειρίδια**.
- 3 Για να επιλέξετε το προϊόν σας, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Ενημέρωση του λογισμικού της συσκευής κολάρου σκύλου

Για να ενημερώσετε το λογισμικό της συσκευής κολάρου σκύλου, πρέπει πρώτα να συνδέσετε τη συσκευή κολάρου σκύλου σε έναν υπολογιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μόνο για υπολογιστές. Η ενημέρωση λογισμικού δεν διαγράφει κανένα από τα δεδομένα ή τις ρυθμίσεις σας.

- 1 Μεταβείτε στη διεύθυνση [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Πληροφορίες ασύρματου VHF

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συγκεκριμένες ραδιοσυχνότητες, οι οποίες διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα χρήσης. Η συσκευή χειρός και η συσκευή σκύλου επιτρέπουν στο χρήστη να τοποθετήσει μια διαφορετική κεραία. Αν αλλάξετε την κεραία μπορεί να βελτιωθεί η απόδοση του ασύρματου και να σημειωθεί μεγαλύτερη ακτινοβολούμενη ισχύς. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κεραία άλλου κατασκευαστή ή με κεραία που δεν είναι εγκεκριμένη από την Garmin. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόδοση και τις ραδιοσυχνότητες αυτού του προϊόντος και για να δείτε εγκεκριμένα αξεσουάρ και τα όρια ισχύος των χωρών.

## Στερέωση της κεραίας και της ασφάλειας της κεραίας στο κολάρο

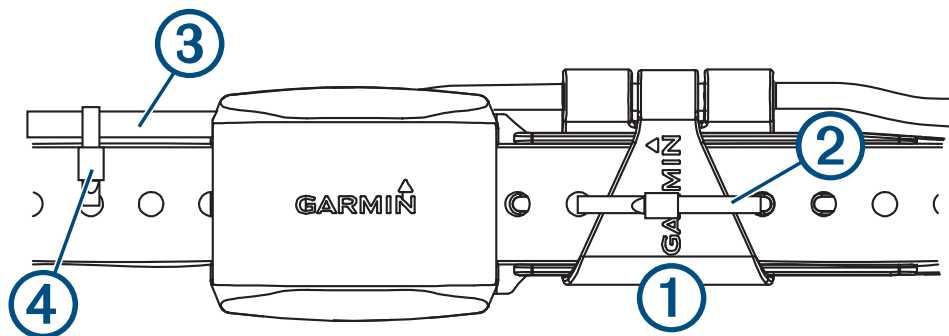
### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε δεματικά καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι κανένα αιχμηρό τμήμα δεν έρχεται σε επαφή με το δέρμα του σκύλου σας.

Μπορείτε να στερεώσετε την κεραία και την ασφάλεια της κεραίας στο κολάρο για να βελτιστοποιήσετε την εφαρμογή της συσκευής κολάρου σκύλου στον σκύλο σας.

Για μέγιστη απόδοση ασυρμάτου, η κεραία θα πρέπει να στραμμένη προς τα επάνω όταν είναι τοποθετημένη στον σκύλο. Ανάλογα με το μέγεθος του λαιμού του σκύλου σας, μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε δεματικά καλωδίων για να διασφαλίσετε την ορθή τοποθέτηση της κεραίας.

- 1 Στερεώστε την ασφάλεια της κεραίας ① στο κολάρο χρησιμοποιώντας ένα από τα παρεχόμενα δεματικά καλωδίων ②.



- 2 Στερεώστε την κεραία ③ στο κολάρο χρησιμοποιώντας ένα από τα παρεχόμενα δεματικά καλωδίων ④.
- 3 Κόψτε το τμήμα που περισσεύει από τα δεματικά καλωδίων.

## Προδιαγραφές συσκευής κολάρου σκύλου

Τύπος μπαταρίας	Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, 361-00029-04
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας	Από -20° έως 60°C (από -4° έως 140°F)
Εύρος θερμοκρασιών φόρτισης	Από 0° έως 40°C (από 32° έως 104°F)
Ασύρματες συχνότητες/πρωτόκολλα	152-169 MHz στα 24,2 dBm (μέγιστη τιμή), 2,4 GHz στα 6,9 dBm (μέγιστη τιμή)
SAR ΕΕ	Κορμός: 0,08 W/kg ταυτόχρονα, άκρα: 0,08 W/kg ταυτόχρονα

## Προδιαγραφές μίνι συσκευής κολάρου σκύλου

Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη, ιόντων λιθίου, με δυνατότητα αντικατάστασης, 361-00035-09
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας	Από -20° έως 60°C (από -4° έως 140°F)
Εύρος θερμοκρασιών φόρτισης	Από 5° έως 40°C (από 41° έως 104°F)
Ασύρματες συχνότητες/πρωτόκολλα	155 MHz στα 32,77 dBm (μέγιστη τιμή), 2,4 GHz στα -1,7 dBm (μέγιστη τιμή)

# Koera kaelarihmaseseade T 5X/T 5 mini

## Kiirkäivituse juhend

### Alustamine

#### ⚠ HOIATUS

Toote hoiatused ja muu olulise teabe leiad toote karbis olevast juhendist *Tähtis ohutus- ja tootealane teave*.

### Koera kaelarihmaseseade

**MÄRKUS.** sinu koera kaelarihmaseseade võib olla teistsugune kui pildil olev seade.



①	VHF-antenn
②	GPS-antenn
③	Toitenupp
④	Oleku LED-märgutuli ja vilkuvad LED-märgutuled

### Seadme sisselülitamine

- Hoi koera kaelarihmaseseadme toitenuppu all seni, kuni kaelarihmaseseadme oleku märgutuli hakkab vilkuma ja kostavad piiksud.

### Koera kaelarihmaseseadme väljalülitamine

Hoi toitenuppu all, kuni oleku märgutuli jääb pidevalt punaselt põlema ja seade teeb piiksu.

## Koera kaelarihmaseadme laadimine

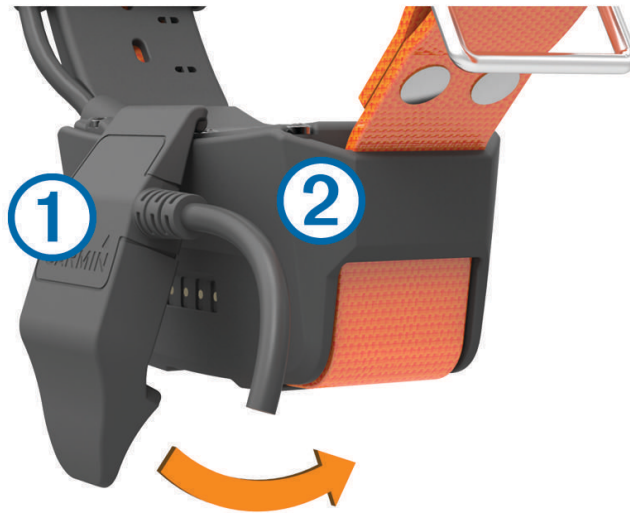
### TEATIS

Korrosiooni vältimiseks kuivata enne laadimisklambri ühendamist kaelarihma klemmid ja ümbritseva ala põhjalikult.

**MÄRKUS.** sinu koera kaelarihms võib olla teistsugune kui pildil olev seade.

Enne seadme esmakordset kasutust tuleks aku täielikult täis laadida. Täiesti tühja aku laadimiseks kulub umbes viis tundi.

- 1 Lükka laadimisklamber ① seadmele ②.



- 2 Ühenda toitekaabli väike ots laadimisklambri kaabli mini-USB-porti.
- 3 Ühenda toitekaabel toiteallikaga.  
Kaelarihma laadimisel põleb oleku LED-märgutuli punaselt.
- 4 Kui oleku LED-märgutuli muutub roheliseks, eemalda laadimisklamber kaelarihvalt.

## Satelliitsignaali hankimine

Nii kaelarihms kui ka käsiseade peavad hankima satelliitsignaali, enne kui paigaldad koerale kaelarihma. Satelliitide hankimine võtab natuke aega.

- 1 Mine lagedasse paika.
- 2 Lülita mõlemad seadmed sisse.  
■ ■ ■ ■ olekuribal näitab GPS-signaali tugevust.

Kui kaelarihms on hankinud satelliitsignaali, vilgub roheline oleku märgutuli kaks või kolm korda.

## Koera lisamine Alpha käsiseadmesse juhtmeta sidumise abi

- 1 Kui koera kaelarihm on sisse lülitatud, lülita kaelarihm välja.
- 2 Hoia koera kaelarihma toitenuppu all, kuni seade piiksub kaks korda (u 2 sekundit järjest) ja seejärel vabasta toitenupp.  
Oleku märgutuli vilgub kiirelt roheliselt. Koera kaelarihm on nüüd valmis käsiseadmega ühendamiseks või sidumiseks.
- 3 Vali käsiseadmest **Dog List > Add Dog**.
- 4 Tee valik.
  - Kui oled koera kaelarihma lähedal, vali **Pair Collar** ja järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.
  - Koera kaelarihma sidumiseks teisest käsiseadmest saadud teabe abil vali **Receive from Handheld**.**MÄRKUS.** et seadme sidumine õnnestuks, peab teine käsiseade jagama koera kaelarihma teavet juhtmeta ühenduse kaudu.
- 5 Kui koera kaelarihm on lisatud, sisesta koera nimi ja vali ✓.

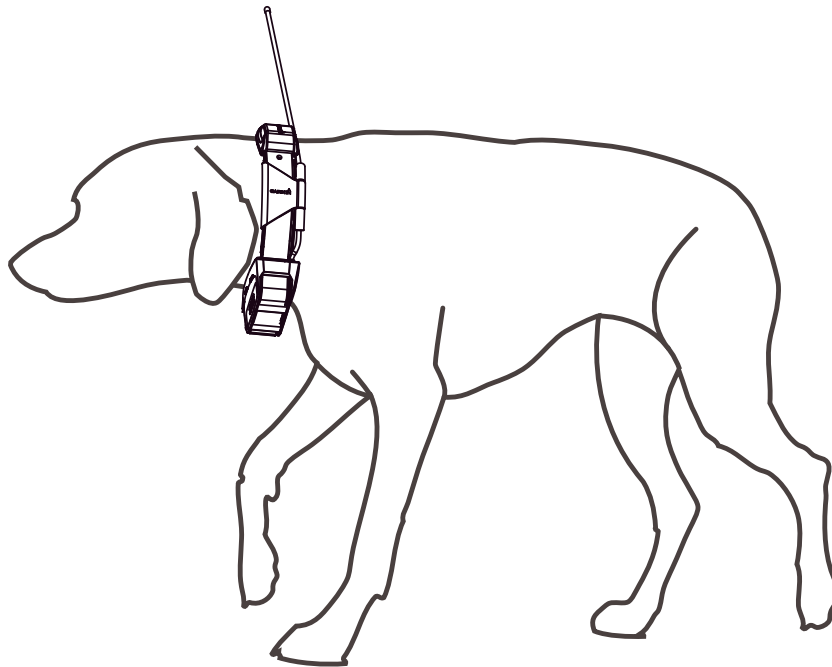
## Koera kaelarihma paigaldamine

### ⚠ ETTEVAATUST

Ära pihusta seadmele ega kaelarihmale tugevatoimelisi kemikaale, sh (kui mitte ainult) kirbu- või puugisprei. Enne koerale kaelarihma paigaldamist veendu, et koerale pihustatud mis tahes kirbu- või puugisprei on täielikult kuivanud. Tugevatoimelise kemikaali väike kogus võib plastkomponente ja kaelarihma laminaatkihti kahjustada.

Enne kui saad kaelarihma koera kaela panna, pead käsiseadme ja kaelarihma omavahel siduma ning leidma satelliidisignaali.

- 1 Säti kaelarihm nii, et saateantenn on suunaga ülespoole, GPS-antenn samuti ülespoole ning LED-tulukesed suunaga ette.
  - 2 Paiguta kaelarihm ümber koera kaela keskosa.
  - 3 Pinguta rihma nii, et see oleks kindlalt ümber koera kaela.
- MÄRKUS.** kaelarihm peab olema kindlalt paigal ja ei tohi koera kaelas pöörelda või libiseda. Koer peab saama toitu ja vett normaalselt neelata. Jälgi koera käitumist ja kontrolli, et kaelarihm poleks liiga pingul.



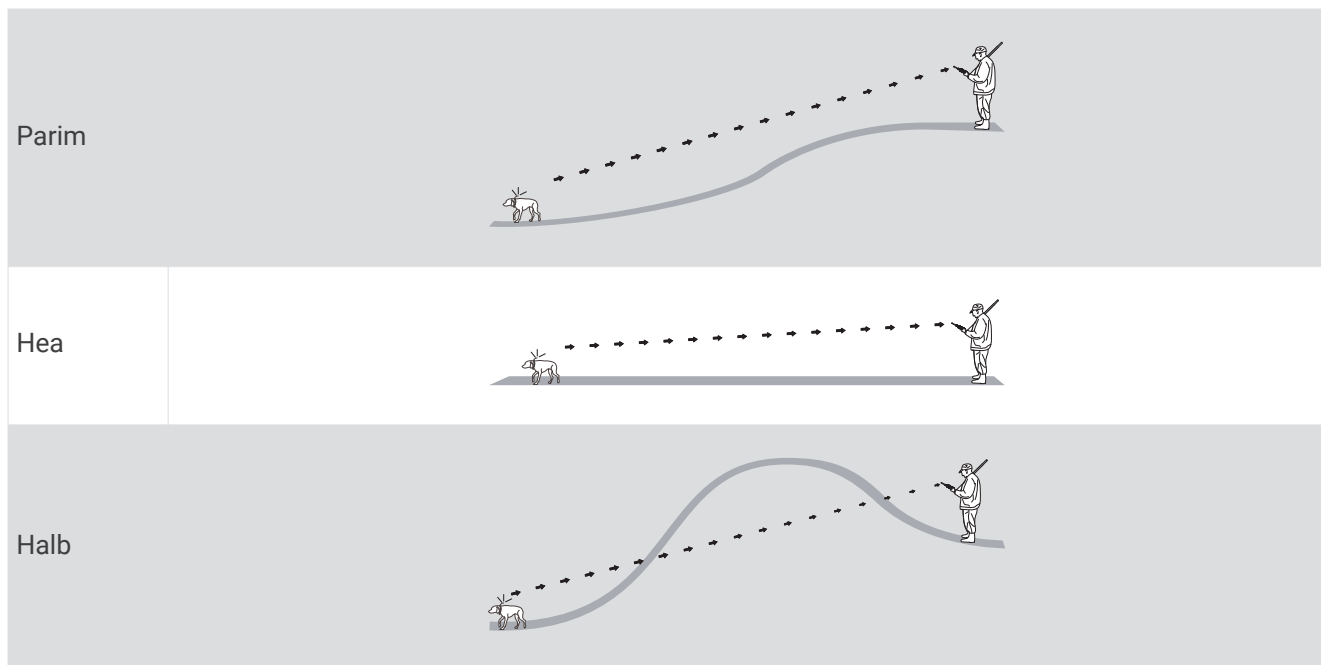
- 4 Kui rihm on liiga pikk, lõika üleliigne ära, kuid jäta vähemalt 7,62 cm (3 tolli) alles.

## Koera jälgimine

Käsiseade võimaldab sul oma koera või mitut koera jälgida jälgimiskompassi või kaardi abil. Kaart näitab sinu asukohta ning koera asukohta ja radasid. Kompassi osuti näitab koera praeguse asukoha suunas.

## Side kaelarihmagaga

Parima sidesignaali saamiseks peaksid käsiseadme ja koera kaelarihmasseadme vahel takistusteta nägemisjoont hoidma. Parima nägemisjoone saavutamiseks peaksid liikuma oma piirkonna kõrgeimasse kohta (näiteks mäe otsas).



## Unerežiimi sisenemine

**MÄRKUS.** seda funktsiooni ei saa kasutada koera kaelarihmasseadmete kõigil mudelitel.

Enne kui saad unerežiimi sisse lülitada, pead leidma koera asukoha, kasutades ühilduvat koera kaelarihmasseadet.

Kui koera kaelarihmasseade on käsiseadmega ühendatud, saab koera kaelarihmasseadme lülitada unerežiimile, et säästa akut, kui koera parajasti ei jälgita.

- 1 Vali **Dog List**.
- 2 Vali koer.
- 3 Vali  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Sleep**.

## Unerežiimist väljumine

**MÄRKUS.** seda funktsiooni ei saa koera kaelarihmasseadme kõigil mudelitel kasutada.

Koera ühilduvas kaelarihmasseadmes võib unerežiimist väljuda, kui koera parajasti ei jälgita.

- 1 Vali **Dog List**.
- 2 Vali koer.
- 3 Vali  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Wake**.

## Seadme teave

### Kasutusjuhendi hankimine

Uusima kasutusjuhendi leiad veebist.

- 1 Ava veebileht [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Vali **Juhendid**.
- 3 Oma toote valimiseks järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.

### Koera kaelarihmaseadme tarkvara uuendamine

Enne koera kaelarihmaseadme tarkvara uuendamist tuleb koera kaelarihmaseadme ühendada arvutiga.

**MÄRKUS.** ainult arvutis. Tarkvara värskendamine ei kustuta sinu andmeid ega ühtki seadet.

- 1 Külasta veebilehte [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.

### VHF-raadio teave

Seda seadet võib kasutada ainult teatud raadiosagedustel, mis erinevad olenevalt riigist, kus seadet kasutatakse. Kasutaja saab käsi- ja koeraseadmele teistsuguse antenni paigaldada. Antenni vahetamisel võib raadio helikvaliteet paraneda ja kiirgusvõimsus suurened. Seadmega ei peaks kasutama kolmanda isiku antenni või ettevõtte Garmin heakskiiduta antenni. Vaata lehelt [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) lisateavet selle toote jõudluse ja raadiosageduse, seaduspäraste lisaseadmete ning riikide võimsuspiirangute kohta.

### Antenni ja antennihoidiku kinnitamine kaelarihma külge

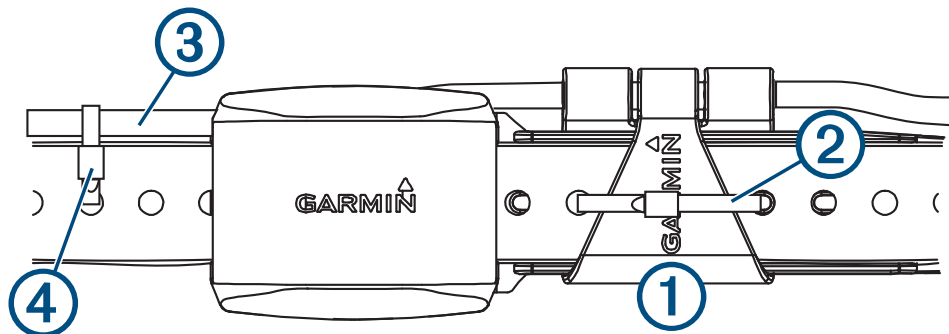
#### TEATIS

Kaablisidemete kasutamise korral veendu, et teravad servad ei puutu koera nahaga kokku.

Antenni ja antennihoidiku saab kinnitada kaelarihma külge, et optimeerida koera kaelarihmaseadme sobivust koerale.

Raadio maksimaalse jõudluse tagamiseks peab antenn koerale asetades olema suunatud otse üles. Olenevalt koera kaela suurusest pead võib-olla kasutama antenni õigeks paigutamiseks kaablisidemeid.

- 1 Kinnita antennihoidik ① kaelarihma külge ühe komplekti kuuluva kaablisidemega ②.



- 2 Kinnita antenn ③ kaelarihma külge ühe komplekti kuuluva kaablisidemega ④.
- 3 Lõika kaablisideme liigne pikkus ära.



## Koera kaelarihma seadme tehnilised andmed

Aku tüüp	Sisemine korduvlaetav liitium-ioonaku, 361-00029-04
Töötemperatuuri vahemik	-20 kuni 60 °C (-4 kuni 140 °F)
Laadimise temperatuurivahemik	0 kuni 40 °C (32 kuni 104 °F)
Juhtmeta sagedusalad/protokollid	152-169 MHz @ 24,2 dBm max, 2,4 GHz @ 6,9 dBm max
EU SAR	0,08 W/kg torso (simultaanne), 0,08 W/kg jäse (simultaanne)

## Väikse koera kaelarihmasseadme tehnilised andmed

Aku tüüp	Korduvlaetav vahetatav liitium-ioonaku, 361-00035-09
Töötemperatuuri vahemik	-20 kuni 60 °C (-4 kuni 140 °F)
Laadimise temperatuurivahemik	5 kuni 40 °C (41 kuni 104 °F)
Juhtmevabad sagedusalad/protokollid	155 MHz @ 32,77 dBm max, 2,4 GHz @ -1,7 dBm max

# Šuns antkaklio įrenginys T 5X/T 5 mini Sparčiosios paleisties vadovas

## Pradžia

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Žr. vadovą *Svarbi saugos ir produkto informacija*, pateiktą produkto dėžėje, kad susipažintumėte su įspėjimais dėl produkto ir kita svarbia informacija.

## Šuns antkaklio įrenginys

**PASTABA:** šuns antkaklio įtaisas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota paveikslėlyje.



①	VHF antena
②	GPS antena
③	Maitinimo mygtukas
④	Būsenos šviesos diodai ir mirksintys LED švyturėliai

## Įrenginio įjungimas

- Ant šuns antkaklio įtaiso palaikykite maitinimo mygtuką, kol būsenos LED pradės mirksėti, o antkaklis supypsės.

## Šuns antkaklio įrenginio išjungimas

Palaikykite įjungimo mygtuką, kol būsenos LED lemputė pasidarys ištisinė raudona, o prietaisas supypsės.

## Šuns antkaklio įtaiso įkrovimas

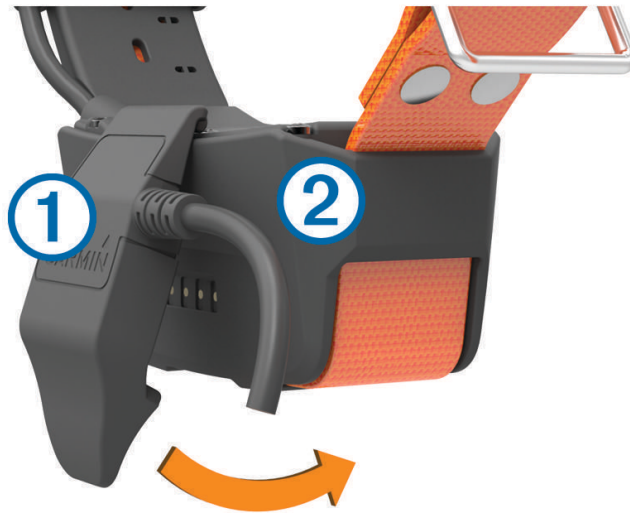
### PRANEŠIMAS

Kad apsaugotumėte nuo korozijos, prieš prijungdami įkroviklio apkabą kruopščiai nusausinkite antkaklio kontaktus ir sritį aplink juos.

**PASTABA:** šuns antkaklio įtaisas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota paveikslėlyje.

Visiškai įkraukite bateriją prieš naudodami įtaisą pirmą kartą. Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimas trunka apie penkias valandas.

1 Pritvirtinkite įkroviklio apkabą ① ant įtaiso ②.



2 Mažesnįjį maitinimo kabelio galą įkiškite į USB miniprievadą ant įkroviklio apkabos kabelio.

3 Maitinimo kabelį įkiškite į maitinimo lizdą.

Kai atliekamas antkaklio įkrovimas, būsenos LED lemputė nuolat dega raudonai.

4 Būsenos LED lemputei užsidegus žaliai, įkroviklio apkabą nuimkite nuo antkaklio.

### Palydovo signalų gavimas

Prieš uždedant šuniui antkaklį, tiek antkaklis, tiek delninis įrenginys turi gauti palydovo signalus. Gali praeiti kelios minutės, kol gausite signalą iš palydovo.

1 Išeikite į atvirą vietą lauke.

2 Įjunkite abu įrenginius.

■■■■ būsenos juostoje rodo GPS signalo stiprumą.

Antkakliui gavus palydovo signalus, būsenos LED sumirksi du arba tris kartus žalia šviesa.

## Šuns pridėjimas prie Alpha delninio įrenginio belaidžio susiejimo būdu

- 1 Jei šuns antkaklio įrenginys įjungtas, išjunkite šuns antkaklio įrenginį.
- 2 Laikykite paspaudę šuns antkaklio įrenginio maitinimo mygtuką, kol įrenginyje pasigirs dvi garsinio signalo serijos (trunka apie 2 sekundes); tada maitinimo mygtuką atleiskite.  
Būsenos LED greitai mirksi žalia šviesa. Šuns antkaklio įrenginys dabar paruoštas susiejimui su delniniu įrenginiu.
- 3 Delniniame įrenginyje pasirinkite **Dog List > Add Dog**.
- 4 Pasirinkite parinktį:
  - Jei esate netoli šuns antkaklio įrenginio, pasirinkite **Pair Collar** ir vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.
  - Jei norite susieti šuns antkaklio įrenginį gaudami informaciją iš kito delninio įrenginio, pasirinkite **Receive from Handheld**.**PASTABA:** jei norite sėkmingai susieti įrenginį, kitas delninis įrenginys turi bendrinti šuns antkaklio įrenginio informaciją belaidžiu ryšiu.
- 5 Sėkmingai pridėję šuns antkaklio įrenginį, įveskite šuns vardą ir pasirinkite ✓.

## Antkaklio uždėjimas ant šuns kaklo

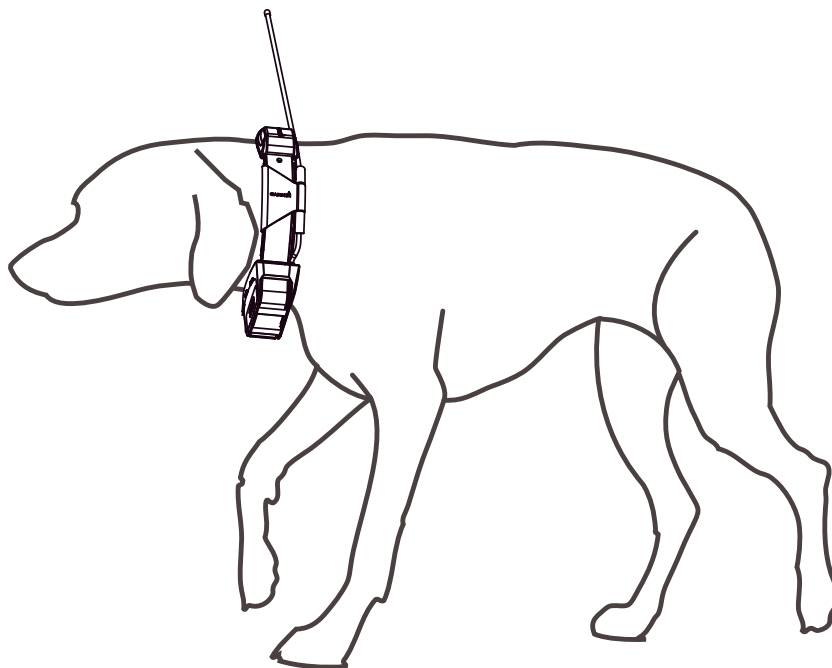
### ⚠ PERSPĖJIMAS

Nepurškite ant įrenginio arba antkaklio stiprių chemikalų, įskaitant purškalus nuo blusų arba erkių. Prieš uždėdami šuniui antkaklį įsitikinkite, kad purškalas nuo blusų arba erkių visiškai išdžiuvo. Maži stiprių chemikalų kiekiai gali pakenkti plastikiniams komponentams ir antkaklio laminatui.

Prieš uždėdami antkaklį šuniui, turite susieti delninį įrenginį ir antkaklį bei pagauti palydovo signalus.

- 1 Uždėkite antkaklį taip, kad ryšio antena ir GPS antena būtų atsuktos į viršų, o LED lemputės – į priekį.
- 2 Uždėkite antkaklį ant šuns kaklo vidurinės dalies.
- 3 Suveržkite dirželį, kad jis patogiai apjuostų šuns kaklą.

**PASTABA:** antkaklis turėtų būti uždėtas tvirtai, kad nesisuktų ir nenuslystų nuo šuns kaklo. Jis neturi kliudyti šuniui ryti maistą ir vandenį. Stebėkite šuns elgseną, kad įsitikintumėte, ar antkaklis nėra užveržtas per stipriai.



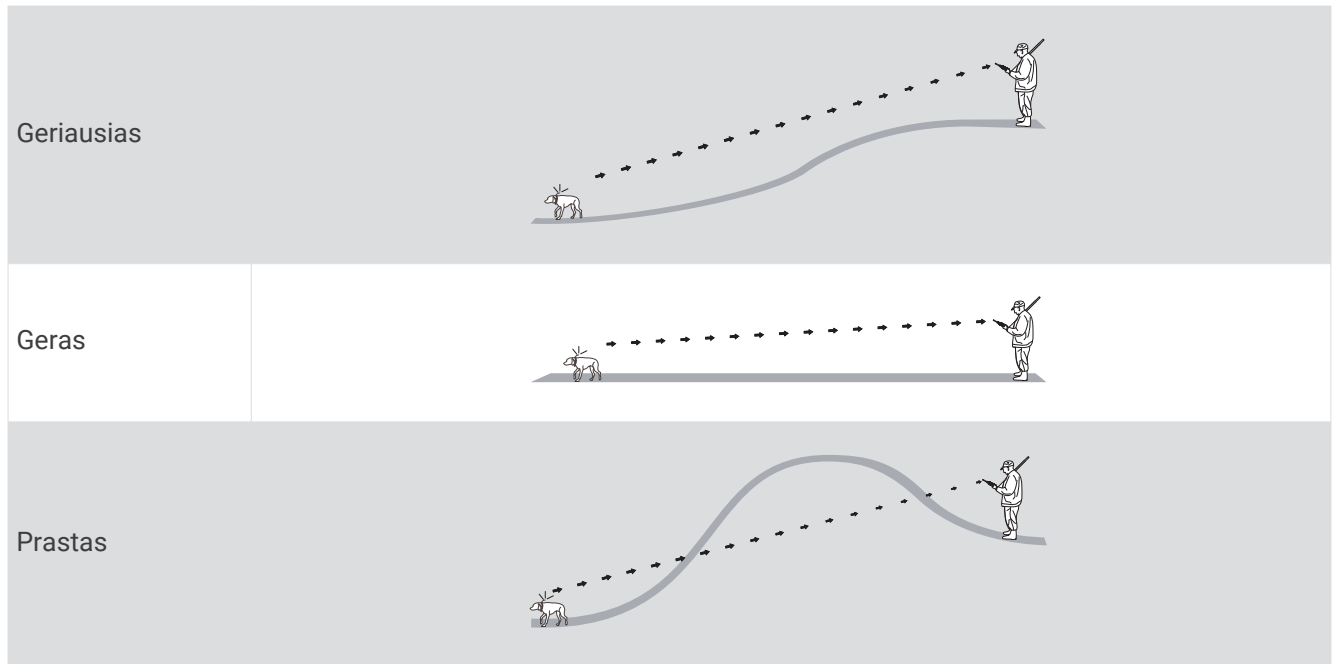
- 4 Jei dirželis per ilgas, jį nukirpkite palikdami atsargai bent 7,62 cm (3 colius).

## Šunų stebėjimas

Naudodamiesi stebėjimo kompasu arba žemėlapiu, delniniame įrenginyje galite stebėti savo šunį arba keletą šunų. Žemėlapyje rodoma jūsų ir jūsų šuns vieta bei trasos. Kompasso žymeklis nurodo dabartinės šuns buvimo vietos kryptį.

## Ryšys su antkakliu

Matomumo linijos tarp delninio įrenginio ir šuns antkaklio įtaiso niekas užstoti, kad gautumėte geriausią ryšio signalą. Kad matomumo linijos sąlygos būtų geriausios, turėtumėte užlipti į aukščiausią jūsų vietovėje aukščio tašką (pavyzdžiui, kalvos viršūnę).



## Miego režimo įjungimas

**PASTABA:** ši funkcija veikia ne visuose šuns antkaklio įrenginio modeliuose.

Prieš įjungdami miego režimą turite stebėti savo šuns vietą naudodami suderinamą šuns antkaklio įtaisą. Prijungus prie delninio įrenginio, šuns antkaklio įtaisą galima perjungti į miego režimą, kad būtų taupoma baterija, kai aktyviai nestebite savo šuns.

- 1 Pasirinkite **Dog List**.
- 2 Pasirinkite šunį.
- 3 Pasirinkite **☰** > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Sleep**.

## Miego režimo išjungimas

**PASTABA:** ši funkcija veikia ne visuose šuns antkaklio įrenginio modeliuose.

Kol aktyviai nestebite savo šuns, miego režimą suderinamame šuns antkaklio įtaise galite išjungti.

- 1 Pasirinkite **Dog List**.
- 2 Pasirinkite šunį.
- 3 Pasirinkite **☰** > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Wake**.

## Įrenginio informacija

### Kaip gauti naudotojo vadovą

Naujausią naudotojo vadovą galite gauti interneto svetainėje.

- 1 Eikite į [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Pasirinkite **Vadovai**.
- 3 Vadovaudamiesi ekrane rodomomis instrukcijomis pasirinkite savo įrenginį.

### Šuns antkaklio įrenginio programinės įrangos atnaujinimas

Prieš atnaujindami šuns antkaklio įrenginio programinę įrangą, turite prijungti šuns antkaklio įrenginį prie kompiuterio.

**PASTABA:** galite prijungti tik prie kompiuterio. Atnaujinant programinę įrangą jokie jūsų duomenys ar nustatymai nebus ištrinti.

- 1 Eikite į [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

### Informacija apie VHF radiją

Šį gaminį galima naudoti tik konkrečiose radijo dažnių juostose, kurios skiriasi priklausomai nuo naudojimo šalies. Delniniame įrenginyje ir šuns įrenginyje galima montuoti kitą anteną. Pakeitus anteną, gali pagerėti radijo veikimas ir padidėti spinduliuojamoji galia. Draudžiama naudoti įrenginį su kitų gamintojų antenomis arba Garmin nepatvirtintomis antenomis. Adresu [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) pateikta daugiau informacijos apie šio produkto veikimą ir radijo dažnį, leidžiamus priedus ir galios apribojimus įvairiose šalyse.

### Antenos ir antenos laikiklio tvirtinimas prie antkaklio

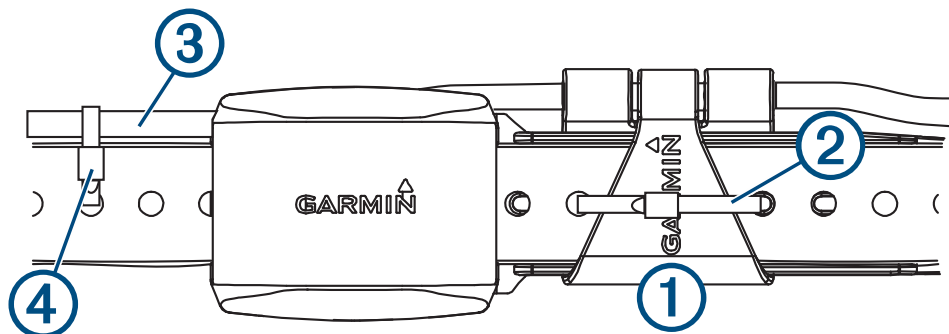
#### PRANEŠIMAS

Naudodami kabelių dirželius, įsitikinkite, kad jokie aštrūs kraštai nesiliečia su jūsų šuns oda.

Galite pritvirtinti anteną ir antenos laikiklį prie antkaklio, norėdami optimaliai priderinti savo šuns antkaklio įrenginį.

Kad radijas veiktų kaip galima geriau, antena turi būti nukreipta tiesiai, kai ji uždėta ant jūsų šuns. Priklausomai nuo jūsų šuns kaklo dydžio, jums gali reikėti naudoti kabelių dirželius, kad tinkamai uždėtumėte anteną.

- 1 Pritvirtinkite antenos laikiklį ① prie antkaklio vienu iš pristatomų kabelių dirželių ②.



- 2 Pritvirtinkite anteną ③ prie antkaklio vienu iš pristatomų kabelių dirželių ④.
- 3 Nupjaukite per ilgus kabelių dirželių galus.

## Šuns antkaklio įrenginio specifikacijos

Baterijos tipas	Vidinė įkraunamoji ličio jonų baterija, 361-00029-04
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Įkrovimo temperatūros diapazonas	Nuo 0 iki 40 °C (nuo 32 iki 104 °F)
Belaidžio ryšio dažniai / protokolai	152–169 MHz esant 24,2 dBm, maksimali vertė, 2,4 GHz esant 6,9 dBm, maksimali vertė
ES Savitosios sugerties sparta (SAR)	0,08 W/kg vienalaikė liemeniui, 0,08 W/kg vienalaikė galūnei

## Šuns antkaklio mini įrenginio specifikacijos

Baterijos tipas	Įkraunamoji, keičiamoji, ličio jonų, 361-00035-09
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Įkrovimo temperatūros diapazonas	Nuo 5 iki 40 °C (nuo 41 iki 104 °F)
Belaidžio ryšio dažniai / protokolai	155 MHz esant 32,77 dBm, maksimali vertė, 2,4 GHz esant -1,7 dBm, maksimali vertė

# T 5X/T 5 mini suņa kaklasiksnas ierīce

## Īsa uzsākšanas rokasgrāmata

### Darba sākšana

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Skatiet ierīces komplektācijā iekļauto ceļvedi *Svarīga informācija par drošību un ierīci*, lai uzzinātu uz ierīci attiecināmos brīdinājumus un citu svarīgu informāciju.

### Suņa kaklasiksnas ierīce

**PIEZĪME.** jūsu suņu kaklasiksnas ierīce var izskatīties citādi nekā attēlā redzamā.



①	VHF antena
②	GPS antena
③	Barošanas poga
④	Statusa gaismas diode un mirgojošas gaismas signālu diodes

### Ierīces ieslēgšana

- Suņa kaklasiksnas ierīcē turiet nospiestu barošanas pogu, līdz statusa gaismas diode mirgo un kaklasiksnas ierīce raida skaņas signālu.

### Suņa kaklasiksnas ierīces izslēgšana

Turiet nospiestu barošanas taustiņu, līdz statusa gaismas diode iedegas sarkanā krāsā un ierīce atskaņo skaņas signālu.



## Suņu kaklasiksnas ierīces uzlāde

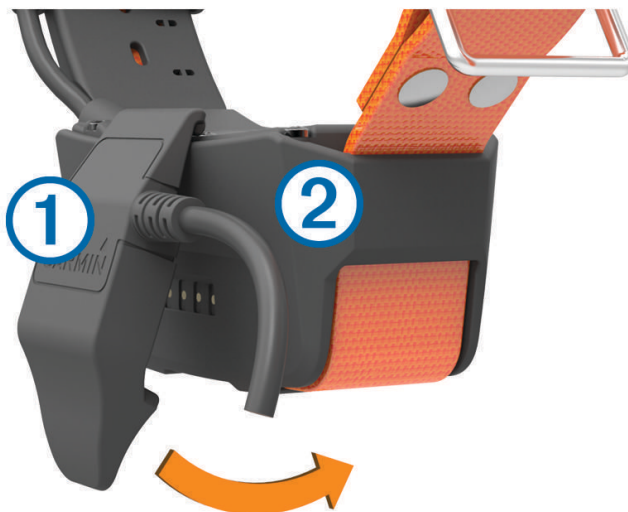
### IEVĒRĪBAI

Pirms uzlādes spaiļes pievienošanas rūpīgi nosusiniet kontaktus un aptverošo zonu, lai novērstu koroziju.

**PIEZĪME.** jūsu suņu kaklasiksnas ierīce var izskatīties citādi nekā attēlā redzamā.

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, akumulators ir pilnīgi jāuzlādē. Pilnīgi tukša akumulatora uzlādei ir nepieciešamas aptuveni piecas stundas.

1 Uzlieciet uzlādes spaili ① uz ierīces ②.



2 Barošanas kabeļa mazo galu iespraudiet uzlādes spaiļes kabeļa mini-USB portā.

3 Iespraudiet barošanas kabeli barošanas avotā.

Kad kaklasiksna lādējas, statusa gaismas diode deg sarkanā krāsā.

4 Kad statusa gaismas diode iedegas zaļā krāsā, noņemiet uzlādes spaili no kaklasiksnas.

## Satelīta signālu iegūšana

Pirms kaklasiksnas uzlikšanas uz suņa, gan apkaklei, gan portatīvajai ierīcei jāiegūst satelīta signāli. Satelītu atrašana var ilgt dažas minūtes.

1 Dodieties ārā atklātā teritorijā.

2 Ieslēdziet abas ierīces.

▬▬▬▬ statusa joslā rāda GPS signāla stiprumu.

Kad kaklasiksna ir ieguvusi satelīta signālus, statusa gaismas diode iemirgojas divreiz vai trīsreiz zaļā krāsā.

## Suņa pievienošana Alpha portatīvajai ierīcei, izmantojot bezvadu pāra savienojumu

- 1 Ja suņa apkakles ierīce ir ieslēgta, izslēdziet to.
- 2 Turiet nospiestu suņa apkakles barošanas taustiņu līdz ierīce atskaņo divu skaņas signālu sēriju (aptuveni 2 sekundes), un tad atlaidiet barošanas taustiņu.  
Statusa gaismas diode ātri mirgo zaļā krāsā. Suņa apkakles ierīce tagad ir gatava savienošanai vai pāra savienojuma izveidei ar portatīvo ierīci.
- 3 Portatīvajā ierīcē atlasiet **Dog List > Add Dog**.
- 4 Atlasiet opciju:
  - Ja atrodaties suņa apkakles ierīces tuvumā, atlasiet **Pair Collar**, un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas.
  - Lai suņa apkakles ierīcei izveidotu pāra savienojumu, saņemot informāciju no citas portatīvās ierīces, atlasiet **Receive from Handheld**.  
**PIEZĪME.** lai sekmīgi izveidotu pāra savienojumu, otrai portatīvajai ierīcei ir jākoplieto suņa apkakles ierīces informācija bezvadu režīmā.
- 5 Pēc sekmīgas suņa apkakles ierīces pievienošanas, ievadiet suņa vārdu un atlasiet ✓.

## Kaklasiksnas uzlikšana sunim

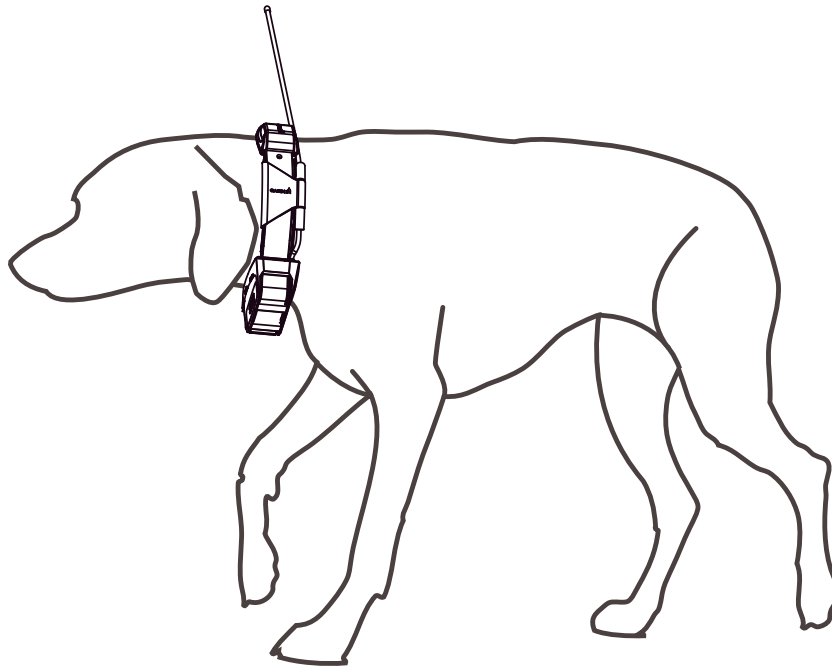
### ⚠ UZMANĪBU

Nesmidziniet uz ierīces vai kaklasiksnas spēcīgas ķīmiskas vielas, tostarp (bet ne tikai) līdzekļus pret blusām vai ērcēm. Pirms uzlikt kaklasiksnu sunim, vienmēr pārliedziniet, ka tam lietotie smidzināmie līdzekļi pret blusām vai ērcēm ir pilnībā nožuvuši. Neliels daudzums spēcīgu ķīmisku vielu var bojāt plastmasas sastāvdaļas un kaklasiksnas laminātu.

Pirms uzlikt sunim kaklasiksnu, ir jāizveido portatīvās ierīces pāra savienojums ar kaklasiksnas ierīci un jāiegūst satelīta signāli.

- 1 Uzlieciet kaklasiksnu, sakaru antenu pavēršot augšup, GPS antenu arī pavēršot augšup un gaismas diodi vēršot uz priekšu.
- 2 Uzlieciet kaklasiksnu ap suņa kakla vidu.
- 3 Pievelciet kaklasiksnu, lai tā pieguļ suņa kaklam.

**PIEZĪME.** kaklasiksnei ir cieši jāpieguļ, un tā nedrīkst griezties vai slīdēt uz suņa kakla. Sunim ir jāspēj normāli norīt ēdienu un ūdeni. Jums ir jānovēro suņa uzvedība, lai pārliedzinātos, ka kaklasiksna nav pārāk stingri savilkta.



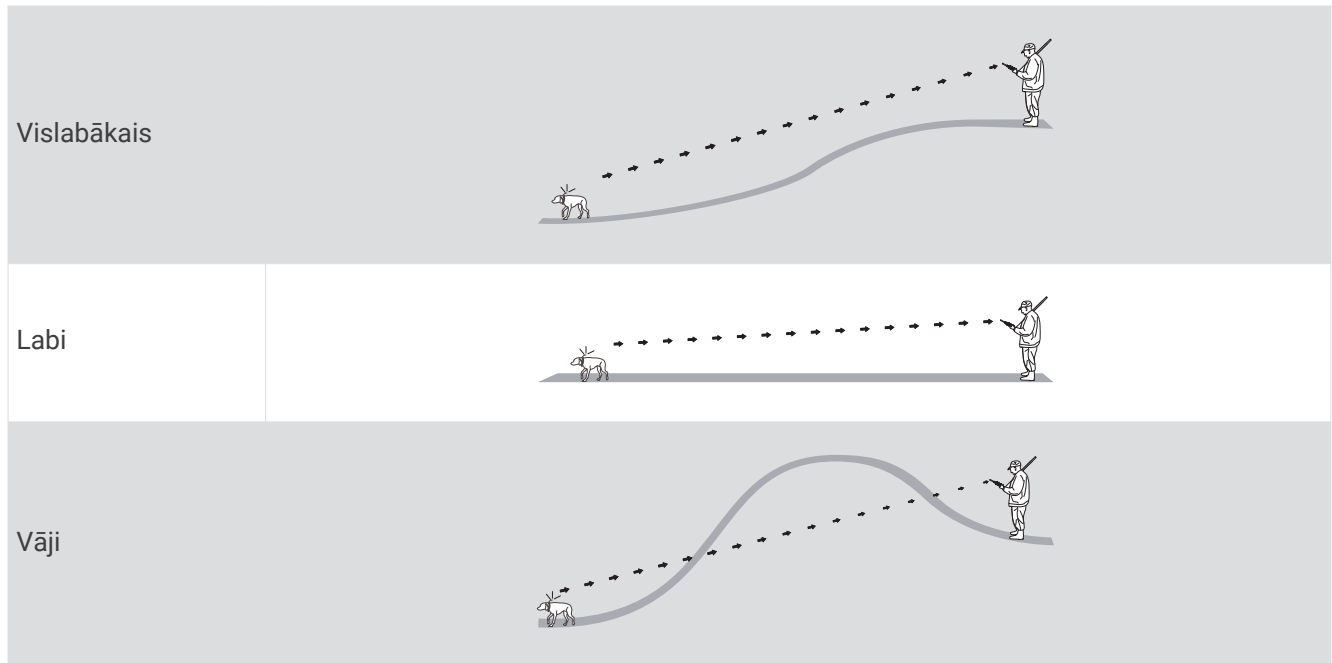
- 4 Ja siksnā ir pārāk gara, nogrieziet lieko daļu, atstājot vismaz 7,62 cm (3 collu) gabalu.

## Suņa izsekošana

Portatīvā ierīce ļauj sekot līdzī jūsu sunim vai vairākiem suņiem, izmantojot izsekošanas kompasu vai karti. Kartē tiek attēlota jūsu atrašanās vieta, kā arī suņa atrašanās vieta un maršruti. Kompasa rādītājs norāda suņa pašreizējās atrašanās vietas virzienu.

## Sakari ar kaklasiksnu

Lai iegūtu vislabākos sakaru signālus, skata līnijai starp portatīvo ierīci un suņu kaklasiksnu ir jābūt bez šķēršļiem. Lai iegūtu vislabākos skata līnijas apstākļus, jums ir jānododas uz augstāko vietu savā teritorijā (piemēram, uz kalna virsotni).



## Miega režīma aktivizēšana

**PIEZĪME.** šī funkcija nav pieejama visiem suņu kaklasiksnas ierīču modeļiem.

Lai pārietu miega režīmā, jums ir jāizseko suņa atrašanās vieta, izmantojot saderīgu suņu kaklasiksnas ierīci. Kad izveidots savienojums ar portatīvo ierīci, suņu kaklasiksnas ierīci var pārslēgt miega režīmā, lai taupītu enerģiju, kad aktīvi neizsekojat savu suni.

- 1 Atlasiet **Dog List**.
- 2 Atlasiet suni.
- 3 Atlasiet  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Sleep**.

## Iziešana no miega režīma

**PIEZĪME.** šī funkcija nav pieejama visos suņu kaklasiksnas ierīču modeļos.

Kamēr aktīvi neizsekojat savu suni, varat iziet no saderīgās suņu kaklasiksnas miega režīma.

- 1 Atlasiet **Dog List**.
- 2 Atlasiet suni.
- 3 Atlasiet  > **Adjust Collar Sleep Mode** > **Wake**.

## Informācija par ierīci

### Īpašnieka rokasgrāmatas iegūšana

Tīmekļa vietnē varat iegūt jaunāko īpašnieka rokasgrāmatu.

- 1 Dodieties uz vietni [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support).
- 2 Atlasiet **Rokasgrāmatas**.
- 3 Izpildiet ekrānā redzamās norādes, lai atlasītu savu produktu.

## Suņa kaklasiksnas ierīces programmatūras atjaunināšana

Lai atjauninātu suņa kaklasiksnas ierīces programmatūru, kaklasiksnas ierīce jāpievieno pie datora.

**PIEZĪME.** tikai izmantojot datoru. Programmatūras atjaunināšana nedzēs nekādus jūsu datus vai iestatījumus.

- 1 Dodieties uz vietni [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).
- 2 Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

## VHF radio informācija

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai noteiktās radiofrekvencēs, un tās atšķiras atkarībā no valsts, kurā izstrādājums tiek lietots. Portatīvā ierīce un suņa ierīce ļauj lietotājam uzstādīt dažādas antenas. Antenas nomaiņa var uzlabot radio darbību un nodrošināt lielāku jaudu. Jūs nedrīkstat lietot ierīci ar trešās puses antenu vai antenu, ko nav apstiprinājis uzņēmums Garmin. Dodieties uz [www.garmin.com/tracking-legal](http://www.garmin.com/tracking-legal) un skatiet sīkāku informāciju par šā produkta veiktspēju un radiofrekvenci, dažādās valstīs atļautajiem piederumiem un jaudas ierobežojumiem.

## Antenas un antenas turētāja pievienošana kaklasiksnei

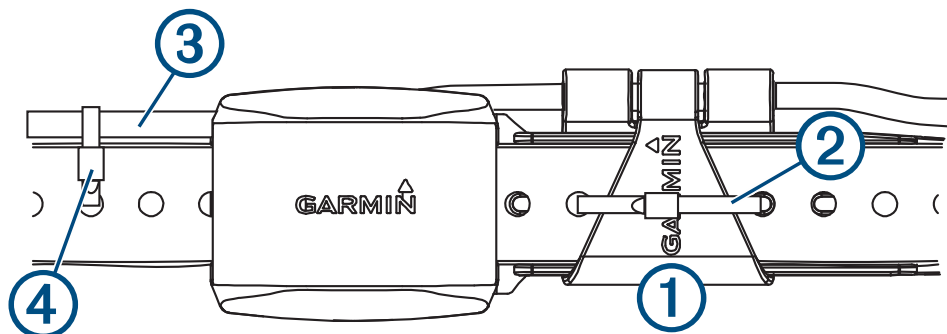
### IEVĒRĪBAI

Izmantojot kabeļu saites, pārliecinieties, ka asās malas nesaskaras ar jūsu suņa ādu.

Varat pievienot antenu un antenas turētāju pie kaklasiksnas, lai uzlabotu suņa kaklasiksnas ierīces piekļaušanos pie suņa.

Lai nodrošinātu maksimālu radio veiktspēju, antenai ir jābūt vērstai tieši uz augšu, kad tā atrodas uz suņa. Atkarībā no suņa kakla izmēra, var būt nepieciešams izmantot kabeļa saites, lai pareizi novietotu antenu.

- 1 Pievienojiet antenas turētāju ① pie kaklasiksnas, izmantojot vienu no kabeļa saitēm ②.



- 2 Pievienojiet antenu ③ pie kaklasiksnas, izmantojot vienu no kabeļa saitēm ④.
- 3 Nogrieziet lieko kabeļu saites galu.

## Suņa kaklasiksnas ierīces specifikācijas

Akumulatora veids	Iekšēja atkārtoti lādējama litija-jonu baterija, 361-00029-04
Darba temperatūras diapazons	No -20° līdz 60°C (no -4° līdz 140°F)
Uzlādes temperatūras diapazons	No 0° līdz 40°C (no 32° līdz 104°F)
Bezvadu frekvences/protokoli	152–169 MHz ar 24,2 dBm maksimumu, 2,4 GHz ar 6,9 dBm maksimumu
EU SAR	0,08 W/kg vienlaicīgi rumpis, 0,08 W/kg vienlaicīgi ķermeņa locekļi

## Mini suņu kaklasiksnas ierīces specifikācijas

Bateriju veids	Atkārtoti lādējama, maināma litija jonu, 361-00035-09
Darba temperatūras diapazons	No -20° līdz 60°C (no -4° līdz 140°F)
Uzlādes temperatūras diapazons	No 5° līdz 40°C (no 41° līdz 104°F)
Bezvadu frekvences/protokoli	155 MHz ar 32,77 dBm maksimumu vai 2,4 GHz ar -1,7 dBm maksimumu



© 2022 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin®, the Garmin logo, Alpha®, and ANT+® are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



**Магазин спортивных часов  
и пульсометров**

**8 (800) 333-57-82  
<https://magazin-sportlife.ru>**

